

## Notas con Armonía N° 424

11 de mayo de 2017

Boletín institucional de la Fundación Armonía con información cultural y de interés general.  
Bucaramanga, Santander, Colombia  
14 años (2003-2017)

## XXVII Festivalito Ritoqueño de música colombiana 2017

Está abierta la convocatoria, por favor búsquenla en nuestra página web:

<http://fundacionarmonia.org/>

**Audición - Auditorio Menor UNAB - 20 de mayo**



**43**  
Festival  
mono  
núñez

**Festival de Música  
Andina Colombiana  
Mono Núñez**

**Bases del Concurso**  
Mayo 25 al 28 de 2017  
Ginebra - Valle del Cauca

Alcalde Municipal de Ginebra | Cinebrinjo | Departamento Valle del Cauca | Fondo Marco Páez La Parroquia | FUNMUSICA | MINCULTURA | TODOS POR UN NUEVO PAÍS

"Evento apoyado por el Ministerio de Cultura - Programa Nacional de Concertación Cultural".

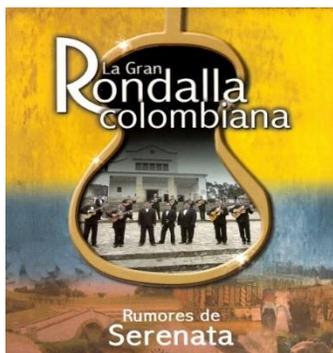
## **El Teatro Municipal será escenario del concierto de apertura El Mono Núñez en Cali**

La Gran Rondalla Colombiana, el Dueto Cafecito y Caña y el grupo instrumental Amaretto Ensemble, son músicos talentosos con voces armoniosas e instrumentos virtuosos que deleitarán a los asistentes al Concierto de Apertura del Festival de Música Andina Colombiana, Mono Núñez, que se llevará a cabo el próximo 24 de mayo, en el Teatro Municipal de Cali, a las 7:30 de la noche. Es así como a ritmo de aires colombianos los asistentes al concierto, una vez más podrán disfrutar de la calidad de estos artistas que es el sello de garantía del Concierto de Apertura.

### **LA GRAN RONDALLA COLOMBIANA**

La Gran Rondalla Colombiana es un proyecto musical con 15 de los mejores músicos folcloristas de Colombia; creada por el maestro Jorge Zapata hace 9 años y cuenta con seis producciones discográficas grabadas.

Han conformado una perfecta conjugación entre instrumentos tradicionales de nuestro folclore como lo son las guitarras, el tiple y la bandola, además de los efectos especiales de teclados de alta gama y grandes voces, logrando así por primera vez en Colombia,



escuchar la música que nos conmueve interpretada por una Rondalla, con un toque más moderno, sin perder la esencia y respetando las raíces de nuestro Folclore.

Gracias a la producción, a magistrales arreglos musicales y a la dirección del maestro Jorge Zapata, complementado con una bella combinación de voces y contra cantos, se creó esta agrupación que por su calidad interpretativa, consiguió con su primer trabajo musical, los amantes a la música colombiana volvieran a vibrar con estos ritmos, reviviendo el espíritu romántico de las serenatas.

### **AMARETTO ENSEMBLE**

Después de la apoteósica presentación en el Teatro Julio Mario Santodomingo en Bogotá, vuelve Amaretto Ensemble ganador del Gran Premio Mono Núñez en la modalidad instrumental del año pasado, para la noche de apertura.

Nacen en Risaralda en el año 2010 con el fin de interpretar y explorar la música del folclore andino y latinoamericano, enfocado en una novedosa propuesta vocal-instrumental que combina tanto la versatilidad de sus instrumentos como sus texturas, dándole un destacado realce a los arreglos, composiciones y adaptaciones que interpretan.

Ricardo Díaz Largo (Clarinete), Víctor Hugo Castrillón Agudelo (Piano), David Camilo Heincke Pérez (Tiple), Camilo Trejos Medina (Bajo) y Sebastián Trejos Mejía (Percusión), son cinco talentosos jóvenes que marcan la diferencia por su formato, son arriesgados a la hora de crear música y establecer una conexión entre lo moderno y las raíces de la música de nuestro país, que con un sello de calidad hacen parte de los artistas que buscan rescatar estos aires colombianos.



Sus fundadores son el tenor lírico Andrés Felipe Agudelo y el pianista y director Víctor Hugo Castrillón y han acompañado a Andrés Felipe Agudelo en el Festival de Pasillo de Aguadas 2010 y 2012, en el Mono Núñez 2011 y Antioquia le canta a Colombia 2011-2012.

En 2013 Amaretto Ensemble ocupa el segundo puesto en la modalidad instrumental en el Festival Nacional del Pasillo en Aguadas (Caldas).

En el mismo año lanza su primer CD promocional con música vocal e instrumental con repertorio del folclore Andino Colombiano y música latinoamericana, bajo la producción del músico Juan Carlos Castrillón A. quien fuera en su momento el bajista de la agrupación.

En el 2015 fueron nominados al Gran Premio Mono Núñez y mejor interpretación obra homenaje a Emilio Murillo, finalistas en el Festival Hato Viejo Cotrafa y primer puesto en su modalidad y gran premio a

la excelencia en el Festival del Pasillo Aguadas que le dio el derecho propio para asistir a este concurso.

### **DUETO CAFECITO Y CAÑA**

El Dueto Cafecito y Caña integrado por Fabián Fajardo, tiple y segunda voz, y Mauricio Arcila, guitarra y primera voz, son el Gran premio Mono Núñez, en la modalidad vocal del año pasado.



Se inició en 2008 bajo la dirección de la maestra Ángela María Moncada, dentro del programa de la Escuela de Música de Chicoral y pronto tuvo oportunidad de participar en diferentes encuentros infantiles y juveniles. Al iniciar el proceso de cambio de voz conformaron con otros estudiantes de la Escuela de Música la Estudiantina que tuvo destacada actuación en eventos como el Festival de estudiantinas de Tuluá 2010 y 2011.

A partir de junio de 2011 conformaron, con otros tres integrantes el Grupo Vocal de la Escuela de Música de Chicoral que obtuvo primeros lugares en Festival del Pasillo de Aguadas, Antioquia le Canta a Colombia, Concurso Nacional del Bambuco, Bienal Nacional de la Música Colombiana, seleccionados por el Programa Jóvenes Intérpretes del Banco de la República y nominados al Gran Premio Mono Núñez 2013. También hicieron parte del formato que ocupó el primer lugar en el Concurso Nacional de Tríos en Cali.

Ha ocupado el segundo lugar en el Concurso de Duetos Hermanos Martínez de Floridablanca, Santander 2014 y 2015. Ganador del Concurso de Duetos Ciudad de Cajicá 2015, ganador del Concurso Hermanos Moncada de Armenia y Gran Moncada de Oro 2015, Segundo lugar en el Festival Hato Viejo Cotrafa 2015, segundo lugar en el Concurso de Duetos Príncipes de la Canción en 2014, 2015 y 2016.

**XV FESTIVAL UNIVERSITARIO DE MÚSICA INSTRUMENTAL UPB**  
**28 de abril de 2017**  
**Auditorio Juan Pablo II**



**Pbro. Gustavo Méndez Paredes**  
Rector UPB Seccional Bucaramanga



**Rafael Antonio Aponte Carvajal**  
Homenajeado

### Saludo del padre rector

Muy buenas noches...

Extiendo un cordial y caluroso saludo a cuantos aceptaron el llamado de las notas musicales que hoy nos permiten congregarnos para el deleite humano en nuestra querida Universidad Pontificia Bolivariana, seccional Bucaramanga...

Directivos, administrativos, personal docente, de servicios, padres de familia, estudiantes, siendo todos y cada uno, invitados especiales a este hermoso festival universitario de música instrumental...

Reitero mi puntual saludo de satisfacción en la presencia del maestro santandereano RAFAEL ANTONIO APONTE CARVAJAL que con su grata estancia en este auditorio fortalece los lazos que nuestra universidad quiere seguir estableciendo con el mundo de la cultura de manera especial, hoy reflejado en la expresión artística de la música.

La expresión cultura que proviene del latín *colere* que significa cultivar, teniendo su primera aceptación en Catón el viejo en el siglo II A.C. aplicándolo al cultivo de la tierra y posteriormente Cicerón aplicando el término al cultivo del espíritu denotando aquí el sentido humanista y clásico de la palabra, visualizado en las expresiones más elocuentes de Tylor en el año 1871 como un constitutivo de todo hombre, y luego tomado por el concilio vaticano II (GS 53) y por la UNESCO como "conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos, que caracterizan a una sociedad", hacen que la reflexión de la música como expresión cultural permeen nuestro corazón y nuestro arraigo geográfico.

La música como expresión cultural tiene una relación directa con el mundo, en cuanto manifiesta la realidad que vive la persona y la sociedad, más aún, se ha enseñado en la historia que la música permite acercarnos a Dios y elevar nuestro espíritu a las realidades más profundas que trasciende el ser del individuo y de la sociedad.

Con infinita admiración, como fiel oyente de nuestra cultura musical, elevo mi expectativa ante este magno evento para que cumpla los elementos fundamentales de una elocuente educación artística que no solo genere satisfacción por la presentación de los distintos grupos que nos acompañan, pues también quisiera que muchos se motiven a consolidar su compromiso con el arte de la música como sujetos activos que como el maestro Rafael Antonio a quien hoy públicamente exaltamos y reconocemos en su talento musical, sigan aportando a la historia de nuestra región y de nuestro país.

Maestro, gracias por estar con nosotros y además por regalarle a nuestra región santandereana un sinnúmero de piezas musicales que recordaremos siempre, cuente con mi oración para que Santa Cecilia, patrona de los músicos, le siga cultivando ese don maravilloso que posee.

Conociendo su buen sentido del humor le pido que me perdone la imprudencia pública, pero "cuánto me gustaría encontrarme a solas con la señora Trina, su querida esposa, solo para preguntarle si la conquista de novios fue por sus grandes cualidades de docente de matemáticas o por las serenatas que gratuitamente le ofreció para que lo aceptara como esposo".

Bienvenido a nuestro XV Festival Universitario de Música Instrumental en nuestro claustro...

Muchas gracias

Pbro. Gustavo Méndez Paredes, Rector Seccional.



**Festivalito Ritoqueño de música colombiana**  
Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia

## XXVII Festivalito Ritoqueño de música colombiana

Intérpretes que atendieron la convocatoria:

### Grupos de adultos 56

#### Bucaramanga 33

Ana María Espitia Niño	Christian Chancí
Coral Gustavo Gómez Ardila	Cordillera
Coro UDI	Cuarteto de Oriente
Dueto Paula & Luisa	Dueto Whendy & Nicole
Grupo de Cuerdas UPB	Grupo Madera
Grupo de Música Afrocolombiana Sandunga	Madera y Ya Ves. Ensamble de Clarinetes
Orquesta de Arcos Funacc	Orquesta de Guitarras UIS
Pa' Los Dúo	Paola Patricia Arias Cijanes
Quinteto Juvenil de Madera Moderé	Quinteto Nuevos Aires
Sexteto Matices	Trío Las Guayabitas
Tunar T UIS	Víctor Alfonso Gerena Mantilla

Concordancia  
Coro Escuela de Música  
Cuatro Cañas  
Gremio  
Grupo Vallenato UPB  
Yobelius Bras  
Orquesta Tchaikovsky  
Paula Valentina Oñate Ramírez  
Ramón Guillermo Guerrero Ardila  
Trío Mestizajes  
Cuarteto de Guitarras UIS

#### Floridablanca 3

FCV.SON Vocal

Quinteto CañaMetal

#### Piedecuesta 4

Colegio Pentagrama Ensamble Juvenil  
Colpentagrama Solista clarinete

Juan Diego Beltrán López

Colpentagrama Solista Flauta traversa

Colpentagrama Solista clarinete bajo

#### San Gil 2

Coro Unisangil  
Ensamble de Vientos y Cuerdas de la Esc. de Música del Inst. de Cultura y Turismo

#### Girón 1

Amakara

#### Pamplona 3

Ébano y Marfil  
Somos Cuatro  
Grupo de Cámara de Clarinetes de la Universidad de Pamplona

#### Zapatoca

Idanis Rueda y Hermanos Quintero

#### Cúcuta 2

Estudiantina Barí

Los Tambores de Simón

#### Bogotá 2

Hermanos Quintero Trío

Juanita Vera Rodríguez

#### Tabio 1

Grupo Sumai

**Sincelejo 1**  
Silvana Hernández Verbel

#### Danzas 3

Danzas Iguana

Danzas Nueva Imagen

Danzas Vivencias Santandereanas

### Grupos de niños 47

#### Bucaramanga 30

Atrapasueños	Banda Infantil Colegio de La Presentación
Banda Juvenil Mochila Cantora	Colegio Mi Pequeño Taller
Coro Infantil Aspaen Gimnasio Cantillana	El Cuento de César
Ensamble de Música Colombiana Jorge Ardila Duarte	Ensamble de Violines Col San Pedro Claver
Ensamble de Vientos La Cuerda	Grupo Vocal Mochila Cantora
Ensamble Sinfónico Col. San Pedro Claver	Juan Pablo Fonseca Ramírez
Jorge Enrique Gómez Tamayo	Lucas Aponte
Laura Gabriela Castro González	Miguel Ángel Castro González
María Camila Leal Medrano	Sofía y Catalina Rueda
Rafael Rueda Jiménez	
Corporación Musical Surgir	

Banda Infantil Colegio Jorge Ardila Duarte  
Coro Caldas  
Ensamble Cantar Libre Tocata  
Ensamble de Tamboras Tocata  
Ensamble Orff Mochila Cantora  
Javier Villalobos, la academia musical  
Las Comadritas  
Luis Alfredo Jaimes Cáceres  
Paola Andrea Niño Galindo  
Studio5

#### Sabana de Torres 1

Banda Sinfónica Sabana de Torres

#### Piedecuesta 1

Iwa Danza y Música

#### San Gil 1

Karol Julieth Villamizar Ortiz

#### Floridablanca 11

Alejandra Castellanos Ecamuss	Coro Juvenil Ecamuss
David Santiago Duarte Solano	Dueto Aleja y Maleja Ecamuss
Ensamble de Guitarras Casa de La Cultura	Piedra del Sol
Helen Sarhay	Silvia Daniela Duarte Solano

Cuarteto Vocal Ecamuss  
Dueto Hermanas Rey Rojas  
Grupo HRR Ecamuss  
Sofía Coronel Ecamuss

#### Bogotá 3

Daniela Rivera Villamizar

Juan Felipe Rivera Villamizar

Mayra Sofía Henao Castrillón

**La inscripción de 103 agrupaciones conformadas por 441 adultos y 637 niños, para un total de 1178 participantes, nos emociona y nos llena de fe en nuestro trabajo y en el talento de nuestros músicos. Se presentaron de Bucaramanga, Floridablanca, Piedecuesta, Girón, San Gil, Zapatoca, Pamplona, Cúcuta, Bogotá, Tabio, Sincelejo y Sabana de Torres: el 20 de mayo harán su audición en el Auditorio Menor de la UNAB: ¡Muchas gracias!**

## A veces llegan cartas...

Un saludo para todos, acabo de terminar mis estudios, el título obtenido es: Magister en Música con énfasis en Dirección de Bandas, Universidad Middle Tennessee, State University.

Durante este tiempo mis maestros principales fueron: Dr. Reed Thomas (dirección), Paul Osterfield (composición) y Cedric Dent (análisis).

Tuve la oportunidad de dirigir la Concert Band, Symphonic Band, Wind Ensemble y varios ensambles de cámara. Además, participé como pianista, codirector y arreglista de la MTSU Salsa Band.

En el último semestre tuve a mi cargo una asignatura en arreglos y composición de salsa y música latina.

**Rubén Darío Gómez Prada**

## Talento santandereano de exportación



## Juancho Valencia recibió el Mérito Don Juan del Corral

Mónica Quintero Restrepo / El Colombiano



Juancho Valencia recibió el premio en el Concejo de Medellín. Lo acompañaron sus amigos. Foto: Cortesía Merlín Producciones. El músico, director de la agrupación Puerto Candelaria, hizo en su discurso una reflexión sobre la función social de la música: "Necesitamos líderes que no hayan llegado a la gloria por el camino de la trampa y la competencia deshonesta". Juancho es un músico que además se ha dedicado a la producción con su empresa Merlín. Así que ha trabajado como compositor, arreglista y productor para su banda, en la que es el Sargento Remolacha, y también para otras como Calle13 y Chocquibtown, y artistas como Maite Hontelé, Andrés Cepeda y Miranda. El año pasado ganó en los 17 Latin Grammy a Mejor Álbum de Música Clásica como arreglista en El Hilo Invisible de Jaramar y el Cuarteto Latinoamericano. Suma otras dos nominaciones como productor de Maite Hontelé y Miranda, y una al Grammy Anglo con la producción del álbum *Behind de Machine* de Chocquibtown. Diego Londoño, crítico de este diario, lo describió como el Lucho Bermúdez de esta época: "Cuando Juancho Valencia nació, y su padre pudo tenerlo en brazos, lo miró con detalle; su boca, su piel, sus ojos, y como una sentencia para toda la vida, dijo: 'Este muchachito tiene manos de pianista'. Es por eso que no tuvo oportunidad de escoger otra cosa diferente que su vida al lado del piano, del sonido, de las canciones y de esa eterna musa reveladora compañera de días y noches, la música". Son muchos años de trabajo, de creer en su talento y en sus ideas. En su discurso también dijo: "No hay canción inocente, no hay estribillo que no tenga la capacidad de destruir o construir un mundo. La música que una sociedad escucha es el reflejo de sus sueños, sus tristezas y sus alegrías". Juancho ha soñado.

## Álvaro López es el nuevo 'Rey de Reyes' del Festival Vallenato

López Carrillo es el cuarto acordeonero en alcanzar este trofeo.

Liliana Martínez Polo / El Tiempo



El nuevo rey de reyes recibe la corona de manos de Rodolfo Molina Araujo, Presidente de la Fundación Festival de la Leyenda Vallenata.

Foto: Jaider Santana /FFLV

Álvarito López -hijo, sobrino y primo- de reyes vallenatos del Festival de la Leyenda Vallenata a lo largo de 50 años de historia, acaba de darle a su familia la única corona que le hacía falta, la del 'Rey de Reyes', que se otorga solo cada diez años.

Al recibir su corona de manos de Hugo Carlos Granados, anterior poseedor del título, Álvaro López, de 59 años, hizo un breve y sentido discurso de agradecimiento a quienes lo apoyaron, entre estos su familia y Jorge Oñate, el cantante con el que trabaja actualmente.

Terminó con la mención a su 'compañero de fórmula' Diomedes Díaz, a quien acompañó musicalmente en sus últimos discos. A Díaz le atribuyó la inspiración que tuvo durante la competencia.

El segundo lugar lo ocupó el acordeonero de Pivijay, Christian Camilo Peña. El tercero fue Almes Granados.

López es el cuarto acordeonero en alcanzar este trofeo. Antes lo obtuvieron Colacho Mendoza, Gonzalo 'El Cocha' Molina y Hugo Carlos Granados.

## Cien años de La Cumparsita

Luis María Rendón / El Espectador

**La Cumparsita es un tango emblemático para Uruguay, primero, porque tiene una manera intrínseca del autor para hablar del país, y segundo, porque miles de personas aún cantan la canción como la primera vez que la escucharon en el café La Confeitaria Giraldo.**



Imagen de la partitura de La cumparsita, compuesto por Gerardo Matos Rodríguez.

Cuando los humanos se relevan de su situación en el mundo y buscan, sin ninguna excusa, la fuerza que los lleve a escudriñar alternativas diferentes ante la manera de vivir, salen sin ningún escrúpulo las manifestaciones de hacer catarsis y a esto, en la mayoría de casos, se le denomina arte.

En 1917, en Uruguay, el compositor Gerardo Matos Rodríguez crea unas letras como forma de manifestar lo que pasa en su país. Posteriormente, la canción más popular para ese entonces, convertida en tango, fue tocada en la Confeitaria Giraldo.

El café suscitaba un espacio para pensar los diferentes cambios en el país a raíz de lo que se iba logrando paulatinamente con un estado centralista, la organización que se estaba permitiendo para la clase media y las nuevas maneras de vivir en sociedad con los movimientos migratorios, que hasta ahora estaban cogiendo fuerza en el país. En esta nueva década grandes fuerzas intelectuales salen a flote con la necesidad de buscar un cambio en su país, que, a lo largo, buscan cambiar el mundo... por lo menos el propio.

Con la manifestación de su instinto, Gerardo Matos parece hablarle a un país que pasa por diferentes momentos, pero que, en medio de su dolor y reclamo, denota un inmenso amor por lo que puede ser una patria que exilia sin pedirlo, que ama sin buscarlo y que sin duda crea una vaga necesidad de ella, mencionándolo así: "Si supieras que aún dentro de mi alma conservo aquel cariño que tuve para ti, quién sabe si supieras que nunca te he olvidado, volviendo a tu pasado...te acordarás de mí".

Cuando el compositor creía haber terminado con su obra, tardó un tiempo en escoger su nombre, y todo se vuelve más difícil para él, porque a la hora de escribir la canción, varios jóvenes de la Federación de Estudiantes de Uruguay la utilizan para recoger fondos y la empiezan a cantar en varios cafés, lo que los hace, o es lo que piensan, acreedores de la obra de Gerardo Matos. Adicionalmente, en muchas de las historias que se cuentan sobre esto, se dice que un cantante de la época, Pascual Contursi, que acostumbraba a cambiarle el nombre a diferentes canciones, le puso "Si supieras", lo que años más tarde siguió siendo un dolor de cabeza para Matos, pues su canción cada vez se fue volviendo más famosa, e incluso fue grabada por Carlos Gardel, aunque no tuviera un nombre oficial.

El mito del nombre se le debe a un actor que solía ir a la confeitaria Giraldo. Según él, 'La cumparsita' era una marcha de la federación de estudiantes, y por eso el tango empezó a llamarse así. Hoy, después de 100 años de escuchar este himno, miles de personas se reunieron en el Auditorio Nacional de Uruguay para volver a sentir en sus oídos lo que reclamaban de nuevo las letras de Matos Rodríguez, que, a la final, no sólo era de un solo hombre, sino el clamor, incluso, de los que asistieron a escucharlo la primera vez en la confeitaria Giraldo.

Continúa abierta convocatoria de Becas Bicentenario 2017

Hasta el próximo 19 de mayo de 2017 se recibirán propuestas en las áreas de Teatro, Danza, Música, Artes Visuales, y Artes Audiovisuales, y hasta el 23 de junio de 2017 en el área de Literatura, para participar en el Programa Departamental de Estímulos a la Creación, Producción y Difusión Artística, "Becas Bicentenario 2017", iniciativa de la Gobernación de Santander que organiza la Secretaría de Turismo y Cultura, y opera la Universidad Autónoma de Bucaramanga.

Los proyectos deberán radicarse hasta las 5:00 p.m en la oficina de Archivo Central de la Universidad Autónoma de Bucaramanga, Av 42 # 48 - 11, ubicada a mano derecha del parqueadero de la sede el Jardín.

Los términos de la convocatoria y la información para participar están disponibles en el vínculo:

[www.estimulosalacreacionensantander.com](http://www.estimulosalacreacionensantander.com)

Las inquietudes al respecto se atenderán en el correo [estimulosalacreacion@unab.edu.co](mailto:estimulosalacreacion@unab.edu.co)

## Estos son los 10 extranjerismos más innecesarios que se incorporaron al español

Con información de la Universidad de la Sabana / El Espectador

Para celebrar el Día Internacional del Idioma, que se conmemora este domingo 23 de abril, la Universidad de La Sabana publica el informe del profesor Jairo Valderrama.



Pixabay.

Con motivo de la conmemoración, el domingo 23 de abril, del **Día Internacional del Idioma**, la Universidad de La Sabana publicó un Top 10 con los extranjerismos que se han incorporado al español. En el documento también detalla que, en la actualidad, se calcula que el léxico general del español se compone de alrededor de unas 100 y 200 mil palabras, de ellas, unas 2.000 son extranjerismos aceptados.

Según el informe del profesor **Jairo Valderrama**, docente de periodismo y lenguaje, este es el **Top 10 de los extranjerismos** que son inútiles e innecesarios ya que existen otros términos en castellano, con el mismo significado, para emplearlos y no maltratar el idioma:

- 1. Break.** Existiendo tantas palabras en español para reemplazar este extranjerismo, sí resulta muy "vanguardista" acudir a este. Se valen "descanso", "pausa", "receso", "intermedio" o "turno". ¿Algunos más?: **"interrupción", "intervalo", "separación"**. Por supuesto, cada uno se usará de acuerdo con el matiz de significado que demande el contexto.
- 2. Sticker.** "Adhesivo", "calcomanía". Quizá suena más bonito pero el término es completamente inútil.
- 3. Marketing.** Término muy esnobista cuando puede decirse y escribirse fácilmente "mercadotecnia". Entienda que no por decir palabras en inglés esto denota más o mayor conocimiento de un tema. Consejo especialmente para nuestros expertos en mercadeo, ventas o publicidad.
- 4. Paper.** "Documento", "artículo", **"papel", "informe"**. Es mejor llamar las cosas por su nombre.
- 5. Tip.** Tomando la intención de algunos hablantes y escritores al usar esta palabra, también es más sencillo acudir a "consejo", "recomendación", "pauta", "modelo", "norma", "orientación". De nuevo, estas palabras se usan de acuerdo con el contexto y el matiz de significado de cada una.
- 6. Checking** (en español chequear). Mucho más claro en nuestro idioma: **"revisar", "comprobar", "reparar", "examinar", "investigar", "registrar", "inscribir", "matricular"**, de acuerdo con el contexto.
- 7. Cash.** "Efectivo" o "dinero efectivo". Así como la plata es importante también es llamar a las cosas por su nombre.
- 8. E-mail.** Si alguien alude al correo en estos tiempos ¿Se pensará que no es correo electrónico? "Correo electrónico" es la mejor opción, o solo "correo". Otro tipo de envío puede aclararse con facilidad: "correo certificado", "correo de mercancía", "correo de documentos".
- 9. Playoff.** ¿Acaso no sería mejor decir "Millonarios o Santa Fe van a clasificar a los cuadrangulares finales que utilizar el término Playoff para anunciar lo mismo"? o ¿Usted es de los que cree que por decir palabras en inglés suenan más bonito o elegantes? Recuerde, nadie pelea con la ignorancia, tampoco el idioma.
- 10. Sale.** Solo me pregunto: ¿Acaso el aviso de descuento u oferta, ganga, promoción o rebaja será más efectivo y barato si no digo en inglés? O ¿Será más cómo para el **almacén** hablar sale porque seguramente piensa que así traerá más clientes? Reitero, nadie pelea con la ignorancia.  
Otros extranjerismos "ridículos" que se utilizan actualmente son: ice cream, como si su sabor fuera distinto al de un delicioso "helado"; cheesecake, que seguramente tendrá menos grasa y azúcar que una "torta", "pastel" o "ponqué"; o beer, que tal vez no embucha o embriaga tanto como la típica "cerveza".

Exposición fotográfica

## Dulce y salada, una metáfora de la memoria

Sorayda Peguero Isaac / El Espectador

El antropólogo y fotógrafo colombiano Jorge Panchoaga expone en Barcelona "Dulce y salada", una muestra fotográfica que relaciona los estados del agua con los estados de la memoria humana.



Jorge Panchoaga relaciona el agua con la memoria a través del lente. Cortesía.

Jorge Panchoaga está obsesionado con el agua. En 2010 empezó a seguir los cauces de los ríos más importantes de Colombia. Habló con la gente que vivía alrededor de ellos, hizo fotografías, recogió muestras de agua y grabó sonidos de cascadas y arroyos. Su curiosidad por el agua empezó mientras volaba en avión sobre Bolivia. Panchoaga divisó algo que parecía ser agua pero que en realidad era el rastro de un río que ya no existe, un surco curvilíneo que el tiempo y la mano del hombre habían transformado en frondosos cultivos. Viendo aquella imagen, el fotógrafo pensó en la naturaleza cíclica del agua. El agua que está en las nubes, que cae en forma de lluvia, que se convierte en río, en hielo y copos de nieve, el agua que se evapora.

La ruta de Panchoaga por los ríos colombianos lo llevó hasta Nueva Venecia, un pueblo que flota sobre aguas de ciénaga desde 1847. "Empecé a trabajar en Nueva Venecia porque es un lugar que resume lo que acontece en todo el país en términos hidrográficos –dice el fotógrafo–. Es un pueblo total y absolutamente relacionado con el agua".

Situado en el departamento del Magdalena, Nueva Venecia forma parte del complejo de Pajarales y del humedal más importante de Colombia: la Ciénaga Grande de Santa Marta. Por la confluencia del humedal con el océano Atlántico, el agua en Nueva Venecia cambia de dulce a salada.

Jorge Panchoaga nació en Asunción de Popayán, capital del departamento del Cauca. Estudió antropología en la Universidad del Cauca y fotografía en la Universidad Nacional de Colombia. Su trabajo como fotógrafo se centra en proyectos sobre temas sociales a los que dedica varios años de investigación. Sus fotografías han sido publicadas en *National Geographic*, *The New York Times* y *El Malpensante*. Guatemala, Argentina, España, Irlanda y Colombia son algunos de los países en los que ha expuesto su trabajo.

—Siempre me preguntaba por qué iba cada año a Nueva Venecia, qué es lo que me motivaba a volver a ese lugar con 40 grados a la sombra. Me preguntaba: ¿Quién me mandó acá? ¿A hacer qué?

Al cabo de un tiempo visitando Nueva Venecia, Panchoaga encontró dos componentes fundamentales para su proyecto fotográfico: una metáfora y un nombre. Empezó a relacionar los estados del agua con los estados de la memoria humana y, partiendo de esta idea, creó la estructura de *Dulce y salada*, una propuesta integrada por varias plataformas que se relacionan entre sí: un libro, una web documental y exposiciones en las que emplea diferentes recursos para explorar la relación entre el agua y los seres humanos. La parte más amplia del proyecto es la que abarca la vida cotidiana de Nueva Venecia: su gente, sus paisajes, sus condiciones sociales y el recuerdo de una tragedia.

Nueva Venecia sufrió un ataque paramilitar hace 16 años. Más de 60 hombres de las Autodefensas Unidas de Colombia (Auc) asaltaron el pueblo en la madrugada del 22 de noviembre del año 2000. La memoria oficial dice que 39 personas fueron asesinadas. Según la memoria de la comunidad, los muertos fueron más de 70. Casi todos los habitantes del pueblo abandonaron sus casas después de la tragedia. Durante unos meses, Nueva Venecia estuvo habitada por un solo hombre y los perros del pueblo.

—Me interesa mucho más la memoria social que la historia –dice Panchoaga–. Me interesa saber cuáles son las cosas que adquieren mayor valor simbólico para las personas y sus comunidades. La historia es un proceso intelectual que decide qué cosas contar y qué cosas dejar por fuera. La memoria social es emotiva y no necesita corroboración para legitimar lo que va quedando en las personas. Cuando supe lo de la masacre empecé a preguntarme cómo recordaba la gente de Nueva Venecia esa historia y cómo recuerda la tierra el paso de la gente. Empecé a contraponer eso y terminé reflexionando sobre el agua y la memoria social.

*Dulce y salada* presenta los tres estados del agua como una metáfora de la memoria. Panchoaga dice que el agua en su estado líquido es como la memoria social, porque no es siempre la misma. Dice que el estado sólido, el hielo, es la forma en que la tierra recuerda nuestra presencia y que el estado gaseoso es el olvido.

—El ecosistema de Nueva Venecia está sometido a una presión violenta y constante –explica el fotógrafo–. Sin la intervención del Estado, es muy difícil que el pueblo consiga sobrevivir. Se siguen vertiendo aguas residuales sobre el río Magdalena y algunos terratenientes utilizan ganado para secar las partes pantanosas de la ciénaga y poder extender sus terrenos.

Nueva Venecia consume las aguas negras que 12 departamentos colombianos vierten sobre el río Magdalena. En el asentamiento no hay acueductos ni agua potable. Sus habitantes dependen de los aguateros, que van remando desde el pueblo hasta un punto conocido como el Caño de Aguas Negras. Allí llenan sus canoas con 400 baldes de agua que intentan purificar con cloro en polvo. Después regresan al pueblo, donde cada balde de agua cuesta 200 pesos.

## "La defensa del dragón", la película colombiana escogida en Cannes

Redacción Cultura / El Espectador

La cinta fue seleccionada en la Quincena de Realizadores del Festival de Cine de Cannes. Natalia Santa, su directora, se convierte en la primera directora colombiana en participar en el evento.



Mediante una rueda de prensa, el Festival Internacional de Cine de Cannes anunció la lista de producciones que harán parte de la *Quinzaine des Réalisateurs* (Quincena de realizadores) de su versión 70°. Entre los títulos seleccionados se encuentra el largometraje colombiano *La defensa del dragón*, dirigido por Natalia Santa, y producido por Ivette Liang, que competirá por la Cámara de Oro -el mismo premio que ganó *La Tierra y la sombra* en 2015.

La película fue premiada por el Fondo cinematográfico colombiano (FDC) para Desarrollo de Guion y para Producción de Largometraje. Participó en el III Taller de Proyectos Cinematográficos de Centroamérica-Caribe de IBERMEDIA en Nicaragua, y también en el Workshop de Tribeca-Colombia 2014. Participó en Encuentros Cartagena del FICCI 2014.

**La película.** *La defensa del dragón*, una producción de Galaxia 311, cuenta la historia de tres viejos amigos que pasan sus días en el centro de Bogotá, refugiados en la seguridad de sus mundos. Un ajedrecista que vive de apostar partidas, un relojero que no se resigna a cerrar su taller y un homeópata cuya vocación es el póquer. A ellos la vida les enseñará que nunca es tarde para arriesgarse a perder.

Samuel es un ajedrecista profesional que vive de apostar en pequeñas partidas que sabe ganadas. Su mejor amigo es Joaquín, un consagrado relojero que está a punto de perder el taller que heredó de su padre. Con ellos anda Marcos, un homeópata español que se dedica a buscar la fórmula para ganar en el póquer.

Estos tres hombres se han refugiado en la rutina y en la seguridad de sus mundos para no tener que asumir sus derrotas esenciales. Pero llega un momento en que la realidad los confronta y tendrán que tomar decisiones que ponen en riesgo esa seguridad, decisiones aparentemente pequeñas pero que los obligarán a redefinir sus vidas.

Mientras Samuel entrena a su pupilo para el campeonato local y decide darse una oportunidad con una mujer, Joaquín intenta mantener a flote su taller en medio de la mentira que se ha vuelto su vida, y Marcos averigua por qué su hijo no le ha vuelto a mandar su pensión. Algo en la cotidianidad de estos hombres cambiará y entenderán que, en la vida como en el amor, nunca es tarde para arriesgarse a perder.

**El cine colombiano en Cannes.** El festival de Cannes se fundó en 1946, pero no fue hasta 1978, cuando la película *Gamín* de Ciro Durán fue escogida precisamente en la Quincena de Realizadores, que una película colombiana llegó a hacer parte del evento.

Desde entonces otras películas y directores colombianos han pasado por el festival en diferentes secciones. Entre ellas se encuentran *Cóndores No Entierran Todos los Días*, de Francisco Norden; *San Antoñito*, de Pepe Sánchez; *Rodrigo D: No Futuro* y *La Vendedora de Rosas*, de Víctor Gaviria; *Edipo Alcalde*, de Jorge Alí Triana; *PVC-1*, de Spiros Stathoulopoulos; *1989*, de Camilo Matiz; *Los Viajes del Viento*, de Ciro Guerra; *Porfirio*, de Alejandro Landes; *La Sirga*, de William Vega; *La Playa D.C.*, de Juan Andrés Arango García; *Gente de Bien*, de Franco Lolli; *Leidi*, de Simón Mesa; *La Tierra y la Sombra*, de César Acevedo; *Alias María*, de José Luis Rugeles; y *El Abrazo de la Serpiente*, de Ciro Guerra.

Con *La defensa del dragón*, Natalia Santa se convierte en la primera mujer colombiana en dirigir una película que hace parte de la selección de Festival Internacional de Cine de Cannes.

**Festivalito Ritoqueño de música colombiana**  
Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia



EVENTO APOYADO POR EL  
MINISTERIO DE CULTURA -  
PROGRAMA NACIONAL  
DE CONCERTACIÓN



ORGANIZA :

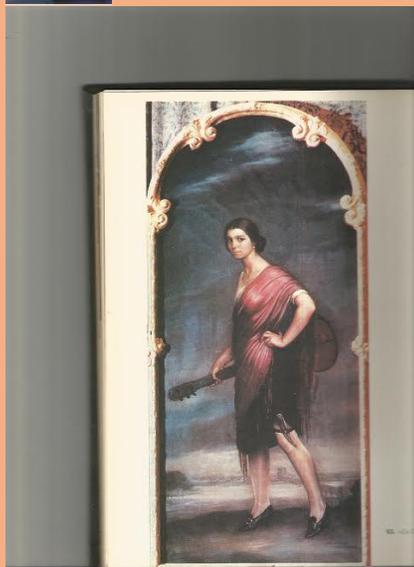


**PROGRAMACIÓN**  
**2ª VERSIÓN FESTIVAL DE COROS INFANTILES Y JUVENILES**  
**BUCARAMANGA, MAYO 17 AL 21 DE 2017**

FECHA	LUGAR	HORA	CORO
Miércoles 17	Institución Educativa Provenza Sede C	04:00 p. m.	BATUTA - LOGOS
Jueves 18	Parque Santander * Siento 5 El Centro Vive *	04:00 p. m.	NORMAL SUPERIOR - ECAMUSS - JUVENIL LA CUERDA
Jueves 18	Casa del libro Total	06:30 p. m.	FUNDACION UIS - PANAMERICANO - MUSICARTE
Viernes 19	Institución Educativa Provenza Sede A	04:00 p. m.	GIMNASIO SUPERIOR - COLOREANDO - EMA
Sábado 20	Barrio Don Bosco	03:00 p. m.	PARTITURAS
Domingo 21	Auditorio Pedro Gómez Valderrama (Biblioteca Gabriel Turbay / IMCT)	10:00 a. m.	CORO INFANTIL LA CUERDA - TRIQUISUELAS - PIACEVOLLE - INSTITUTO CALDAS - JUVENIL LA CUERDA

## LA MORENA DE MI COPLA

Por Ofelia Peláez / Investigadora musical / Coleccionista



"Julio Romero de Torres pintó a la mujer morena..." y esa mujer morena se convirtió en el símbolo de la mujer española. Julio Romero nació en Córdoba, España, el 9 de noviembre de 1874, contrajo matrimonio con Francisca Pellicer y procrearon tres hijos. Murió allí mismo el 10 de mayo de 1930. El día de sus exequias cerraron los comercios, los teatros, cafés, casinos, etc., los taxis portaron crespones negros, y asistió toda la nobleza y el clero.

Julio fue hijo de Rafael Romero Barros y Rosario Torres Delgado, hubo en su hogar 8 hijos, tres de ellos pintores: Julio, Rafael y Enrique. En 1906, Julio protagonizó un escándalo al exhibir su cuadro *Vividoras de amor*, el que causó revuelo pero que luego fue reivindicado y en su defensa estuvo Benito Pérez Galdós. Sus modelos eran gitanas, muchachas humildes de la región y bailarinas famosas.

Su cuadro titulado *La musa gitana* lo lanzó a la fama y luego lo exhibió en París. En 1910 llevó sus cuadros a Buenos Aires, además tuvo exposiciones en Roma y otras ciudades. En 1911 recibió un premio en Barcelona por *El retablo del amor*. En una ocasión tuvo el placer de recibir en su estudio al rey Alfonso XIII.

Algunas de sus modelos fueron Adelaida Portillo, esposa del guitarrista Andrés Segovia. Para otro de sus bellos cuadros, el titulado *Salomé*, la modelo fue Asunción Bué, que además posó para *Samaritana* y *Amor místico*. Para *La Virgen de los faroles*, la modelo fue una mexicana llamada Carmen Gabucio. Otras que posaron para él, fueron Carmen Casena y Julia Borrull.

Julio Romero de Torres se inmortalizó e inmortalizó a la mujer española, con su pintura de 1927, *La copla*, cuadro de 82 x 1.88, cuya modelo fue una muchacha cordobesa de clase humilde, la misma que posó para *Viva el pelo*, "una joven de ojos grandes y negros, nariz de fino trazo, boca roja y sensual, pelo negro con moño de aldbabón, zarcillo dorado y cuello grácil". Tiene un brazo apoyado en la cadera, una guitarra en la mano, sostenida por el diapason, blusa blanca, falda negra, mantón rojo, medias de seda con liga negra, en la que lleva una navaja.

La humilde cordobesa que posó se perdió en el tiempo, hasta que unos periodistas, hace unos años, se dieron a la tarea de buscarla. Empezaron en Córdoba y luego fueron a Madrid, donde encontraron en un cuartucho a una viejecita a que vendía cigarrillos en una esquina. En un principio ella se negó hasta que soltó en llanto. España no la había olvidado y se hizo un festejo, la engalanaron con un traje hecho con billetes de cien pesetas y la llevaron a la televisión. Se le dio una pensión con un fondo, para lo que se creó una colecta pública. Contaba en ese entonces, 70 años.

En 1939 se compuso el pasodoble titulado *La morena de mi copla*, escrito por Joffre de Villajos y Carlos Castellanos. Lo estrenó Estrellita Castro y lo han grabado, entre otros, Manolo Escobar, Néstor Chayres, Alfredo Sadel y muchos más. La letra dice:

"Julio Romero de Torres pintó a la mujer morena, / con sus ojos de misterio y el alma alegre y con pena. Puso en sus brazos de bronce, la guitarra cantaora, / en su bordón un suspiro y en su capa una dolora. / Morena, la de rojos claveles, la de la cara de seda, la reina de las mujeres; / morena, la del bordao mantón, la de la alegre guitarra, alma del pueblo español. / Fue concebida en España, por un pintor de la tierra, / la pintó morena y guapa, gran bailaora y torera, / puso en su boca una fresa y una sonrisa en la cara, / un corazón de amor lleno, y formó a la hembra de España".

Así quedó representada la mujer española, en esa hermosa mujer que inspiró a Julio Romero de Torres el famoso cuadro llamado *La copla*, en el que "...formó a la hembra de España".

## Eduardo Mendoza recibe Premio Cervantes

EFE / El Colombiano



Mendoza recibió de manos del Rey Felipe VI el Premio Cervantes en una ceremonia realizada en la Universidad Alcalá de Henares de la capital española. Fotos: EFE, AFP

Eduardo Mendoza recibió este jueves el Premio Cervantes 2016 de manos del rey Felipe en una solemne ceremonia celebrada en el paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares (Madrid) y en la que el escritor reivindicó, en sintonía con Cervantes y Don Quijote, el humor en la literatura.

Mendoza (Barcelona, 1943), que a su llegada, acompañado por sus hijos y su primera mujer, se declaró muy contento y honrado por el galardón, dotado con 125.000 euros (134.000 dólares), recogió el premio y se declaró un fiel lector de Cervantes, "asiduo" de "El Quijote" y "de profesión, sus labores".

En su intervención reivindicó la excelencia del humor en la literatura, que practica en sus escritos "con reincidencia", y negó que se trate de un género menor, como a menudo se considera.

También destacó que "vivimos tiempos confusos e inciertos". Y no en lo que se refiere a la política y a la economía, donde siempre son así "porque somos una especie atolondrada y agresiva y quizá mala", sino en lo que atañe al cambio radical del conocimiento de la cultura y las relaciones humanas, un cambio que "no tiene por qué ser nocivo, ni brusco ni traumático".

El rey elogió a Mendoza como "maestro en el manejo del idioma" y "verdadero biógrafo" de Barcelona, una ciudad que ha propiciado "un extraordinario ecosistema cultural" y donde, como en su obra, la convivencia entre castellano y catalán "es algo natural".

En su discurso, el monarca ensalzó a Mendoza como un "verdadero artesano del lenguaje", que usa "como una herramienta de precisión" ajustada a los diferentes registros idiomáticos de sus personajes para acercar al lector a diversas realidades, "desde la de los diferentes grupos marginales a la de las clases altas, en diferentes épocas y en diferentes lugares".

Mientras que el ministro de Educación, Cultura y Deporte, Íñigo Méndez de Vigo, defendió que parte de la grandeza de su prosa está en "ese limbo" que hace imposible tomarse "totalmente en serio" sus novelas, pero todavía "más imprudente" tomárselas "totalmente a broma".

Con este premio, añadió, se realiza un "justo reconocimiento" a un género que "algunos erróneamente" han considerado "menor", y que emplea el "vehículo del humor" para recorrer la vida que ha narrado Mendoza, un narrador con una mirada "irónica, paródica, y eminentemente cómica".

Al acto asistieron, entre otros, el director de la Real Academia Española, Darío Villanueva; el director del Museo del Prado, Miguel Falomir, o la vicepresidenta del Gobierno español, Soraya Sáenz de Santamaría.

El Cervantes se otorgó por primera vez en 1976, y desde entonces han sido 42 los premiados, porque en 1979 se entregó exaequo a Jorge Luis Borges y Gerardo Diego. Desde entonces, la orden de convocatoria contempla que el premio no puede ser dividido, declarado desierto o concedido a título póstumo.

El premio suele respetar la tradición no escrita que reparte alternativamente el galardón entre Latinoamérica y España, ya que el de 2015 lo recibió el escritor mexicano Fernando del Paso y el anterior el español Juan Goytisolo.

Nicanor Parra, Octavio Paz, Carlos Fuentes, Mario Vargas Llosa, Guillermo Cabrera Infante, Miguel Delibes, Camilo José Cela, María Zambrano, Juan Marsé o Ana María Matute son algunos de los autores que han obtenido este reconocimiento.

## Jimmy Page (Led Zeppelin)



"Deja de tocar la guitarra un día y lo notarás tú.  
Deja de tocarla dos días y lo notará tu maestro.  
Deja de tocarla tres y empezará a notarlo el público".

## Órgano de tubos, música para los oídos de Dios

La majestuosidad sonora de este instrumento retumba hoy en las naves de la Catedral Primada.

Carlos Solano / El Tiempo



Este sábado tendrá lugar allí el segundo concierto de este año, a cargo del francés Ghislain Leroy.

Foto: Juan Diego Buitrago / EL Tiempo

Si algo podía llenar las altas naves de las iglesias de Europa desde el siglo X, con sus cúpulas que se acercaban a los cielos y los rayos del sol encendiendo los vitrales, era el sonido sobrecogedor de un órgano de tubos. El efecto que tenía este en los feligreses, dicen los historiadores, era contundente.

Era también un símbolo. "Donde haya música devocional, Dios está a la mano", sostenía Johann Sebastian Bach.

Casi como la enormidad del instrumento es el reto de mantenerlo en óptimas condiciones y encontrar un organista calificado.

El último intérprete que tuvo el órgano que hoy está en la Catedral Primada de Bogotá, desde 1891, fue el italiano Egisto Giovanetti. El músico llegó en 1930, compuso varias obras para el instrumento y huyó aterrorizado en los días del Bogotazo. Algunas de sus partituras se conservan.

Ahora, este órgano, uno de los más grandes de Suramérica y de los mejor conservados, vive un nuevo aire que silba en sus flautas, que van desde los 5 milímetros hasta los 5 metros de altura. Un equipo de restauración duplicó su número de tubos y renovó su sistema.

En el 'rey de los instrumentos' -como lo llamaba Mozart-, los tonos más altos parecen imperceptibles para el oído humano, pero forman parte de la atmósfera sonora que crea el órgano.

Lo mismo ocurre con los tonos más bajos, pero en realidad las ondas se despliegan por todo el escenario y la vibración se puede sentir en el cuerpo.

Como resultado, la experiencia de escucharlo es casi extática. Y por eso mismo, no es posible replicar su sonido en ningún formato de grabación y reproducción que le haga justicia: si bien, hay videos en YouTube que muestran su encanto, esto es algo que hay que escuchar en vivo, en la caja de resonancia propia del instrumento, que en su caso es toda una catedral.

"Tocar el órgano es la manifestación de la voluntad que se llenó con la visión de la eternidad", decía el organista y compositor Charles-Marie Widor, quien escribió 10 sinfonías para el instrumento.

Para el musicólogo Sebastián Wanumen, es "la expresión de lo sublime de un creador que está por encima del hombre".

El órgano de la Catedral Primada de Bogotá, que fue construido por Aquilino Amezua en Barcelona a finales del siglo XIX, tenía 1.808 tubos. Algunos fueron reinstalados, y otros, reemplazados, debido a los daños que le ocasionaron durante su importación, cuando fue traído por mar y por tierra. Hoy, este órgano supera los 4.000 tubos.

El órgano más grande del mundo es el Wanamaker, que se encuentra en el Tribunal de Justicia de Filadelfia (EE. UU.). Tiene 28.543 tubos.

La remodelación del nuestro, que costó 2.515 millones de pesos, fue financiada por los ministerios de Cultura y Comercio, con el apoyo de Fontur y la Arquidiócesis de Bogotá, y fue encargada en 2013 a un equipo de 19 organeros bajo las instrucciones de Gerhard Grenzing.

## Germán Darío Pérez, el 'Piazzolla' del bambuco

Con su trabajo renovó la música andina. Con nuevo álbum celebra 30 años del Trío Nueva Colombia.  
El Tiempo.com



**Germán Darío Pérez.**

Foto: Diego Bautista



**Trío Nueva Colombia 30 años**

Dicen los que saben que el maestro Germán Darío Pérez Salazar es al bambuco lo que Astor Piazzolla es al tango, un auténtico revolucionario de ese género musical al que, desde muy niño, supo iba a entregarse con cuerpo y alma por el resto de su vida. A sus 4 años empezaba su relación con el piano, en casa de su abuela. Cada visita era un chance para jugar con las teclas, comenzando a desarrollar habilidades que tiempo después lo convertirían en uno de los más grandes referentes de la música andina colombiana. Formado en el conservatorio de la Universidad Nacional, con particular gusto por el jazz, la música clásica, y especial admiración y adoración por Johann Sebastian Bach, Pérez Salazar empezó en su adolescencia a transformar ritmos como el bambuco, la guabina o el pasillo. Con escasos 17 años se atrevió a imprimirle innovadoras armonías a la música andina que comenzaban a valerle premios nacionales a pesar de su corta edad.

Hoy, a sus 48 años, este compositor e intérprete bogotano no tiene claras las cuentas de los galardones que ha recibido por su trabajo. Lo cierto es que son 23 primeros puestos en varios concursos como el Mono Núñez, el Hato Viejo-Cotrafa o el Festival Nacional del Bambuco en Neiva.

"Creo que van como 7 premios de obra inédita en el Festival Mono Núñez, un premio a mejor trío instrumental en el año 92 y en varias ocasiones finalista en ese y otros concursos", dice sin pretensiones, apoyado en el piano que se come la mitad de la sala de su apartamento en Bogotá.

Está acompañado por los maestros Mauricio Acosta Avellaneda, en el contrabajo, y el tiplista Ricardo Pedraza Medina o 'Pedracita'. Acababan de ensayar Divertidanza, una de las composiciones de su nuevo álbum 'Mi Camino', con el que rinden tributo a los 30 primeros años que cumple el Trío Nueva Colombia. Allí, en un escenario para 240 personas, el trío ofrecerá en concierto un trabajo que entremezcla el pasillo, el bambuco y la danza. En palabras del propio compositor, se trata de un trabajo "reposado, introspectivo. Van a encontrar un trío maduro. Después de 30 años no queremos demostrar que nos sabemos todos los acordes y que podemos tocar todas las escalas a la mayor velocidad. Queremos hacer buena música por el placer de hacerla, sin querer demostrar otra cosa".

**Un género con poca vitrina pero fieles adeptos** Tanto el maestro Germán Darío como su tiplista y bajista entienden que el alcance de la música que hacen no es el mismo de otros ritmos, y que la dificultad de cautivar jóvenes es amplia.

"Esta música es para ser escuchada con los cinco sentidos, en un asiento y en salas de conciertos, no en grandes espacios abiertos, lo que limita un poco el asunto.

Además es música que no tiene el privilegio del acceso a medios de comunicación. Pero a la vez hay un reconocimiento muy grande en un núcleo muy pequeño de gente, que son los músicos que van a los festivales. Es un gran reconocimiento, aunque es limitado en número", dice Pérez.

Eso sí, sabe que la conexión entre la tradición y la innovación es la base de su exitosa carrera artística. "Tenemos profundo conocimiento de la tradición. No se puede pretender innovar si no conoces las raíces de las cuales provienes", sentencia Pérez.

Además de sus ensayos y conciertos dedica buena parte del tiempo a la docencia como profesor en la Universidad Pedagógica. "Me convencí que no podía limitarme a tocar bambucos y sentí la necesidad de transmitir el conocimiento".

Aunque con sus hijos es a otro precio: "Mi hija Sofía tiene 16 años y Santiago 11, los dos estudian música, pero no con el papá, resultó muy cascarrabias, y me dije, esto no es así. Los superviso y les ayudo, pero la formación musical se la dan en otro lugar. Están felices, tocan bonito y sé que es un proceso muy largo que toma tiempo para mostrar resultados. El que se quiera meter a la música se tiene que armar de paciencia".

Lo mismo que a sus hijos y a él, a su esposa Gisele Manrique le corre la música por las venas. De hecho, confiesa ella misma, que fue "musiquiando" que se conoció con el maestro Germán Darío, y pese a su arduo trabajo como secretaria privada del Alcalde de Bogotá, Enrique Peñalosa, saca tiempo para la música.

"Aunque es abogada toca el cuatro muy bonito, y canta. Sus ocho hermanos son muy musicales, y entre ellos tienen un grupo de música llanera, en el que participa ella. Su hermano Guillermo tiene gran talento, toca arpa a un nivel superior, el cuatro, las maracas, el tiple, es un gran músico de corazón", cuenta el maestro.



## Festivalito Ritoqueño de música colombiana

### Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca

#### Orgullo de Santander para Colombia

**Recuerdos del piano.** Producto de la constancia y la entrega, el maestro Germán Darío Pérez ha logrado que la música andina del país trascienda fronteras. Y pese a que son innumerables los conciertos que ha hecho con sus dos contemporáneos escuderos en más de 15 países de Europa y América, hay dos que recuerda en particular. Uno de ellos, como espectador de su propia obra.

“Me llamó alguna vez Richard Steinbach, un gran pianista estadounidense que me pidió incluir en su disco Fusion mi composición Sweet Colombia. Lo autoricé y me llevé mi sorpresa cuando me dijo que la obra iba a ser tocada en el Carnegie Hall en Nueva York. Ni corto ni perezoso me pegué el viaje para escuchar mi composición en un auditorio de esa categoría. Me presentó en inglés ante unas mil personas y la interpretación que hizo fue impecable. Después vino el aplauso de la gente que me conmovió muchísimo”, recuerda Pérez.

Y el segundo que narra con entusiasmo tuvo lugar en Metz, Francia. Fue para la primera gira a Europa con la agrupación. “Estábamos tocando cuando vemos que Mauricio el contrabajista estaba detrás del piano, casi escondido. Apenas levantó la mirada estaba llorando, fue muy emocionante, tanto para nosotros como para el público. Mauricio ofreció disculpas y solo dijo ‘no me creo que esté acá tocando’. Tremendo recuerdo”.

Por sus dos compañeros, el maestro Germán Darío Pérez confiesa dos sentimientos: hermandad y admiración. “Ricardo es único en su tiple, no dicho solo por mí, sino por grandes tiplistas. Y Mauricio ni hablar, tiene toda la tarima que se puedan imaginar. Ha tocado todos los géneros: tango, salsa, merengue, y trabajado con mucha gente. Tiene gran versatilidad”, dice Germán Darío, quien al pie del piano y sin esconder su sonrisa concluye: “somos muy buenos amigos, mamamos gallo y de vez en cuando ensayamos”.

## Zaperoco

**Inquisidor / Vanguardia Liberal**



### “Espanglish” y esnobismo

A veces resulta difícil entender mensajes, cuando no se define el idioma, si es español o inglés.

Un ejemplo: en el enunciado “Audífonos Cloud Revolver S de HyperX, ideales para gamers” (26/03/17. Novedades), en vez de ‘jugadores’, o ‘videojugadores’, o ‘jugones’, se utiliza una palabra que, en inglés, en vez de “player”, se especializa como “gamers”. Otro ejemplo: en “Los colombianos compran ‘online’ solo tres veces al año” (2/04/17. Negocios) y “Las claves del éxito en el romance online” (26/03/17. Diversión. Belkis P. Esteban C.), el uso de “online” es innecesario, salvo que se trate de un periodista esnob, y sé que no es este el caso. Por qué no escribir ‘en línea’, cuya acepción es “Conectado a un sistema central a través de una red de comunicación. Trabajar en línea. Servicio en línea”. El DPD confirma: “1. en línea. Locución adverbial, calco del inglés on-line, que significa ‘en conexión directa con un sistema central’ y, especialmente, ‘a través de la conexión a Internet’: «Veremos bancos electrónicos que operen en línea». Se emplea frecuentemente como locución adjetiva: «Los servicios de información en línea...». Se recomienda el uso de este calco en lugar de la expresión inglesa”.

En temas de la moda, la desproporción con el “espanglish” es preocupante, no solo porque el esnobismo salte a la vista, ni porque se genere dificultad entre los hablantes, sino porque están perdiendo por completo su identidad, y muy pronto ignorarán, entre otras cosas, de dónde son. He aquí una digna representante: “Si quieres, podemos ir de shopping después de la shooting en el showroom del megamall; pero primero déjame decirte, y esto lo hago para que actualices el dress code, my dear, que hablé con varias celebrities en backstage (porque tú sabes que ellas no hablan en catwalk) sobre el nuevo look casual para quedar bien fashion, como toda una top model. Tú sabes que yo soy una coolhunter y siempre estoy en front row, y hasta en fittings, porque, no creas, baby, como la it-girl que soy, me gusta verme glitter, especialmente cuando me veo con una new face”.

### Dizque

El adverbio ‘dizque’ significa “al parecer, presuntamente”. Es usado también como sustantivo cuando se refiere a chisme (por ahí hay un dizque...), y se formó por la fusión de “dice que”; y como la ce y la zeta se rempazan, de acuerdo con la vocal que preceden, no hay razón para que se escriba “disque”, como ocurrió en esta cita: “Escribo esta columna antes de la marcha del 1º de Abril, disque contra la corrupción, pero supongo que la concurrencia habrá sido numerosa porque la convocatoria ha sido intensa y bien organizada en las redes sociales que hoy son el canal más efectivo para difundir posverdades” (2/04/17. Opinión. Mauricio Cabrera). El Diccionario panhispánico de dudas se refiere así a ‘dizque’: En el español de amplias zonas de América sigue vigente el uso de esta expresión [...]. Se usa normalmente como adverbio, con el sentido de ‘al parecer o supuestamente’: «Eran protestantes dizque muy civilizados» (Azuela Casa [Méx. 1983]) [...]. También se emplea como adjetivo invariable, antepuesto siempre al sustantivo, con el sentido de ‘presunto o pretendido’: «Frente al prócer se alzaba en su desmesura idiota el tren elevado, el dizque metro, inacabado» (Vallejo Virgen [Col. 1994]) [...]. No se considera correcta la grafía disque, que traslada a lo escrito la pronunciación seseante. En ciertas zonas de Venezuela se usa coloquialmente la variante ique, y en el habla rural de México, con el mismo sentido, se emplea la expresión quesque (amalgama de que es que): «Ya sabía que ibas a venir, me lo dijo Pancho, quesque a buscar trabajo» (Santander Corrido [Méx. 1982]). Volviendo a la cita, falta que don Mauricio nos responda dos preguntas: La primera es por qué escribe ‘abril’ con mayúscula, si los meses se escriben con minúscula; aunque es posible que se haya referido a alguien de apellido ‘Abril’, porque conozco uno que ‘dizque’ siempre le antepone el uno ordinal, como las candidatas de colegio: “Y yo soy primero Abril”. La segunda pregunta, que se convierte en muchas, se refiere al significado de “posverdad”; ¿qué es?, ¿de dónde salió?, ¿en qué consiste?... ¿Después de la verdad?



# XXVII Festivalito Ritoqueño de música colombiana

## Grandes Benefactores



Evento apoyado por el Ministerio de Cultura  
Programa Nacional de Concertación Cultural



## Arranca el festival que llevará cuarenta películas europeas a seis ciudades colombianas

Redacción Cultura / El Espectador

**Bogotá, Medellín, Cali, Pereira Barranquilla y Bucaramanga, disfrutarán de las 46 películas seleccionadas para el festival Eurocine. Este año, Cajicá y sus veredas también serán el escenario de talleres para niños y proyecciones al aire libre.**



La selección del festival está compuesta por películas como Lang historie kort, Coconut Hero y Ma vie de Courgette. Cortesía En 1995, como hoy, existían películas europeas que no se proyectaban en ninguna sala, ni en Bogotá, ni en las regiones. Con eso en mente surgió Eurocine, un festival que reunió las fuerzas de la Cinemateca Distrital, el Museo de Arte Moderno de Bogotá (Mambo), varios institutos culturales y algunas embajadas para llenar de propuestas alternativas las carteleras de Bogotá. Con el tiempo, el festival empezó a llegar a otras ciudades. Este año, en su versión 23, proyectará un total de 46 películas en Medellín, Cali, Pereira, Barranquilla y, por primera vez, en Bucaramanga.

Para Theressa Hoppe, quien desde hace años lidera la iniciativa, establecer puentes culturales y fomentar la curiosidad en las audiencias es uno de los principales objetivos del festival:

"Si nos limitamos a ver cine de Hollywood, también nos limitamos a comprender la cultura estadounidense. En el cine se reflejan culturas, idiomas, formas de pensar y de vivir muy diversas y me parece muy enriquecedor conocer otras verdades y otras reflexiones".

Para entrar a la selección oficial del festival, las películas no deben tener más de dos años. Otro requisito es haber participado en un festival internacional y representar la cinematografía de su país de origen.

Este año, con motivo del año Francia Colombia, las películas del festival incluyen una retrospectiva del director Francois Ozon y tienen como eje temático la inclusión.

Si bien en el ambiente en europeo hay cierta tendencia a la división y a establecer barreras, para Hoppe, pensar la inclusión a través del cine va mucho más allá de afrontar las adversidades políticas: "Hay que darle visibilidad a los límites que las sociedades ponen a diferentes formas de ser. No solo tiene que ver con lo político, sino también en temas de género, con la discapacidad, las enfermedades, la religión y el color de piel".

### **Eurocine en Cajicá**

En una de las paredes exteriores del centro cultural de Cajicá se puede ver una pantalla LED de 100 metros cuadrados en la que, a partir del 21 de abril y al aire libre, los organizadores de Eurocine proyectarán dos películas diarias.

El festival llegó al municipio de la sabana por la iniciativa de Hoppe quien, impresionada por las instalaciones del nuevo complejo cultural de Cajicá, decidió nombrar a la ciudad "hermana" de esta versión de Eurocine.

Este año los colegios del municipio serán el escenario de proyecciones especiales y talleres de apreciación cinematográfica. "La idea es discutir con los estudiantes los contenidos vistos en pantalla. Por eso las películas escogidas para este proyecto son de índole más pedagógicas" dice la gestora del evento.

A las actividades en los centros escolares también se suman proyecciones en el casco urbano del municipio.

"Queremos llevarle entretenimiento sano a las personas que viven en las veredas es con el fin de dar una oportunidad de acceder a cine de calidad, de conocer algo nuevo y de pasar un buen rato en familia y entre amigos".

Para Orlando Díaz, alcalde de Cajicá, el festival es una oportunidad para fortalecer a la comunidad del municipio: "tener una oferta cultural atractiva hace que la calidad de vida de las familias de nuestro municipio crezca. Además, este tipo de eventos es un atractivo turístico para Cajicá que, actualmente, se posiciona como uno de los lugares que más llamativos turística y culturalmente a nivel nacional".

## A la espera del maestro

A días de su cumpleaños 60, Daniel Day-Lewis filma la cinta que marcará su regreso y genera enorme expectativa. Esta es la historia del único hombre que ha ganado tres premios Óscar a mejor actor.  
Semana.com



"No podría hacer este trabajo si no fuera a mi propio ritmo", aseguró Daniel Day-Lewis sobre su manera de abordar la vida profesional. Aprendió esa lección en los años ochenta, cuando alternaba su creciente carrera cinematográfica con múltiples obras teatrales. En 1989, mientras interpretaba a Hamlet en el National Theatre, su ritmo desenfrenado e inmersión total en el papel le pasaron factura. Luego de varias funciones, una noche abandonó el teatro en plena presentación. Aseguró haber visto el fantasma de su padre, tal como el personaje shakespeariano que encarnaba, y se alejó de las tablas para siempre.

El destino del mejor actor de cine en la historia, según la Academia hollywoodense y millones de fanáticos, estaba marcado. En sus venas corre la sangre de su padre, el poeta Cecil Day-Lewis, de su abuelo Michael Balcon, que lideró el renombrado Estudio Ealing, y de su madre, Jill Balcon, una actriz. Su hermana mayor, Tamasin Day-Lewis, escribe y produce documentales, y él, que cuando era adolescente gozaba trabajando en la carpintería, no miró atrás luego de ingresar a la exigente Bristol Old Vic Theatre School. Peleó con el sistema educativo en su infancia y adolescencia, y encarriló el resto de su vida hacia la actuación.

Day-Lewis no sale en la pantalla grande desde 2012, cuando de la mano de Steven Spielberg presentó Lincoln. Ese papel le representó el tercer premio Óscar a mejor actor (lo había conseguido en 1990 por My Left Foot y en 2008 por There Will Be Blood), lo que nadie más ha logrado. Él no se cree el mejor, como afirman algunos. De hecho, lo considera una estupidez. Pero su trabajo habla por él. En una cinta como Gangs of New York, dirigida por Martin Scorsese, eleva una película agrídulce con su personaje despiadado y borra del mapa a su coprotagonista Leonardo DiCaprio.

Por eso emociona que en 2017, justo diez años después de su devastador retrato del magnate petrolero Daniel Plainview en There Will Be Blood, prepare su regreso con Paul Thomas Anderson, el mismo director de esa producción. Se trata de un drama de mitad del siglo XX, enmarcado en Londres, en el mundo de la moda y los textiles, que promete, y sin sorpresas, podría significarle una nueva nominación, y por qué no, un cuarto Óscar.

Su carrera floreció en ambos lados del océano en 1985, cuando protagonizó My Beautiful Laundrette y A Room with a View. La crítica especializada tomó nota de su enorme talento, y una vez dejó atrás su lado teatral se enfocó en deslumbrar. Siempre ha tenido como método meterse de cabeza en sus personajes. Como ilustra la BBC, "pasa por un proceso de inmersión completa en el papel que le toca, para apropiarse de emociones y pensamientos y mirar el mundo desde la perspectiva del personaje, tanto como sea posible".

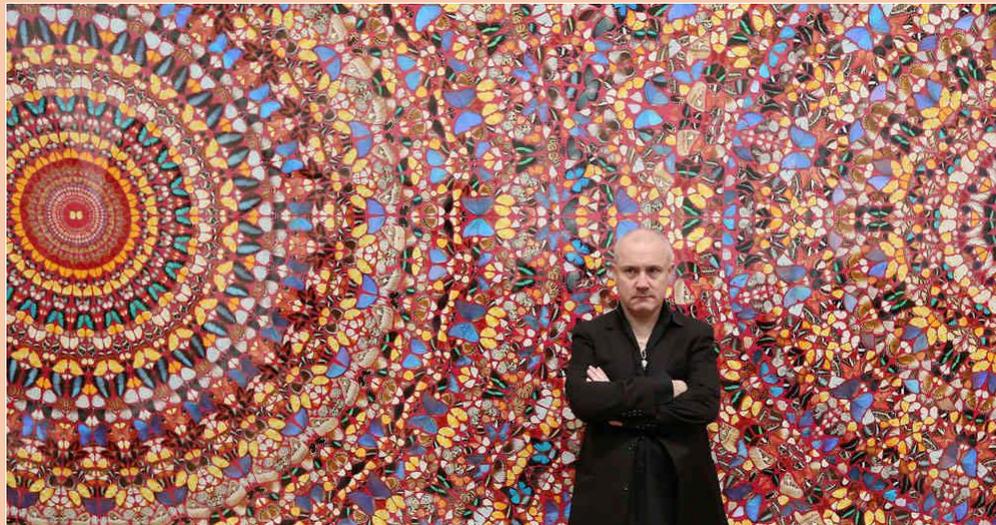
Añade la publicación que en Lincoln seguía hablando como el expresidente incluso en los descansos, y pidió a los británicos del equipo que no le conversaran para no recuperar su propio acento. En There Will Be Blood evitó todo contacto con el actor Paul Dano, pues eran enemigos en la cinta y no quería interferencias. Para My Left Foot se negó a abandonar su silla de ruedas por semanas y pedía que lo empujaran y lo alimentaran en la boca, y en In the Name of the Father pasó en vela tres noches seguidas para la escena del brutal interrogatorio de un hombre falsamente acusado de terrorismo. "Las palabras deben siempre ser tuyas, de eso se trata actuar", le respondió Day-Lewis a una joven admiradora que le escribió una carta tras verlo deslumbrar en el teatro. "Cada vez es la primera vez, cada palabra, por pensamiento o impulso, debe ser tuya".

La familia Day-Lewis, curtida en recibir la atención de los medios, suele rechazar sus acercamientos. A tal punto llega esa actitud que Daniel dejó de hablarle a su medio hermano mayor Sean por compartir detalles de su vida personal a un periodista. Se sabe que está casado con la directora Rebecca Miller, con quien tiene dos hijos, y que tiene otro con la actriz Isabelle Adjani, con quien terminó su relación por fax. Se sabe que nació en Inglaterra y que desde 1993 también es ciudadano irlandés. Aunque a juzgar por su carrera, es un artista universal.

## El monumental regreso de Damien Hirst

El provocador y multimillonario artista británico vuelve a la carga con una polémica obra con la que pretende retomar un lugar privilegiado dentro del arte.

Semana.com



Damien Hirst siempre juega a la ruleta rusa. Y su última obra, *Tesoros del naufragio del Increíble*, no es la excepción. En las reacciones que despierta no hay términos medios: "Es mitad historia, mitad farsa"; "Es un proyecto colosal"; "O es un rotundo éxito o un total fracaso".

Su historia siempre estuvo marcada por contrastes. El artista, de 51 años, nacido dentro de la clase trabajadora británica, creció sin padre desde los 12 años, pero esto no fue obstáculo para trascender. Hoy es una marca, un torrente de conceptos que no necesariamente se involucra en la hechura final de sus trabajos. Pero su fuerza creativa y disruptiva cambió el panorama del arte británico de los años ochenta. No fue todo: en los años noventa lo llevó a lugares inexplorados por la audiencia, el mercado, los compradores, los curadores y los críticos.

Impulsado por el interés y apoyo del magnate publicitario y coleccionista Charles Saatchi, Hirst fue el artista mejor pagado del mundo. Entre sus obras, presentadas en distintas exposiciones, se destaca el tiburón australiano conservado en formol dentro de una caja transparente que se vendió por 12 millones de dólares (aunque el trabajo original se pudrió y lo obligó a repetirlo antes de entregarlo). También generó admiración y repudio a la vez por exhibir una cabeza de vaca podrida en una caja de cristal con larvas, gusanos y mosquitos. No se queda atrás una calavera forrada en 8.601 de diamantes. Este midas del arte en 2007 vendió una estantería para medicinas en 19 millones de dólares.

En 2008 transgredió el formato clásico, evitó las galerías y montó una subasta en Sotheby's. Para muchos fue una propuesta astuta, para otros resultó arrogante y dañina. Hirst vendió más de 200 millones de dólares en los albores de una cruda crisis económica. Pero desde ese pico histórico, la cotización de sus obras sube, pero también baja. Como apunta *The Economist*, entre la crisis económica y su pérdida de valor en las subastas, pasó de vender más de 200 millones en 2008 a 16 millones el año siguiente. Ese valor, entre 16 y 17 millones, se mantuvo desde 2009, pero no es algo que, desde lo económico, le preocupe: Hirst tiene una mansión de 60 millones de dólares en Londres, su colección alcanza unas 3.000 piezas a nivel mundial, muchas de las cuales muestra en su galería propia de 40 millones de dólares.

Con los *Tesoros del naufragio del Increíble* (*Treasures from the Wreck of the Unbelievable*) hace una apuesta ambiciosa y busca una redención. Y puede lograrlo. Más de uno quedó boquiabierto al ver este monumental trabajo que, sin embargo, para algunos resulta kitsch, pomposo, irrelevante y hasta mentiroso.

¿Pero qué ideó Hirst esta vez? Construyó una narrativa fantástica que explica la muestra y que se desarrolla así: *Cif Amotan II*, un esclavo liberado que vivió hace 2.000 años, congregó obsesivamente una cantidad impresionante de tesoros para llevarlos a un templo al sol. Para esto los cargó en su barco *Apistos* (*Increíble* en griego), pero este nunca llegó a su destino y se hundió en las profundidades del océano. El artista cuenta cómo miles de años después, en 2008, el naufragio fue descubierto, las piezas recuperadas y luego dispuestas en esta muestra. En la época de la posverdad, las fake news y Donald Trump, como anota el diario *El País*, una muestra así cae como anillo al dedo.

La obra, definitivamente, divide a los críticos de arte. Alastair Sooke, del diario *The Telegraph*, asegura que Hirst juega a dos niveles, el de la historia y el de la farsa, y expresa lo mucho que esto lo indisponen. Critica que el mismo Hirst rompe la fantasía con referencias como calzones en una estatua femenina o un logo de *Sea World* en una espada, detalles que la hacen imposible de creer: "Se trata de una locura espectacular, inflada, y esa enormidad puede marcar el naufragio de la carrera de Hirst", sentencia. A otros les despierta pasión. Jonathan Jones, del diario *The Guardian*, anota que Hirst convirtió en creyentes a quienes habían perdido la fe. Añade que él, cuya reputación estaba en juego, sí se redime: "La imaginación emocionante e hilarante que lo hizo un artista cautivante en los años noventa ha renacido de forma audaz y hermosa". Entre tanto, Jonathon Keats, de *Forbes*, se suma al entusiasmo cuando dice que, en estos tiempos, "un ataque a la credulidad puede resultar más importante que la sutileza estética o la originalidad artística".

## Festivalito Ritoqueño de música colombiana

Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia

Pero el artista sale al corte de las críticas y de los incrédulos: "Todo tiene que ver con la creencia. Llevo tanto tiempo sumido en esta historia que la siento cierta. Así como se cree en Santa Claus, se puede creer en esto", aseguró a la BBC, que indagaba sobre su exhibición.

Tesoros del naufragio del Increíble se exhibe en dos notables galerías de Venecia, el Palazzo Grassi y la Punta della Dogana. Ambas pertenecen a François Pinault, el millonario esposo de Salma Hayek, que heredó un emporio de marcas de lujo y no parece afectarlo ninguna crisis. El afortunado hombre es un coleccionista de arte británico y apoya con fervor y dinero el trabajo de Hirst. Así pues, en 50 espacios se presenta esta experiencia compuesta por 190 piezas, todas a la venta, dispuestas en 17.000 metros cuadrados. La magnitud ha hecho pensar a muchos en la Bienal de Venecia, que se ve eclipsada por semejante competencia.

Todos los elementos fueron fabricados en los talleres de Hirst, pero para espantar la idea de que esto es una fantasía algunos fueron sumergidos cerca a las costas de Mozambique. Para darle más credibilidad filmó y fotografió la operación de rescate, e incluyó las imágenes en la exhibición.

Las esfinges y las estatuas muestran cierto deterioro como si hubieran aguantado dos milenios bajo el agua. Hirst en esta historia aparenta ser el gran gestor del rescate. También como musa, pues una de las estatuas tiene la cara de él.

Los detalles y la escala gigante hacen de esta muestra una producción casi cinematográfica. Esto explica su presupuesto, que osciló entre 50 y 100 millones de dólares. Hirst no reveló el dato exacto, pero no desmintió la cifra: le gusta recordarle a la gente que es uno de los artistas más ricos del planeta. Además, así prepara a los interesados para los precios. Se calcula que las piezas cuestan entre 500.000 y 5 millones de dólares. Aun así, según The

Economist, la muestra, que abrió el pasado 9 de abril, ha vendido bien. Un análisis temprano le anotaría un éxito comercial a Hirst, el regreso por sus fueros.

El gran polarizador del arte volvió y no pasa inadvertido. Damien Hirst no vive del consenso.

## 1967 en la cultura

**Hace 50 años fue claro el llamado a barajar de nuevo las costumbres teniendo en cuenta a los jóvenes**

### El Tiempo / Editorial

Hace 50 años nació la revista Rolling Stone, se llevó a cabo el festival de música pop de Monterrey (California), se estrenaron películas tan relevantes como la teatral 'Adivina quién viene a cenar' y el espagueti western 'Por un puñado de dólares' y la ligera 'Descalzos en el parque', se lanzó en el mundo hispánico 'Cien años de soledad' y se llenaron las calles de los Estados Unidos de muchedumbres –haladas por la voz de Martin Luther King Jr.– contra la guerra en Vietnam. Pero pocos eventos tan importantes para la cultura del mundo como el estreno de aquella sátira de iniciación titulada 'El graduado' y la publicación del álbum 'Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band'.



De 'El graduado', basada en una novela de Charles Webb, puede elogiarse todo: las actuaciones de Dustin Hoffman como Benjamin Braddock y de Anne Bancroft como Mrs. Robinson; la cuidadosa composición de cada una de sus escenas pensadas hasta el más mínimo detalle por ese gran director que fue Mike Nichols; la banda sonora poética, delicada, envolvente, llena de canciones escritas por Paul Simon e interpretadas por Simon & Garfunkel. Pero desde el principio se convirtió en una de las películas más taquilleras de la historia –y lo sigue siendo– porque registraba y registra el momento en el que la juventud se negó a temerle a todo lo que le temía.



De 'Sgt. Pepper's', una jugada genial de Paul McCartney para darles una nueva identidad a los Beatles después de 10 años de agotadoras giras de conciertos, debe reconocerse la brillantez de canciones como 'Lucy in the Sky with Diamonds', 'She's Leaving Home' o 'A Day in the Life', pero sobre todo la teatralidad, la agudeza, el humor tan particular, la originalidad, en suma, que la hace lo que suele llamarse una obra maestra: la música pop venía dando muestras de haberse convertido en escenario del arte, de The Beach Boys en adelante, pero 'Sgt. Pepper's' demostró que la juventud sabía lo que hacía.

Hace 50 años fue claro en la cultura anglosajona este llamado a barajar de nuevo las costumbres teniendo en cuenta a los jóvenes. Sigue siendo relevante.

## Los amigos de Rafael Escalona

Las buenas relaciones públicas del maestro del vallenato le ayudaron a posicionar a la música del Caribe como ícono de toda Colombia.

Semana.com

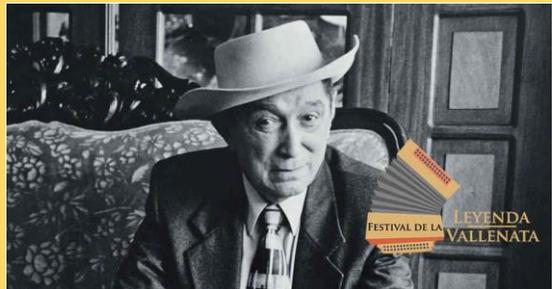


Foto: Fundación Festival de la Leyenda Vallenata

En un comienzo, solo los campesinos y vaqueros gozaban el vallenato en las llamadas colitas o las fiestas que organizaba la servidumbre en el patio de las casas del Cesar. El género tenía tan mala reputación, que cuando se levantó el Club Valledupar en los años cincuenta, en el prestigioso lugar estaba prohibido tocar la música hecha con acordeón.

Por eso, Rafael Calixto Escalona Martínez tomó por sorpresa a más de uno en su época con el sitio de honor que llegó a ocupar. Mientras la mayoría de los juglares vallenatos murieron sin recibir un solo reconocimiento, Escalona conquistó con sus cantos la popularidad nacional desde muy joven. Para ello ayudó haber sido el primer compositor vallenato que pasó por la escuela.

En efecto, Escalona gestó sus primeros cantos en el Colegio Loperena de Valledupar, donde surgieron de su inspiración El profe Castañeda, La mensajera y La molinera. Y como era un hombre de muchas amistades, no pasó mucho tiempo para que su fama saliera de su natal Patillal y llegara al Valle de Upar.

Cuando apenas tenía 15 años, un joven de su misma edad, Alberto Fernández Mindiola, a quien conoció en el Loperena, ya cantaba sus canciones en Atánquez, actual corregimiento de Valledupar. "Los acordeoneros iban de pueblo en pueblo, en burro, cantando las canciones que sonaban en La Provincia. Así me aprendí 'La mensajera'", cuenta Fernández.

Como el Loperena solo tenía hasta tercero de bachillerato, Escalona continuó sus estudios en el Liceo Celedón de Santa Marta, en el cual nacieron sus composiciones más populares: El testamento, La Maye y El hambre del Liceo. En opinión de Darío Pavajeau, íntimo amigo del compositor, "en Santa Marta Escalona comenzó a hacer amistades con los hijos de los políticos más prestantes del Magdalena Grande".

*En 1954, Discos Tropical se interesó por grabar el primer disco de Escalona que marcó un antes y un después en la música del maestro*

Años más tarde, en Barranquilla, en 1946, Alberto Fernández conoció a Julio Bovea. "Hombe, yo vengo de Valledupar y me sé todas las canciones de Escalona", fue lo primero que dijo Bovea. Solo eso bastó para que una semana más tarde esos temas, interpretados en guitarra por Bovea y sus Vallenatos y cantadas por Alberto Fernández, sonaran en Emisoras Unidas tres veces a la semana, de 7:30 a ocho de la noche.

En 1954, Discos Tropical se interesó por grabar la música de Escalona, interpretada por Bovea y sus Vallenatos. Los cantos vallenatos de Escalona, se llamó ese primer disco, que incluía La casa en el aire, La patillalera, La brasilera, La resentida y otros 14 cantos del compositor de Patillal. Ese disco marcó un antes y un después en la música del maestro y fue un éxito en ventas. "Escalona casi se convierte en un género musical. 'Cánteme un Escalona' pedía la gente de la capital, porque no sabían cómo se llamaba esa música", cuenta Ciro Quiroz, escritor y folclorista.

Gracias a su música, Escalona empezó a codearse con las altas esferas de la sociedad colombiana, con las que, además, resultó muy bien relacionado. En 1966, Alfredo Riascos Labarcés lo invitó al Palacio de Nariño durante el mandato de Guillermo León Valencia. Por primera vez la música vallenata sonó en la Presidencia de la República. Esa parranda significó la entrada del vallenato, por todo lo alto, a la capital y al resto de Colombia. De ese encuentro quedó un canto: La garra del águila, de Armando Zabaleta. Tras ese histórico suceso, hay quienes afirman que Rafael Escalona se convirtió en un visitante frecuente de Palacio, pero además, que entabló amistades con todos los presidentes. Le compuso cantos a más de uno, como López es el pollo, dedicado a su amigo de toda la vida, Alfonso López Michelsen; El General, a Gustavo Rojas Pinilla, y El godó decente, a Belisario Betancur. Este último recuerda con cariño al patillalero y afirma: "Escalona fue el gran compositor de la música vallenata y, por lo tanto, el relacionista nacional e internacional más completo de esta".

En 1968 nació el departamento del Cesar y no cabe duda de que sus promotores no hubieran tenido éxito si el gobierno central no hubiese conocido la música de esas tierras gracias a Escalona. Ese mismo año nació el Festival de la Leyenda Vallenata y el escenario para hacer su presentación en sociedad fue precisamente el Club Valledupar, ocupado ahora no solo por acordeones, sino también por cajas y guacharacas.

Los años pasaron y la figura de Rafael Escalona se consolidó hasta convertirse en la imagen internacional del vallenato que cruzó todas las barreras. En 1991, los más jóvenes se acercaron a la música de acordeón gracias a la serie televisiva Escalona, que también lanzó a la fama a Carlos Vives.

En 2009, el mismo año en que falleció Rafael Escalona, el Senado declaró su música Patrimonio Cultural y Artístico de la República. Quedó claro que, como afirma Julio Oñate, compositor e historiador, "Rafael Escalona fue el caballero andante que con la espada de sus cantos y el escudo de sus versos, logró encantar a la gente y la puso a escuchar vallenato".



## XXVII Festivalito Ritoqueño de música colombiana

### Benefactores



## ¿Cuáles son los cuatro aires del vallenato?

El alma de cada vallenato está en su aire, ese ritmo que unas veces provoca bailar en una parranda y otras escuchar en tranquilidad por su lenta cadencia. ¿Cuáles son estos aires? ¿Qué los diferencia? Aquí se los explicamos.

Semana.com



**El son.** Si la puya se distingue porque es el más rápido de los aires, el son lo hace porque es el más lento. "El son es como un cuento que narra nostalgias", dice Chiche Maestre. Nació a orillas del río Magdalena en la región de El Paso, tierra de su más grande representante: Alejandro Durán.

Musicalmente está hermanado con el paseo y se toca a cuatro cuartos. Para distinguirlo hay que prestarles mucha atención a los bajos, que se marcan tanto en el acordeón como en la caja, y al sonido de la guacharaca, que goza de protagonismo. Pero además, tiene que estar en su punto: "Si se toca muy rápido, se daña, y si se toca muy lento, también", dice Alberto Jamaica.

**La puya.** La puya fue el primer aire definido. Los acordeoneros de la primera generación, que murieron en el siglo XIX, interpretaron puyas, principalmente. Junto con el merengue, proviene de la región de Fonseca, en La Guajira. El libro 100 años de vallenato, de Pilar Tafur y Daniel Samper Pizano, explica que probablemente el origen de esta música se encuentra en los indígenas que buscaban imitar el sonido de pájaros y otros animales.

Musicalmente, está hermanada con el merengue porque ambos tienen un compás derivado de seis octavos, pero la puya, a diferencia, tiene versos cortos, jocosos, referidos casi siempre a animales y su objeto es animar el ritmo.

Entre todos los aires, la puya es el más fácil de distinguir por ser el más veloz. "En la puya se evidencia el talento del acordeonero", sostiene José Alfonso Chiche Maestre, compositor vallenato. Y desde 1972, gracias a Pablito López, el cajero de la Dinastía López, se institucionalizó que en la puya cada uno de los intérpretes del conjunto debe realizar un solo para demostrar sus habilidades.

**El paseo.** Es el más joven de todos los aires, pues mientras los anteriores datan de comienzos de siglo XX –e incluso más antiguos, como la puya–, el paseo cogió fuerza y se definió con claridad a partir de 1930, porque antes se confundía con el son. Tafur y Samper Pizano señalan Zolla, de José Antonio Serna, como el primer paseo de la historia.

El paseo surgió en los alrededores de Valledupar, en Patilla, La Junta y Villanueva. Y, por supuesto, el patillalero por excelencia, Rafael Escalona fue su principal exponente. Su obra se compone, en más de un 50 por ciento, por paseos. Este aire se popularizó con velocidad, de modo que actualmente es el que cuenta con más cantos. "Los trovadores encontraron que su formato se ajustaba bien a las crónicas de sus narraciones. Era más lento que el merengue y la puya, pero menos melancólico que el son", cuentan Tafur y Samper Pizano en 100 años de vallenato.

Precisamente por eso, y porque su estructura musical es a cuatro cuartos, con acento fuerte en el primer tiempo, es mucho más flexible que los demás aires y algunos consideran que existe un quinto aire derivado de este: el paseo romántico, cuyo precursor es Gustavo Gutiérrez Cabello. Como en todo, hay quienes no comparten esta idea, porque "el paseo siempre ha sido romántico", dice Mestre.

**El merengue.** El merengue "es el ritmo más sabroso, el que más se presta para bailar", según Alberto Jamaica, rey profesional del Festival de la Leyenda. Pero vale la pena aclarar en este punto que los más ortodoxos sostienen que el vallenato, en su calidad de reportaje cantado, no se baila. Es conocido que cuando alguien se levantaba a bailar mientras Alejandro Durán interpretaba su música, el Rey vallenato se detenía hasta que la pareja volviera a su lugar. No obstante, hay quienes afirman que, siempre y cuando se haga con respeto por el relato, debe aceptarse que la audiencia se emocione tanto que le den ganas de salir a bailar.

El merengue es tan antiguo como la puya y, de hecho, Tomás Darío Gutiérrez ha logrado rescatar merengues vallenatos compuestos para la campaña independentista de Simón Bolívar. Los primeros compositores de este aire se ubican en la segunda generación de acordeoneros, aquellos que alcanzaron a nacer en el siglo XIX pero que vivieron parte de su vida en el XX. "En el merengue se puede encontrar una de las virtudes propias del vallenato, que es la narración y la descripción contenida en el canto", afirma Gutiérrez, pues los merengues se hicieron en un momento con la intención de transmitir noticias.

Entre los demás aires es posible distinguirlo gracias a "lo armónico y rítmico que es y por la manera cadenciosa en que se toca", sostiene Arminio Mestra Osorio, periodista autor del libro Alejandro Durán: su vida y su música. Se diga lo que se diga sobre el baile, la realidad es que la clave para diferenciarlo está en que para los pies es muy difícil no seguirle el ritmo.

## Los últimos sobrevivientes de la máquina de escribir

Son 25 barranquilleros los que las usan para trabajar. Servando, el 'Puyógrafo', es uno de ellos.  
Estewil Quesada / El Tiempo



Servando Muñoz Camacho, en plena faena en su máquina de escribir Olivetti 98. Lleva 40 años en ese oficio.

José Rodríguez, uno de los más veteranos, tiene 30 años de ganarse la vida con la máquina de escribir.

Fotos: Carlos Capella / El Tiempo

Un hombre de mediana estatura y mirada dura se acerca y pregunta si pueden redactarle una querrela. Sin dejar de escribir a gran velocidad y sin mirar el teclado, el 'Puyógrafo' responde que para ello se necesita de un abogado.

El hombre, que frunce el ceño y lleva en la mano derecha una hoja de Inspección de Policía, sostiene que es sencillo.

-No te vas a comprometer en nada -insiste.

-No, hermano, yo no hago eso -contesta el 'Puyógrafo'- . Vaya adonde algunos de los compañeros que están más adelante hacia allá (indica a su derecha). De pronto, alguno de ellos puede hacerle el favor.

Cuando el hombre se marcha de mala gana hacia la dirección sugerida, Severando Muñoz Camacho suelta estas palabras:

-Eso es muy tedioso -dice-. No me doy mala vida: yo solo soy transcriptor.

Estamos en la margen oriental de la calle 40, entre calles 44 y 45, en la zona peatonal, sentados en una de las dos sillas azules plásticas que Servando Muñoz Camacho, más conocido en ese sector del centro de Barranquilla como el 'Puyógrafo', ofrece a su clientela, que lo busca para que siga haciendo su oficio: hundir los dedos sobre el teclado de la máquina de escribir. Sopla brisa y la tarde es fresca, más debajo de una acacia.

**En vía de extinción.** En tiempos de alta tecnología, ese oficio, en vía de extinción, solo se da de manera laboral en la capital del Atlántico y en esa zona comercial: en tres costados de la manzana entre las calles 38 y 40, y carreras 44 (no se incluye esta) y 45; y en la extensión de la 38, entre 45 y 46. Es decir, utilizando una letra del alfabeto de las máquinas manuales de escribir, sería una 'h', con el lado largo hacia el extremo derecho.

El Tiempo hizo un recorrido por esas cuatro cuadras, donde está la Gobernación del Atlántico, el palacio de Justicia, la antigua Alcaldía, la Cámara de Comercio, la Registraduría del Estado Civil y oficinas públicas por doquier, y verificó que existen 25 personas que laboran en máquinas de escribir, todas manuales, a excepción de un hombre: Rafael Cerquera Soto, sobre la 45, quien desde hace tres años se 'modernizó': cambió a máquina de escribir eléctrica.

Todos están en la vía pública, en pequeñas mesas. Trabajan entre 7:30 a. m. a 5:00 p. m., de lunes a viernes, y sábados, entre 8:30 a. m. y 12 m. "La oficina de Espacio Público del Distrito no nos jode. Sabe que trabajamos de manera honrada", dice Francisco Torres, de 58 años, quien lleva 15 frente a la oficina de pasaportes.

Torres es de los que lleva menos tiempo en esa labor. Casi todos tienen de 25 hacia adelante. "Nuestra oficina es la pequeña mesa, las sillas plásticas, la máquina de escribir, una calculadora, papel carbón, borrador, lápiz, tijeras y algunas otras cosas menores. Ah, todo eso se guarda en locales cercanos... Uno aquí se protege de lo que pueda: de árboles o de este plafón donde estoy yo", dice William Cantillo Suárez, de 52 años, 30 de estos trabajando alrededor de la Notaría Segunda.

Tres de ellos se promocionan, con avisos, como contadores públicos. Uno dice que él es auténtico y los otros son 'chimbos'. Un segundo dice que el auténtico es él. Solo uno prefiere responder con una sonrisa y un "allá ellos".

**En era del computador.** El pasado 7 de enero, el 'Puyógrafo' completó 40 años en su labor. Llegó a los 25, cuando terminó el bachillerato en la primera promoción del Inem y antes de cursar ocho semestres de Contaduría en la Universidad del Atlántico. Un vecino del barrio Carrizal le pidió el favor de hacerle la declaración de renta. Era a mano y había pocas máquinas de escribir. Vio que era fácil y desde entonces se quedó.

"Eran los tiempos de la 'marimba' (marihuana) y los guajiros llegaban con bolsas plásticas llenas de plata a pagar lo que sea. El pago de Hacienda Nacional era lo que más nos generaba ingresos a nosotros", dice el hombre, padre de tres hijos, educados con su habilidad de meter sus dedos a la máquina Olivetti, línea 98, que utiliza desde hace 10 años.

Eran los tiempos de la 'marimba' (marihuana) y los guajiros llegaban con bolsas plásticas llenas de plata a pagar lo que sea. Antes hacía lo que saliera, ahora solo transcribe, hace documentación especial y llena formularios que no pueden elaborarse en computadores. "Siempre hay trabajo y el cobro depende del 'marrano' ", expresa -una cuenta de cobro cuesta 2.000 pesos y una declaración de renta hasta \$ 100.000-, mientras saca un cepillo dental con las cerdas negras para limpiar el teclado y, acto seguido, pone plastilina a la letra 'a', que se estaba pegando. "Yo puedo constituir una empresa, en documentos, todo legal, por 60.000 pesos. Somos asesores también", agrega.

## El día que Gabo cantó 'Elegía a Jaime Molina'

En 1992 se cumplían los 25 años del Festival de la Leyenda Vallenata. Uno de sus jurados de lujo fue Gabriel García Márquez, al que tuvieron que hacerle una guayabera a la medida y quien demostró su talento al entonar 'Elegía a Jaime Molina'.

Carlos Marín Calderín / [Semana.com](http://Semana.com)



Hay ironías excepcionales que el destino y el tiempo –si es que no son lo mismo– a veces nos permiten apreciar. Gabriel García Márquez, cuando ese nombre aún no significaba nada, fracasó como vendedor de libros en las desoladas y ardientes poblaciones del Magdalena Grande. Años después se convertiría en uno de los escritores de mayor éxito en ventas en el mundo.

Valledupar fue una de esas poblaciones donde Gabo intentó ganarse la vida vendiendo libros a plazos, y a ella siempre volvió, pues su cultura y cotidianidad estaban –y lo están aún– mediadas, ciento por ciento, por la música vallenata, o sea, por literatura cantada, la que él difundió y homenajeó en Cien años de soledad.

El carácter narrativo y poético del vallenato cautivó a Gabo desde que era un niño y un joven en Aracataca y en pueblos de la costa, aquellos que él recorrió como los juglares que cantaban noticias al son de un acordeón. El canto vallenato de antaño es la obra del hombre que ama el sol, que despunta por los amaneceres y que encuentra placer en el aleteo de las aves, el bramido de los toros y la lluvia sorpresiva que, en los extensos pastizales, atenúa el calor e inunda de melancolía el corazón. De ahí que le gustara tanto esta música, de ahí lo que escribió en una de sus columnas: "No sé qué tiene el acordeón que cuando lo oímos se nos arruga el sentimiento".

En esa región se le vio en parrandas y como jurado en los festivales de 1983, seis meses después de haber ganado el Premio Nobel de Literatura, y en 1992, una ocasión llena de anécdotas. En aquel entonces el Festival de la Leyenda Vallenata cumplía 25 años. Por ser una fecha especial, su presidenta, Consuelo Araújo Noguera, la Cacica, para la final de acordeoneros profesionales convocó a un jurado de quilates: Gabo, Juan Gossain, el juglar Luis Enrique Martínez, Enrique Santos Calderón y el rey vallenato de ese momento, Julián Rojas.

Durante el festival, en Valledupar se percibe gran entusiasmo, mezcla de canto, nostalgia y whisky –lo que allá es lo mismo–. Gabo llegó sin hacer mucho ruido a esta ciudad de parrandas infinitas y la Cacica le dijo al verlo que debía ponerse una guayabera para la final del certamen, ¡que cómo era posible que no!, pero el premio Nobel no había llevado ninguna. Sencillo: mandaron a buscar a la modista Maritza Cabas.

"Yo no sabía a qué iba, y cuando veo es a García Márquez. Recuerdo que dijo: 'Esta es la única mujer que me ha tomado las medidas a mí'. Fue una camisa blanca, mangas largas, talla 'M' y con bordado manual, de calado, en tela olán de hilo. Me la pidió holgadita. Yo creo que esa camisa pudo haber costado 20.000 pesos. Después le hice otras cuatro. Sinceramente no recuerdo que me las hubieran pagado (risas). Pero yo quedé muy contenta, porque en la vida no todo es plata. Dondequiera llego la gente dice: 'Ve, la que le hizo la camisa a Gabo'. Gracias a esa camisa me llegaron muchas más", dice la modista.

Con su guayabera nueva, el escritor llegó a la tarima Francisco el Hombre, en la Plaza Alfonso López, a calificar a los tres finalistas: Jesualdo Bolaños, Gabriel Julio y Álvaro López. Juan Gossain recuerda de aquella noche una sentencia del Nobel: "Cuando estaban los concursantes interpretando la puya vallenata, que es el más rápido de los cuatro sonos, Gabo se volvió hacia nosotros, los demás jurados, y nos dijo con una voz de tristeza: 'La puya se está muriendo. Ahora la tocan con una velocidad tan frenética, que parece un ataque de epilepsia'".

Quienes compartieron con él aquella vez recuerdan que se tomó en serio su labor de jurado, pues al calificar las presentaciones explicó cómo debía tocarse el verdadero vallenato, con una clara cadencia y marcando bien la nota. "Gabo estaba muy concentrado, como en una ceremonia especial viendo tocar a la materia prima del vallenato. Tomó muchos apuntes, como si fuera a escribir algo. En la exposición que hizo ante los otros jurados, iba mirando lo que había escrito. Al fin y al cabo periodista", recuerda Juan Rincón Vanegas, jefe de prensa del festival.

### Se armó la 'tirotera'

A las cuatro de la tarde de aquel 2 de mayo el acordeonero Álvaro López estaba practicando en una casa al lado de la plaza cuando le dijeron que en el jurado estaría García Márquez. "Supe ahí que el festival nos la estaba poniendo difícil, porque ante un jurado de esa talla había que hacer una muy buena presentación. Con esos personajes nos echaron la sogá al cuello", dice Alvarito, como se le conoce, 25 años después. Y agrega: "Tratándose de ellos, tuve claro que iban a calificar el vallenato puro, y que dada su talla, no se dejarían manipular por nada ni por nadie".



## Festivalito Ritoqueño de música colombiana

Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia

Y así fue. Alvarito interpretó la puya El pájaro de mi abuela, el son Pueblo vallenato, el merengue Rosita y el paseo La Loma. “Antes de empezar a tocar, sonaron unos fuegos artificiales y García Márquez se asustó, creo que pensó que podía tratarse de un atentado. Se paró de la silla y se quedó mirando desconcertado, como quien dice: ‘Mierda, ¿qué pasó? La tirotera’. Yo también me asusté (risas)”, dice el músico.

Terminadas las presentaciones, el jurado bajó al sótano de la tarima a deliberar a puerta cerrada. Ahí, Gabo le preguntó a Gossain cuál era el vallenato que más le gustaba, a lo que este respondió que eran “muchos, muchísimos”. El Nobel insistió en que le mencionara uno. “Le dije que la Elegía a Jaime Molina, de Rafael Escalona. ‘¿Por qué escoges ese?’, volvió a preguntarme. ‘Porque me estremece el alma oír a un hombre que se ofrece a morir en lugar de su amigo. Y porque es un son perfecto: lento, desgarrador, nostálgico’. Entonces nos miró a todos los demás y dijo: ‘Ese es mi canto favorito’. Y le pidió a Julián Rojas que trajera su acordeón, que estaba sobre un escritorio, al lado nuestro. Julián empezó a tocar. Y se arranca Gabo: ‘Recuerdo que Jaime Molina, cuando estaba borracho...’.

El maestro Luis Enrique Martínez le hizo coro. Malhaya no haber tenido ahí una grabadora. Veinte años después, en Cartagena, nos encontramos en una fiesta. Apenas me vio, Gabo le pidió a una señora guitarrista que tocara aquella canción. Y la cantamos en coro. Tengo en mi casa una foto de ese momento”, recuerda Gossain.

Es verdad que tenía buena voz, considera Cecilia la ‘Polla’ Monsalvo, expresidenta del festival. “Fue una gran sorpresa para los que estábamos ahí, porque nunca lo habíamos oído cantar; conocíamos su obra literaria, mas no su voz cadenciosa. Sin ser cantante, sabía manejar la voz. La imagen que tengo de él esa noche, es la de una persona con mucha sabiduría, la sabiduría de la gente de pueblo”. Julián Rojas, otro de los jurados, lo corrobora: “También cantó ‘El Testamento’, y lo de la buena voz era lógico, porque él, como escritor vinculado a nuestro folclor, entendía muy bien la armonía del vallenato”.

Alvarito López fue coronado esa noche Rey vallenato. ¿Y por qué ganó? Porque tocó con pausa, con fortaleza y les dio mucha melodía a los cuatro aires. Era claro que al jurado no le gustaba el vallenato acelerado. El rey, perteneciente a la respetada dinastía López, comprendió bien la situación, se la jugó y ganó. “¡Que a uno le nombren a un Premio Nobel de Literatura como jurado, lo engrandece a uno y engrandece a nuestro folclor! Eso es inolvidable. ¿Qué más puedo pedir? Solo salud”.

Gabo hizo, en muchas páginas de sus más reconocidas novelas, descripciones fascinantes y construyó diálogos de tanta riqueza oral que, tanto estos como aquellas bien pudieron ser el argumento de canciones vallenatas. “Es la música de su sangre, de sus ancestros, de su tierra –afirma Gossain–. Yo siempre he dicho, y discutido, que el vallenato es más un género literario que un género musical. Daniel Samper Pizano lo dijo mejor que yo: ‘Para llegar a García Márquez, hay que pasar primero por Escalona’. El vallenato es la cuna en que se meció Macondo. En 1972, cuando el ‘boom’ mundial de su novela estaba en el apogeo, le hice a Gabo una entrevista en Barranquilla, que fue publicada en ‘El Espectador’, y le pedí que me diera una definición de su propio libro. Se quedó pensando. Me dijo: ‘Cien años de soledad’ no es más que un vallenato de 350 páginas”.

La modista Maritza Cabas, con ese marcado acento valduparense tan cercano al canto, y como parafraseando un vallenato en esta tierra donde hasta las modistas parecen ser artistas, dice: “Ya no coso con el afán de antes; la vida va cambiando, los años le van cayendo a uno”. Y lanza un por si acaso, una pintura caribeña que a Gabo le hubiera arrancado una sonrisa por jocosa y espontánea: “En esa época yo tenía muchas necesidades... bueno, todavía las tengo, así que si me pagaran ahora aquellas camisas que me quedaron debiendo, caería muy bien (risas)”.

## Ecos del Festival Ruso

Manuel Drezner / El Espectador



El festival musical que organizó el Teatro Santo Domingo alrededor de la música romántica rusa llegó a una conclusión exitosa y que creo que tuvo una importante característica. Se trata no sólo de la acogida que el público dio al evento, que fue multitudinaria, sino también del hecho de que buena parte de ese público fue nuevo, no las mismas caras de siempre, sino que se nota que se ha cumplido con la laudable misión de crear audiencias diferentes. Esa labor de creación de nuevos aficionados a los eventos culturales que se presentan en Bogotá es de la mayor importancia, ya que asegura la supervivencia futura de ellos, y entre lo mucho que hay para alabar en la iniciativa que acaba de llegar a su fin es esta labor.

En cuanto al festival en sí mismo, hubo eventos de alta categoría, con la participación de varias orquestas, grupos de cámara y solistas, y aquí hay que anotar que es notable la cantidad de conjuntos nacionales que participaron en este festival, o sea que, además de crear público, se está haciendo la importante labor de fomentar a los intérpretes colombianos. Muchos de ellos mostraron estar a la altura de los importados, lo cual debe comentarse con orgullo.

Algunos aficionados anotaron que, al no haber música de Beethoven y de Mozarts, la presencia de grandes obras maestras fue limitada. Eso creo que no importa, ya que se pudo escuchar cantidad de repertorio no habitual y se mostró que los aficionados a la música se privan de mucha cosa interesante si persisten en la creencia de que sólo vale la pena escuchar lo genial, ya que se pierden lo talentoso, donde hay música que da mucho placer. Igualmente, otros echaron de menos la presencia no sólo de óperas rusas sino también de ballet, ya que, en lugar de lo que nos dio un grupo francés, que de ruso sólo tenía el uso de música de Tchaikovski, se hubiera podido incluir alguno de los grandes ballets clásicos que se originaron en la época romántica en ese país. Una nota pintoresca la dieron los miembros de la Orquesta Nacional Rusa, que en un ensayo tocaron el famoso “Feliz cumpleaños” para festejar los sesenta del director Pletnev.

En resumidas cuentas, el evento que acaba de finalizar ha sido de la mayor importancia y la acogida que tuvo es una demostración adicional de que ya hay madurez musical entre nosotros y que esas épocas lamentables cuando los intérpretes tocaban ante salas casi vacías pertenecen a la historia. Este festival de música bianual que organiza el Teatro Santo Domingo es un gran regalo a la cultura capitalina que nunca se podrá agradecer lo suficiente.



**Festivalito Ritoqueño de música colombiana**  
Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia

**XXVII Festivalito Ritoqueño de música colombiana**

**Benefactores**





## La historia que unió al acordeón y al vallenato

El de Hohner y el vallenato fue un romance no buscado que, sin embargo, lleva más de 100 años. No se cortejaron: se juntaron por azar, y la química y la física, en este caso la acústica, hicieron lo demás.

Semana.com



Mucho se ha dicho y escrito sobre cómo aquel fuele productor de sonidos atravesó el Atlántico y recorrió miles de kilómetros desde un poblado alemán llamado Trossingen, donde aún está la fábrica que inició Matias Hohner a mediados del siglo XIX, hasta las costas del Caribe colombiano y, después, hasta las ardientes aldeas de La Guajira y el Cesar.

Como casi todo en esas tierras de música y espontánea inspiración poética, la historia tiende a convertirse en leyenda. De todas formas, parece claro que ese encuentro providencial se produjo en las décadas finales del siglo XIX por cuenta de marinos alemanes. Y que, primero a través de puertos como Riohacha, y luego a bordo de los vapores que surcaban el río Magdalena o a lomo de mula a través de sierras y valles, el acordeón fue haciendo su tránsito hasta llegar a las manos de vaqueros, campesinos y juglares. Y desde entonces, no han vuelto a separarse.

Fue amor a primera vista. El acople fue perfecto. Los nativos no sabían cómo tocarlo pero, precisamente por eso, inventaron una forma de hacerlo. Se enamoraron de sus sonidos, modificaron sus tonos y muy pronto el acordeón se volvió imprescindible para interpretar aquellos ritmos locales que hasta ese momento se tocaban con gaita, flauta o guitarra, caja y guacharaca. Pero no cualquier acordeón. En Europa se fabricaban en varios países, pero el de marca Hohner se adaptó desde los inicios al singular estilo local. Con ella (en femenino, porque como contaba Sara Araújo Castro en un artículo publicado en El Espectador, a los músicos viejos les gustaba llamarlo "la acordeón" y compararlo con una mujer dispuesta para la conquista), con ella se casaron los vallenatos y han sido fieles sin explicación todos los cantores, que en sus versos suelen jactarse de donjuanes. "Para la música vallenata solo se usa Hohner", afirma Humberto Yudex, representante de esa firma en Colombia. Y no solo lo explica desde la perspectiva corporativa. También como acordeonero. En su carrera musical como director del grupo Ciclón, nominado al Grammy Latino en 2006, este barranquillero ha conocido las entrañas del mundo vallenato, y aunque en los últimos años han aparecido marcas de bajo costo, él sabe que a la hora de elegir "la compañera de la vida" en la costa Caribe hay un código implícito, sin mayor explicación. El llamado Corona III y sus hermanos más jóvenes, también de apellido Hohner, son una preciada dinastía, de esas que tanto se respetan en la costa. Hay dos razones para esto: la calidad de los instrumentos y la tradición. Y es que en esa especie de unión marital, se han ido conociendo mutuamente y han terminado por influirse y transformarse. Primero en el nivel físico. De tanto tocarse y acariciarse en las parrandas, las lengüetas de los acordeones se partían, los botones se aflojaban, los fueles se rompían. Y fueron surgiendo técnicos empíricos que llegaron a conocer el instrumento y su misterio acústico tanto o mejor que los obreros que los fabrican en Trossingen.

No hay muchos reparadores locales de acordeones, pero los valoran como a los juglares ilustres. Nombres como el de Ovidio Granados ya forman parte de la mitología vallenata. No solo saben repararlos, sino modificarlos y transformar sus tonalidades, porque en Colombia los acordeones diatónicos Hohner tienen muchas más escalas musicales que las que permiten los tres tonos mayores originales. Sus conocimientos y aportes, que han hecho para mejorar el desempeño de los instrumentos, fueron recientemente reconocidos por la firma, que certificó a cuatro de ellos como técnicos de sus acordeones.

Maridos (los acordeoneros) y mujeres (sus instrumentos) también se han ido conociendo y valorando a nivel espiritual. Colombianos y alemanes (músicos, técnicos y más recientemente ejecutivos de la Hohner) han cruzado varias veces el Atlántico para hacerse la visita y aprender del otro. Una especie de cortejo tardío pero igual de valioso en cuanto a la conquista mutua y al esfuerzo por mantener la relación viva.

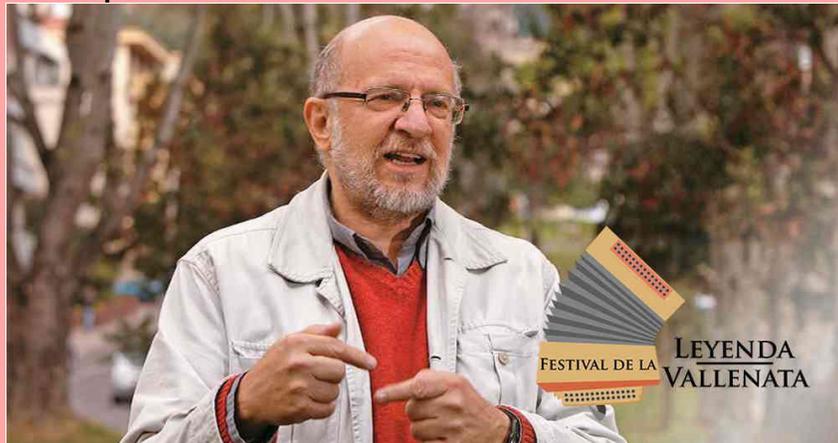
El primer coqueteo directo se produjo en 1999 cuando la fábrica creó una línea de acordeones Corona III, que llamó 'Rey vallenato'. En 2013 Hohner, que ya había dado el nombre de grandes artistas a algunas de sus líneas de producto como las armónicas 'Bob Dylan', creó una edición especial con el nombre de un acordeonero colombiano vivo. El elegido fue Emiliano Zuleta Díaz, hijo del legendario Emiliano Zuleta Baquero. Un tributo a él y a toda la estirpe de juglares. En ese momento se crearon tan solo dos prototipos. Cuatro años después, la línea 'Emiliano Zuleta' que según Yudex puede llegar a alcanzar unos 2.000 ejemplares, está a unos meses de llegar a las vitrinas.

Klauss Werner, gerente de producto de Hohner, estuvo en el Festival Vallenato ese año y, sorprendido por la magnitud de la fiesta, su autenticidad y su arraigo popular, aseguró: "Nunca en mi vida he visto tal devoción por un acordeón". En un mundo de culturas musicales infinitas, de polcas, tangos y corridos, entre otros ritmos interpretados con ese instrumento, Colombia es el mercado más importante para los acordeones diatónicos de Hohner. "No es el más grande, pero sí el de más crecimiento, pues la demanda aumenta en forma sostenida. Tanto, que se duplica cada dos años", explica Yudex. Según cifras de la compañía, de 60.000 acordeones que se venden anualmente en el mundo, 12.000 vienen para este país. Con ese crecimiento exponencial, es fácil entender que la relación pase por un buen momento y que haya planes y sueños, a pesar de las vicisitudes de la industria y de los retos de la tecnología que, como los rivales y los amantes, siempre acechan. Como bien saben los compositores, las penas también inspiran.

**Festivalito Ritoqueño de música colombiana**  
Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia

## “Yo no creo que el vallenato clásico desaparezca”

Semana.com habló con el periodista Daniel Samper Pizano, vallenatólogo experto, sobre la importancia de ese ritmo musical para Colombia.



**Este año el festival vallenato llega a su edición número 50. Todo un hito porque hace varias décadas el vallenato era un ritmo menor, propio de las clases bajas de la Costa, ¿cómo se convirtió en el símbolo de Colombia?** Hubo un esfuerzo por promover el vallenato en todo el país. En eso jugó un papel central el Festival de la Leyenda Vallenata, que es hijo de Consuelo 'La cacica' Araujo, Rafael Escalona, Alfonso López Michelsen, Darío Pavajeau y varios amigos de Valledupar. Ellos tenían buenos contactos con gente de Bogotá y empezaron a divulgar el género en la ciudad. Muchos se contagiaron y lo llevaron por toda Colombia.

**Y el ritmo pegó...** Mucho. Pero el impulso definitivo fue cuando empezó a salir en los medios de comunicación. Consuelo Araujo, por ejemplo, tenía una columna en El Espectador, y las emisoras y canales de televisión comenzaron a interesarse por los músicos. Luego se dio el fenómeno mundial de Gabo, quien dijo que Cien años de soledad era un vallenato de 500 páginas e incluyó a Rafael Escalona y Francisco el Hombre en el libro. Todo eso reunido empujó el vallenato más allá de la Costa y luego, más allá del país.

**¿Qué papel jugó la creación del departamento del Cesar en ese proceso?** Cuando el departamento del Cesar se quería separar de lo que hace 50 años era el gran departamento del Magdalena, se produjo un gran movimiento de personas de la zona que viajan por todo el país para empujar la ley que crea el nuevo departamento. Grupos vallenatos se desplazaron por varias ciudades, fueron a los periódicos, a las emisoras de radio, a la televisión. El esfuerzo para promover al Cesar como departamento independiente se realizó a fuerza de acordeón y eso fue determinante para su popularidad actual.

**Pero, ¿por qué el vallenato gustó tanto?** Mire lo curioso: en esa época (a finales de los sesenta) la música colombiana más popular en el exterior era la cumbia. Muchos años atrás había sido el Bambuco. Pero el vallenato logró arrebatarles el puesto porque tenía un encanto especial que no tenían los otros ritmos musicales: su capacidad narrativa. Las historias que se contaban a través de sus canciones, como las de Rafael Escalona, eran extraordinarias. Eran composiciones que tenían algo especial: no eran para bailar ni para escuchar de fondo, eran para narrar historias interesantes y para contar lo que sucedía en la región.

**¿El hecho de que solo sean tres instrumentos básicos ayudó a propagarlo?** Sí. Además eso gusta, porque el conjunto de esos tres instrumentos sintetiza la mezcla étnica colombiana: la caja es del negro, la guacharaca es del indígena y el acordeón o la gaita (porque con gaita también se hace vallenato) es del europeo. Es un ritmo musical que representa muy bien a Colombia.

**El vallenato nació siendo de pueblo, pero hoy está muy ligado con el poder. Al festival van presidentes, senadores y ministros, ¿cómo se dio ese cambio?** Los primeros compositores y acordeoneros eran personas analfabetas, que no sabían leer ni escribir. Simplemente iban de pueblo en pueblo y de feria en feria cantando las noticias y lo que habían visto por el camino. Pero el vallenato empezó a llegar a las clases altas a través de las 'colitas': como les llamaban a las fiestas que los empleados del servicio hacían en las cocinas de las grandes casas.

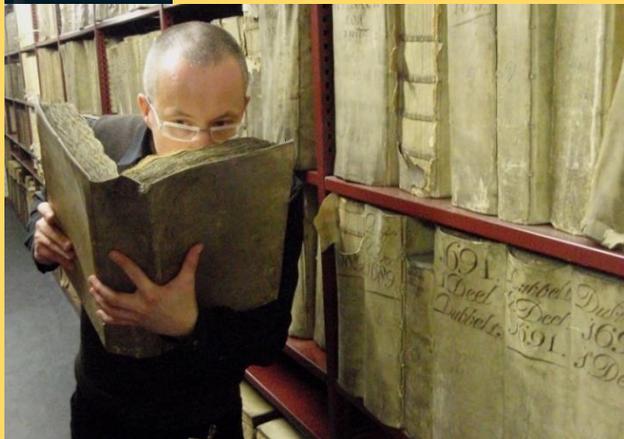
**¿Cómo funcionaban?** En esa época, cuando los patrones hacían grandes fiestas contrataban orquestas de música europea porque lo demás estaba mal visto. Pero al final, muchos invitados se iban a la cocina, se mezclaban con los empleados y hacían una especie de remate en el que escuchaban música autóctona. Así el vallenato empezó a llegar a las capas más altas de la sociedad en la Costa Caribe. Se enamoraron del ritmo y mucho después comenzaron a aparecer compositores e intérpretes entre ellos. El primero fue Enrique Pumarejo y el segundo, sin duda alguna, Rafael Escalona, que era sobrino de un obispo. Esas mismas élites fueron las que años después llevaron el vallenato a Bogotá.

**Usted es muy crítico del vallenato de hoy, dice que no tiene nada que ver con el clásico, que los compositores hacían en esa época...** El mismo éxito del vallenato terminó produciendo un vallenato fabricado, al que yo llamo vallenato salchicha, que ya no tiene el mismo placer por narrar historias. Es música de caseta, hecha para bailar y ser pegajosa. Sus letras ya no dicen nada, pero llevan los sonidos del acordeón. Pero el vallenato clásico es el que realmente ilumina y el que se ha ganado un espacio en Colombia y en el mundo. Yo no creo que el vallenato clásico desaparezca, aún tiene su nicho, como lo tiene la música clásica. De hecho aún está vivo Adolfo Pacheco, uno de los antiguos: El más grande compositor vallenato actual.

## Todo un olor

**Basta un olor para evocar con él, de un solo golpe, la totalidad de un momento que creíamos perdido.**

**Juan Esteban Constaín / El Tiempo**



Nada hay en el mundo más concreto y a la vez más inasible que el olor; nada se impone más, y nos persigue, y nos condiciona, y nos abrumba o nos libera sin que podamos ni siquiera definirlo bien, no digamos atraparlo, porque siempre se va de las manos. Al menos el sonido puede llegar a retumbar, lo 've' uno en las vibraciones que produce. El olor en cambio es un misterio, un espíritu silencioso e implacable.

Claro: después nos explica algún aguafiestas que el olfato es un proceso químico muy sofisticado, y que si todos fuéramos con un microscopio en el bolsillo –quién no, por lo menos un telescopio–, podríamos 'ver' de hecho las partículas que van volando y difundiéndose por el aire hasta llegar a la nariz, donde se produce esa especie de milagro en el que algo nos huele a un jardín o nos huele a un establo, nos hace felices o no.

Pero definir los olores es muy difícil y uno termina casi siempre saltando del uno al otro, como en un salón de los espejos, para poder explicar a qué le huele el mundo, qué es lo que piensa la nariz a cada instante. "Es un olor como ácido", decía el otro día un señor en un almacén al que entré, como si oliera con la lengua, y sí; "esto huele a baño", se oye decir también, incluso hasta cuando uno está en un baño.

La historia huele (o hiede), y a veces solo así podemos conocerla de verdad.

Aunque lo mejor del olor, como se sabe, es que en él reside la memoria: nuestros recuerdos más profundos y más antiguos; los fragmentos más importantes del pasado, los más dispersos y extraños también, y quizás por eso mismo nunca los reconocemos del todo, nunca los llevamos en la superficie ni en la consciencia como deberíamos, distraídos como vamos por el mundo, pensando siempre en cualquier otra cosa.

Pero basta un olor para evocar con él, de un solo golpe, la totalidad de un momento que creíamos perdido, como si lo estuviéramos volviendo a vivir, casi como si se repitiera. La exhalación de ese cajón viejo que abrimos, por ejemplo, y nos devuelve a una tarde hace muchos años cuando lo abrimos por primera vez, de niños; como si dentro de él se hubiera detenido el tiempo, se hubiera conservado intacto, y el olor lo despertara de nuevo.

Es lo que Cecilia Bembibre y Matija Strlic, dos profesores de la University College de Londres, llevan investigando durante años: el valor patrimonial y cultural que tiene el olor como detonante de la memoria; la manera en que allí, en lo que olemos, está uno de los caminos más eficaces de nuestra especie para reconstruir su pasado y remontarlo. La historia huele (o hiede), y a veces solo así podemos conocerla de verdad.

Lo mejor que han hecho este par de profesores, sin embargo, lo hicieron hace tres semanas al compartir y publicar, en un artículo académico, su 'rueda de los olores del libro viejo': un refinado y bellísimo sistema para definir y clasificar ese olor que bien puede ser –es– el mejor del mundo, el olor que tienen los libros, sobre todo los libros antiguos. Su cepa y su sabor, esa especie de alma que los habita y los completa.

Mario Levrero, ídolo, decía que los hongos de los libros usados son hongos alucinógenos. Y es cierto, por eso la lectura debe hacerse también con la nariz: oliendo al azar las páginas, catándolas. ¿Fetichismo, delirio, absurdo? Pues claro, si no qué gracia. Ese olor a madera, a pegante, a tinta, a un lugar; ese olor del tiempo contenido allí, que a veces perdura en nosotros más que el texto mismo que lo alberga, y gracias a él lo recordamos.

Eso creen quienes participaron en el experimento de los profesores Bembibre y Strlic: les pusieron un libro del siglo XIX y otro del siglo XVIII, y las respuestas sobre su olor lo dicen todo: a chocolate, a vainilla, a vinagre, a humo. A un árbol o a un animal. Lo que sea, mejor perfume no hay.

## Las mejores fotos de Cartier-Bresson llegan a Colombia

Por primera vez, la mirada del fotógrafo francés será exhibida en Bogotá. La sencillez de su trabajo y lo humano detrás de cada pieza resaltan el valor de su obra.

Semana.com



Desde la cima de un monte en Francia, detrás de un árbol deshojado y con una Kodak Brownie apuntando hacia el campamento de su tropa scout, Henri Cartier-Bresson tomó una de las primeras fotos de su carrera. Lo hizo a los 14 años con la misma cámara que usaba para llenar pequeños álbumes con los recuerdos de sus vacaciones. Ahora estas imágenes, más otras 130 que captó a lo largo de su carrera, estarán en el Museo de Arte Miguel Urrutia (Mamu), del Banco de la República, desde el 13 de mayo hasta el 28 de agosto, en el marco del Año Colombia-Francia.

Cartier-Bresson nació en 1908 muy cerca de París, en el seno de una familia pudiente, dueña de una de las mayores fábricas de hilos y algodón. Pintaba los jueves y los domingos. Adornaba sus cartas con dibujos y llenaba de trazos sus cuadernos. La geometría fue siempre su gran aliada y eso lo acercó poco a poco al mundo de la fotografía, donde desarrolló una habilidad única para encuadrar momentos de la manera más armónica.

Tardó en encontrar su adorada cámara, una Leica de 50 milímetros, con la que le disparó al mundo entero y con la que se convirtió en el padre de la fotografía moderna. En un principio, bajo la influencia de la corriente surrealista encarnada por el artista Eugène Atget durante los años veinte, Cartier-Bresson armó una cámara con un trípode, un velo negro y un aparato de madera encerado, de 9 por 12 centímetros, que obturaba con un tapón. El sistema era sencillo y solo le permitía registrar imágenes estáticas. Aun así, pasaba horas revelando los negativos en un balde, sin importarle mucho que los papeles salieran muy contrastados o atenuados. Su primera aventura en África, en 1931, lo impulsó a comprar una Krauss usada que, además de marcar su verdadero comienzo como fotógrafo, le causó también una gran frustración: el moho arruinó su trabajo de un año, todas las imágenes quedaron como si solo hubiese registrado helechos frondosos. Tardó un año en notar ese defecto, sin embargo, poco después estuvo listo para conocer a su compañera de vida, a su tercer ojo.

La aparición de películas más sensibles y portables, de 50 y 35 milímetros, le permitió a Cartier-Bresson llevar su cámara más cómodamente a donde quisiera. Quedaban atrás los equipos grandes y las largas sesiones en los salones. A partir de entonces, los fotógrafos de guerra no tuvieron que pararse en medio de las balas de cañón con todo su equipo hasta completar largos minutos de exposición. Lo importante era atrapar el instante decisivo.

El fotógrafo desapareció como protagonista para abrirles paso a sus personajes. "Lo mejor es que te olviden, y que olviden la cámara", decía Cartier-Bresson para explicar la verdadera esencia de atrapar un momento mágico que no puede ocurrir ni una milésima de segundo antes ni una después.

A Cartier-Bresson no le gustaba el sol del mediodía ni el flash. Tampoco los efectos o los filtros, a los que consideraba agresivos con la realidad. "Sus fotografías eran exactamente como las captó. Nunca las cortó ni les agregó nada. Su lema era que todo se editaba con el ojo a través de la cámara", explica el fotógrafo Richard Emblin, director del periódico The City Paper, de Bogotá. Esa humildad en su mirada, al fin y al cabo, lo consagró como "el ojo del siglo XX", según reseñó, en 1999 su biógrafo Pierre Assouline, cinco años antes de la muerte del artista.

Sus fotografías más emblemáticas no son, precisamente, los retratos de Pablo Picasso, Truman Capote, Henri Matisse, Marie Curie, Fidel Castro o el Che Guevara. Más bien, son aquellas imágenes que muestran lo cotidiano detrás de grandes y pequeños acontecimientos. "Su obra es como entrar a un invernadero gigante donde todo florece", dice el fotógrafo León Darío Peláez. Protagonizan las historias de Cartier-Bresson el hombre que salta un charco con su traje en un día gris, el niño que carga sonriente dos botellas de vino o las prostitutas que se asoman a la ventana durante la guerra civil española.

La sencillez sirvió de hilo conductor a su trabajo y lo caracterizó en cada una de sus etapas. Al principio, le atraían las mercancías amontonadas y los maniqués, luego los viajes, la guerra y hasta una simple tarde en Francia. En todos los casos siempre estuvo su sentido humano para capturar una sonrisa, una lágrima o unas manos.

## Festivalito Ritoqueño de música colombiana

### Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca

#### Orgullo de Santander para Colombia

"Su fotoperiodismo consistía en entender a las personas, a la sociedad, y en depositar esa interpretación en un cuadro de 35 milímetros que tenía comunicación directa con el mundo", cuenta el fotógrafo Henry Agudelo. Y aunque a Cartier-Bresson no le convencía que lo señalaran como un fotoperiodista, igual se proclamó rey del género, gracias a su obra y al consejo de su par, Robert Capa, quien le hizo ver que con el título de fotógrafo surrealista no llegaría muy lejos.

Algunos consideran que tuvo su etapa dorada durante el periodo de entreguerras, cuando reflejó la transición, tanto económica como política, que estaba viviendo Europa. En ese tiempo logró una de sus fotografías icónicas, en la coronación de Jorge VI, en Londres, donde la gente había esperado toda la noche para ver la ceremonia en la plaza Trafalgar. En su plano logró atrapar a los espectadores ya listos para el show y a una persona, de traje y corbata, que seguía dormida sobre periódicos y panfletos.

Sin embargo, para otros, se consagró cubriendo las guerras y algunos procesos sociales propios del siglo XX. Su lente registró los estragos de la guerra civil española en las poblaciones más vulnerables. Luego, tras caer prisionero en Alemania durante la Segunda Guerra Mundial, fotografió un edificio abandonado de la Gestapo y al pueblo francés Oradour-sur-glane, donde 644 personas murieron asesinadas en la noche del 10 de junio de 1944. También vio y guardó para la historia momentos como la muerte de Gandhi, la entrada de Mao Zedong a Beijing, as protestas de mayo de 1968 en París y el drama del muro de Berlín durante la Guerra Fría.

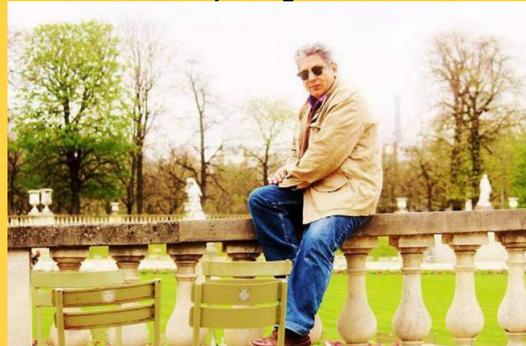
"No necesitó mostrar la sangre para narrar lo que destruyó la guerra: la vida cotidiana", resalta la fotógrafa Natalia Botero. A diferencia de su compañero de fórmula, Robert Capa, Cartier-Bresson presentó la guerra con colores claros, fondos sencillos y personajes que transmitieron alegría y dolor en una mirada.

Ambos tenían formas distintas de sentir el mundo. Pero eso fue justamente lo que hizo tan poderosa a la agencia de fotografía Magnum, que fundó en 1947 con otros fotógrafos elite como George Rodger, David Seymour, George Rodger y Bill Vandivert. Hoy, desde esa misma agencia, que ya tiene sede en Nueva York, París Londres y Tokio, llegan las mejores fotografías de Cartier-Bresson al tercer piso del Magnun

## Toda escritura es autobiográfica

**Este santandereano originario de Málaga dejó en esas tierras "a su abuela y a su infancia", y plasmó en la literatura la nostalgia por ellas.**

**Paola Esteban C. / Vanguardia Liberal**



Su necesidad de contar, y contar bien, lo tienen este año como candidato al Premio Hans Christian Andersen, que es como el premio Nobel de Literatura en el área infantil, y como uno de los invitados más especiales de la Feria Internacional del Libro de Bogotá, este año con su libro 'Cuando el mundo era así'. Triunfo Arciniegas escribe desde Palma de Mallorca, donde pasa sus días leyendo y fotografiando lo que sucede a su alrededor. Hay muchas mujeres, por supuesto, en estas imágenes de leyenda.

De su vida, de sus anhelos, de su ser; hay todo en su literatura: "Podría decirse que toda escritura es autobiográfica; solo que los disfraces son numerosos, como las capas de la cebolla". Triunfo Arciniegas habló con Vanguardia Liberal sobre su proceso creativo, su vida y su arte. Dice que si volviera a nacer nacería en una familia de ricos y, quizá, no sería escritor. Por fortuna, esta vida lo llevó a estas páginas.

**¿Cómo es su proceso creativo?** "El proceso de la escritura es mágico. Un mago jamás revela sus trucos. No digo que sea un mago, pero me atengo al principio. El secreto mayor consiste en atrapar al conejo por las orejas; solo que nunca se sabe cuándo ni dónde aparecerá: el bosque, como bosque que se respeta, es un misterio, repleto de conejos escondidos. Escribo a mano, en libretas o cuadernos; transcribo e imprimo, y empiezo a corregir. Puedo hacer veinte o treinta versiones de un texto. Una versión es en realidad una copia impresa, y cada copia tiene por lo menos tres minuciosas lecturas. Es un trabajo de años, una larga paciencia. Redondear Caperucita Roja y otras historias perversas me llevó diez años".

**¿Siempre es así?** "Por supuesto que no. Escribí 'La media perdida' en diez minutos, un sábado en la mañana, y me ha dejado más regalías que 'La lagartija y el sol' o 'Mujeres', un libro de poemas, o 'Noticias de la niebla', que reúne cien cuentos breves. Estos tres títulos me han costado cuartos de siglo de treinta años. Alguna vez, hablando de estos asuntos con los niños, me calcularon como quinientos años".

**¿Qué recomendaciones les daría a los escritores noveles?** "Mujeres malvadas...".

**En serio.** "Menos Facebook y menos Whatsapp. En general, menos internet, donde se practica una lectura de picoteo. Hay que leer en serio. Un escritor es esencialmente un lector. Hay que abrir el libro y dedicarle horas y horas, días y días, hasta acabar, y unos meses o años después hay que volver al mismo libro, como un río que nunca deja de pasar. Los libros que valen la pena son los que precisan las relecturas".

## Piero, mi querido Piero

Jorge Cardona Alzate / El Espectador

**EL 6 De mayo, en la Feria del Libro, se presentará la biografía autorizada de Piero, escrita por la periodista Maureen Maya. El testimonio de un reconocido talento internacional que encontró en Colombia su segunda casa.**



El cantautor y músico italo argentino, Piero Antonio Franco De Benedictis o Piero. Cortesía

El año 1971 terminaba y, contratado para un concierto en la XI Feria de Cali, llegó un joven cantautor argentino de 26 años reconocido por un tema exitoso: Mi viejo. Se llamaba Piero, terminó dando tres recitales más y otros cuantos gratuitos a colectivos que lo buscaron cuando su presencia se hizo noticia. Asediado por periodistas y seguidores en busca de entrevistas o autógrafos, terminó refugiado en un convento de las hermanas de San Pablo, donde pasó la Navidad tomando champaña y cantando hasta el amanecer con las religiosas. Antes de dejar Cali lo convidaron a un ingenio azucarero y se fue con los corteros de caña que le entregaron historias de su precariedad.

Al año siguiente volvió y miles de hombres y mujeres fueron a escucharlo a la Media Torta en Bogotá. Una delegación de estudiantes de la Universidad de los Andes lo invitó a dar un recital y desde un balcón en un tercer piso cantó con beneplácito ante un patio central repleto de admiradores. Los estudiantes de la Universidad Nacional quisieron llevarlo a la Plaza Che Guevara, pero el DAS lo prohibió por considerarlo una "intromisión política". Llegaba de ser ovacionado en el Madison Square Park de Nueva York por más de 35.000 personas, pero no pudo cantar en la Nacional, ni en la Universidad de Antioquia o el parque El Salitre. Al final fue escoltado por el DAS hasta el aeropuerto El Dorado.

En octubre de 1973 regresó, pero el DAS no le permitió pasar de la terminal aérea. Lo iban a mandar a Japón en el primer vuelo internacional, pero la intermediación de algunos notables permitió que fuera a Perú, donde lo esperaba una sorpresa. El embajador de Panamá en Lima salió a recibirlo y le transmitió una invitación especial del general Ómar Torrijos. Terminó en Panamá, donde el oficial se convirtió en su amigo entrañable, hasta el día del sospechoso accidente de aviación en zona selvática que le costó la vida en julio de 1981. Piero retornó a Colombia en 1975 sin que cambiaran los prejuicios. Para entonces sus canciones "postalitas" o las testimoniales ya eran parte de América.

Nacido en Gallipoli, en el sur de Italia, Piero Antonio Franco de Benedictis había llegado a los tres años de edad a Argentina. Su padre Lino fue un radiotécnico empírico que emigró a América con su esposa Ornella y sus hijos Piero y Gabriela, en busca de tierra prometida para su don de inventor. Se asentó en Banfield, al sur de Buenos Aires, donde Piero conoció su primera pasión, el club de fútbol de la localidad, donde ofició como mascota. La familia se trasladó después a Allen, provincia de Río Negro, donde creyó sentir el llamado al sacerdocio inspirado en su héroe, San Francisco de Asís. En plena adolescencia partió al Colegio Menor Diocesano en Viedma, antesala de Buenos Aires.

En el Seminario Metropolitano de la Inmaculada Concepción, enclave de formación para varias generaciones de sacerdotes argentinos situado en el sector de Villa Devoto, Piero constató que le faltaba vocación para ser cura, pero le sobraba para la música. El primer grupo se llamó Los Ponchos Negros, con canciones del folclor, estilo Los Chalchaleros. El apoyo artístico y también la doctrina llegó de seminaristas mayores como Alejandro Mayol o Carlos Mugica, quienes además de la poesía o la música, también alentaban el Movimiento de Sacerdotes para el Tercer Mundo, basado en las ideas de la Teología de la Liberación. Con ellos terminó por entender que su misión estaba en el canto.

De hecho, los mismos curas de Villa Devoto gestionaron en Buenos Aires la grabación de Piero que le permitió debutar en el programa *Remates musicales* del Canal 9 de televisión. Fue un éxito y pronto se vio alternando con Leo Dan o Palito Ortega, los cantantes de moda. Con música de la Nueva Ola o temas del Festival de San Remo, hasta que en 1968 conoció al redactor de la revista *Siete Días*, José Tcherkasky, con quien empezó a componer temas históricos. Primero *Si vos te vas* y *Mi viejo*. Después, *De vez en cuando viene bien dormir* o *Juan Boliche*. Todas canciones a cuatro manos que dejaron el rastro fidedigno de la transformación de la obra de Piero ante la dura realidad social circundante.

Argentina seguía bajo la bota militar y Piero con el "Cancionero para la Liberación", en apoyo a Héctor Cámpora y el regreso de Perón. Sus temas *Coplas de mi país*, *Pedro Nadie* o *Para el pueblo lo que es del pueblo* tocaban fibras de una nación ansiosa de libertad. Por eso se volvió incómodo. Después del 24 de marzo de 1976, cuando los militares dieron golpe de Estado a la naciente democracia, fue asunto de cuatro meses para que fueran a buscarlo. Salió al exilio en julio de 1976. Primero a Panamá, donde Torrijos le ayudó a aquietar sus aguas durante dos meses. Después a Italia, luego a España. Casi la misma ruta de Mercedes Sosa, Horacio Guarani, León Gieco o Norma Aleandro.

Comenzó su regreso en 1981 con escala en Montevideo, breve paso por Brasil, tres semanas en Quito y polo a tierra en Colombia. Un mes tranquilo en una casa del barrio La Candelaria, compartiendo vida social con el arquitecto Simón Vélez, Mónica Hoyos, Lina Botero, Liliana Villegas, el maestro Ariza, y muchos otros amigos de un círculo de afectos que siguió creciendo tanto como sus éxitos. Obviamente a Panamá porque Torrijos quería escuchar su versión del exilio, algunos itinerarios para buscar caminos, de



## Festivalito Ritoqueño de música colombiana

Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia

retorno a Uruguay para rearmar la familia, y finalmente a Buenos Aires a reencontrarse con los amigos, a revivir los recitales y a constituir Prema, su banda, para volver a empezar.

A sus 36 años, Piero se reinventó en Argentina. Con Prema grabó diez discos en cinco años. Su nueva bandera fue la paz con canciones como *Soy pan, soy paz, soy más*. Pero sin renunciar a su música testimonial con temas como *Las hermanitas Malvinas* o *El Soldado Aubert*. Siempre anclado a sus inamovibles de solidaridad y memoria. Por eso, cuando se enteró de la tragedia de Armero en Colombia en noviembre de 1985, junto a Joan Manuel Serrat, Jerónimo, Julio Iglesias o José Luis Rodríguez, lideró una campaña por las víctimas que se transmitió en ocho países. Su canción *Por ti Colombia* aportó el estandarte: "Si cuidamos despiertos todo el tiempo, a la muerte la paramos con la vida".

De ahí en adelante, Piero reforzó su fe inquebrantable en Colombia, donde siempre encontró un dolor al que sumarse. El 3 de marzo de 1989, por ejemplo, cuando retornaba a la Media Torta después de casi dos décadas, al recital llegó la triste noticia del crimen del líder de la Unión Patriótica José Antequera. También andaba en Colombia cuando asesinaron a Luis Carlos Galán y le pusieron una bomba a **El Espectador**. Él y su gente preguntaban: "¿Por qué cada que venimos pasa algo?". "No es cuando ustedes vienen, aquí siempre pasa algo grave", fue la respuesta. En 1990 lo tuvo claro y, como un visionario, patentó Colombia Viva, uniendo voces y territorios en favor de la paz.

El preámbulo de América Viva, surgida de su convicción de que los pueblos necesitan la solidaridad de sus cantores. Sobre todo, en Colombia, donde se convirtió en una voz amiga contra el horror galopante. El 2 de diciembre de 1993, Piero debía asistir a la ceremonia en la que el presidente César Gaviria iba a concederle nacionalidad colombiana. No se pudo porque ese día fue abatido en Medellín el capo de capos Pablo Escobar Gaviria. El acto se aplazó hasta el 2 de octubre de 1996, cuando el presidente Ernesto Samper le entregó su cédula. Samper le recordó que debía aprenderse el himno nacional. En su fuero interno asumió que era más su opción para ponerse al lado de las víctimas.

En la misma época de transición entre siglos, Piero dio forma en Buenos Aires a su Fundación Buenas Ondas, que en cosa de tres años puso a funcionar 170 granjas orgánicas para albergar niños en riesgo social. Todo gracias a la solidaridad de muchos y a las clásicas y nuevas canciones aumentando sus álbumes. En cuanto a su condición de colombiano, asumió que debía serlo como embajador de paz de buena voluntad. Por eso recorrió Urabá, entonces azotada por la violencia, donde el público salió a respaldar su estribillo: "esta es la guerra del amor, la que vamos a ganar". Y también fue a cantar al Caguán cuando los diálogos de paz crearon tanta esperanza como la que hoy es mayoritaria.

En uno de esos continuos viajes al país, Piero conoció a la estudiante de periodismo Maureen Maya. Sin interés distinto a una amistad con buenos años de distancia, poco a poco ese lazo se extendió a su banda, su mánager y su familia. Ella se hizo testigo de excepción del auténtico amor de Piero por la nación macondiana. Cuando él aceptó que ella fuera su biógrafa, a través de los meses, en aviones, hoteles, plazas o pueblos, lo ha visto compartir con toda clase de personas que le tributan gratitud. "El amor no se puede fingir", es la certeza de Piero. Maureen Maya agrega que tiene las complejidades de todo ser humano, sus dudas, sus virtudes, sus defectos, "pero nadie puede poner en duda su coherencia e innovación para asumirse colombiano".

De esa cercanía con el país de los Montes de María, el alto Ariari, el Cauca o el Cauca, nace *Piero, mi querido Piero*, una biografía de 519 páginas en las que Maureen Maya detalla su vida y obra. Sus alegrías y tristezas, sus éxitos y derrotas, su evolución personal y musical. El exilio, la vocación social, los amigos, los grandes músicos, sus amores o sus hijos, las múltiples facetas de un hombre que, como escribió el nobel de Paz argentino Adolfo Pérez Esquivel en el prólogo, cumple a cabalidad con un desafío: "es uno de esos artistas que construye identidades y valores que va reafirmando las pertenencias de todo pueblo y genera espacios de vida para que entre el aire fresco de un nuevo amanecer".

Desde Argentina, Chile o México se sumaron León Gieco, Víctor Heredia o su hijo Juan De Benedictis, entre otros, cuyos testimonios ratifican que era hora de darle las gracias. En especial en Colombia, donde lo han visto cantar en Bogotá o Medellín, con el mismo entusiasmo con que lo ha hecho en Turbo, Necoclí o San Carlos en Antioquia, en Santander de Quilichao en el Cauca o, por la misma ruta, en el resguardo indígena de López Adentro. Hace un año, por su excelencia musical, recibió el premio Grammy. Él sabe que algo de ese reconocimiento corresponde a Colombia y tiene cómo compartirlo: prepara una gira por el río Magdalena para dejar en cada pueblo el legado del querido Piero.

### Emisoras que en tiempo real comparten con nosotros la música colombiana:

Cantar de los Andes	<a href="http://www.cantardelosandes.com">www.cantardelosandes.com</a>
Emisora Estación V	<a href="http://www.estacionv.com">www.estacionv.com</a>
Emisora Luis Carlos Galán Sarmiento	<a href="http://www.emisoracultural.com">www.emisoracultural.com</a>
Emisoras UIS	<a href="http://www.radio.uis.edu.co">www.radio.uis.edu.co</a>
Emisora Universidad Autónoma de Bucaramanga	<a href="http://www.unab.edu.co/radio">www.unab.edu.co/radio</a>
Ondas de Fusacatán	<a href="http://www.ondasdefusacatan.org">www.ondasdefusacatan.org</a>
Radio Católica Metropolitana	<a href="http://www.rcm1450.com">www.rcm1450.com</a>
Soy Colombiano	<a href="http://www.soycolombiano.com">www.soycolombiano.com</a>



## La Interdependencia musical

Fiego Londoño / El Colombiano



Son muchos años de música en Colombia. Por fortuna, tenemos la inspiración de su sonido, la esencia de su energía y la alegría de poder escucharla y vivirla. También por fortuna, tenemos la diversidad sonora. Cada cual la escucha como quiere, la aborda como desea y la disfruta a su manera. El rock desde su pensamiento alternativo; el rap desde la calle y las historias; el metal desde la oscuridad; el tango desde el arrabal y la nostalgia; el vallenato y la música tropical desde el sabor, el amor y el desamor; el reguetón desde la sensualidad y el sentido comercial. Todos, absolutamente todos, trabajando por un mismo fin, la música.

Así unos y otros tengan modos de operar diferentes, se encuentran ahí, en ese motor inspirador que todos perciben, mas no entienden.

Por mucho tiempo usé la palabra "independiente" para referirme a los músicos cercanos a mi círculo, y la palabra "comercial", para hablar de los que están por ahí, en todo lugar, en televisión, en radio, en prensa y en los comentarios de la gente, es decir, "los que venden".

Y sí que me gustaba usar la palabra independiente, por eso del "hazlo tu mismo", por la libertad sonora, por cantar lo que dicta el alma, por no seguir con los estándares de la industria musical que vende, de la radio, eso del estribillo, precoro, coro y final, hasta de la misma piratería, lo que importaba era la música. La independencia da eso, componer como llegue, pegar afiches en la calle como publicidad, sin importar si la música rota masivamente o no, solo que rote a quién le interese.

Hoy en día, independiente es hasta el más comercial, así que eso de la independencia parece no ser solo de disqueras o grandes emporios, va más allá de eso, más bien, ¿qué es ser independiente? ¿De verdad somos independientes? Preguntas con respuestas tan diversas como la música misma. Las dinámicas de la industria musical han cambiado, de hecho la vida ha cambiado, los consumos son diferentes y ya nadie es independiente, todos, dependemos de todos. Somos interdependientes.

Si somos un circuito musical, si somos escena, independiente, dependiente, comercial o underground, ¿por qué no trabajamos desde la interdependencia? El público necesita canciones, conciertos; los músicos necesitan público, consumo; los medios de comunicación requieren de público, de música; todos necesitamos de todos para que la música circule, para que el sonido viva, para que más que un hobby, como muchos quieren hacerlo ver, la música y los músicos se asuman como una profesión como cualquier otra.

Más que un concepto, más que el uso de una palabra, es simplemente una propuesta de seguir trabajando desde el pensamiento colaborativo ¡Qué viva la música!

### Canto de Zafra

## A propósito de aromas agradables

Luis Carlos Villamizar Mutis

Un columnista a quien admiro, Juan Esteban Constaín, se refirió a un estudio sobre los olores en los libros que se encuentra unas páginas más atrás de este boletín.

Me quiero referir a aromas más nuestros, más típicos, que son agradables a nuestro olfato y que muchas veces lo transportan a uno a lugares muy especiales. Y seguro que a usted le ha pasado y si no, lo invito a que los disfrute.

**Un camión transportando piña.** Va uno de viaje manejando, cansado, cuando de pronto se encuentra adelante un camión que nos hace disminuir la velocidad y seguir un rato detrás, sin pasarlo, percibiendo el aroma de nuestra piña, de ese fruto inigualable que endulza nuestro paladar: ¡Qué delicia!

**El "paseillo" de la plaza de mercado.** Cada vez que tengo la oportunidad de acompañar a mi esposa a la plaza de mercado central, me le desaparezo un rato y me voy a caminar ida y regreso, varias veces, por el corredor en el que están ubicadas las hierbas más representativas de nuestra región: hierbabuena, manzanilla, toronjil. Es de verdad embriagador ese aroma que por sí solo nos hace pensar en la riqueza de nuestra tierra, en el trabajo del campesino, en nuestras tradiciones, en fin.

**El olor de la guayaba.** Tuve la oportunidad hace más o menos un año de estar, por primera vez, en Vélez, donde 50 o 60 fábricas producen el inigualable bocadillo veleño, una pujante y dinámica industria; cada vez que uno se acerca a una de esas fábricas, de la chimenea sale el aroma de la guayaba: es sencillamente más que agradable.

**Los luthiers.** Cuando se tiene la especial experiencia de ingresar a una fábrica (diría más bien, un santuario) de instrumentos de cuerda, le llegan los aromas del pino, el arce, el palosanto, el ébano, el ciprés y el nogal, entre otros, que lo ubican a uno en medio de bosques de muchas regiones del país y del mundo.

**El caballero de la noche o jazmín.** También conocido como jazmín de medianoche, la dama de la noche, galán de noche, este arbusto o árbol tropical tiene una particularidad que la destaca en cualquier jardín de finca, ya que florece en la noche emanando un exquisito olor que perfuma todo a su alrededor. Nosotros, en el antejardín de nuestra casa y en la parcelita en Piedecuesta lo tenemos y cuando uno menos lo piensa, lo envuelve ese especial aroma que lo distingue.

*La piña madura, súbete a cogerla...Guillermo Buitrago*

## Chavela, la más macha de todos los machos

Mónica Rivera / El Espectador

**La cantante, la rebelde y la enamorada son retratadas en el documental "Chavela", en el que se hace una semblanza de sus 93 años de vida, influenciados por algo más que la música mexicana.**



Más allá de la fuerte voz que representa a una de las artistas más importantes de la música tradicional mexicana, a Chavela Vargas la forjó el feminismo, mientras que el alcoholismo casi la acabó. Y casi la acabó porque ni una poliomielitis, ni un cáncer, ni mucho menos la muerte, han logrado callar a "la dama del poncho rojo", como la inmortalizó Joaquín Sabina en El boulevard de los sueños rotos.

La vida de María Isabel Anita Carmen de Jesús Vargas Lizano fue mucho más allá de sus rancheras, interpretadas con una voz fuerte, casi varonil, con las que ella aseguraba que lloraba por dentro, porque no había nada más cursi que llorar frente a su público. Pero así mismo sabía que no había nada más cursi que su propia vida.

Una de las cantantes más representativas de la música mexicana. Nació en San Joaquín de Flores (Costa Rica) en 1919, en medio de una familia que, según ella recordaba, la escondía cuando llegaban las visitas. Su mamá, una aristócrata adinerada, temía por las veces en que María Isabel le lloraba a la luna. Temía por la extraña forma en que vestía y se comportaba su hija.

Por eso, cuando se separaron sus padres, no dudó un momento para irse a vivir con sus tíos. Tuvo una ceguera de infancia que, aseguraba, curaron chamanes con tanta efectividad como años más tarde lo volvieron a hacer cuando le dio poliomielitis. Y como después se encargaría de difundir, también lo hicieron casi al final de sus días cuando dejó el alcoholismo y su obsesión por el cigarrillo. No creía en Dios, creía en los dioses que adoraban los indígenas.

Ya un poco más grande y sin ataduras, viajó a México, su tierra, su nueva y primera patria, donde se descubriría pero, quizás lo más importante, encontraría a personajes como José Alfredo Jiménez, junto a quien se hizo grande, porque en él halló un compadre, un colega y un compinche con quien caer borracha entre mariachis y cancioneros.

Esta es solo una parte de la historia. En el documental *Chavela*, ella misma recuerda que en un acto de rebeldía decidió dejar atrás los tacones, para llevar siempre un poncho y pantalones en el escenario, con los que demostraba su fuerte carácter y hombría, que le permitía destacarse entre hombres como Agustín Lara o Facundo Cabral, pero, además, que le daban una identidad fuerte, rebelde, solitaria y lesbiana. "Ella nunca se escondió y por eso fue muy importante, eso fuera parte importante de la película", asegura Catherine Gund, directora del documental.

La película gira en torno a una entrevista que la directora le hizo a Chavela en 1991, cuando la veterana cantante decidió volver a los escenarios luego de un largo silencio de 13 años. Amena y siempre dispuesta a responder cualquier pregunta, la artista dejaba siempre algo muy claro: "Pregúnteme lo que quiera, pero no de dónde vengo sino a dónde voy".

Y esto era principalmente porque Chavela era una maestra en crear relatos, como lo recuerda Gund, "ella nos cuenta lo que quiere que sepamos en cada momento". Por ello, cada una de sus anécdotas es contrastada con entrevistas de personas que la conocieron, como Pedro Almodóvar y la abogada Alicia Pérez Duarte, con la que mantuvo una relación durante sus últimos años.

Chavela es retratada desde el amor. Las cantantes Eugenia León y Tania Libertad la recuerdan como la gran cantante que sigue siendo, pero también como la mujer que estuvo con todo México. Dentro de los recuerdos de "La Chamana", como muchos la llamaban, recuerdan el matrimonio de Elizabeth Taylor y Michael Todd, en el que aseguran, amaneció con Ava Gardner.

Su amor fue infinito, así como su soledad. Conoció una noche a Frida Kahlo y Diego Rivera, y se quedó a vivir con ellos por más de un año, en el que mantuvo una relación con la pintora que superaba la admiración. "Vivo para Diego y para ti. Nada más", le decía Kahlo, "parecía una potranca también, como yo, una yegua, de las que cuesta domar, de las que nunca se doman", la recordaba Vargas.

Su vida no fue solo la música. Incursionó en la actuación en la película *La soldadera*, en la que interpretaba a una mujer contestataria como ella. Años más tarde la buscaría Werner Herzog, tan curiosamente como lo hicieron los guerrilleros salvadoreños para que les cantara *La macorina*, para que hiciera parte de una de sus películas en la Patagonia. Y finalmente apareció Pedro Almodóvar para llevarla al teatro, para ser su amigo y para revivirla en la música, sacarla del alcoholismo.

Al dejar atrás el tequila y los días enteros bebiendo hasta caer, volvió a creer en la música, en los amores fortuitos, en los amores escondidos y en el amor eterno, como el que vivió con la abogada Alicia Pérez Duarte, junto a quien pasó sus últimos días. Ella no escatima en elogiarla, en explicar lo que la hace aún una leyenda viva, como tampoco calla al decir que era un toro difícil de lidiar, que la amenazaba con tirarse de la ventana si no hacía lo que ella quería.

Chavela murió el 5 de agosto de 2012, días después de una gira por España y luego de vivir una vida que consideró plena. La despidieron en la Plaza Garibaldi en medio de tequilas, donde ella también cantó, cayó de la borrachera y dio su último adiós a José Alfredo Jiménez.

"La Chamana" ya no volverá, pero no se fue sin romper la cruz del olvido, porque ella y nadie más que ella es la representación de la música latinoamericana, de la rebeldía feminista y de la comunidad LGTB.

Ella es la inmortal, la más macha entre todos los machos.

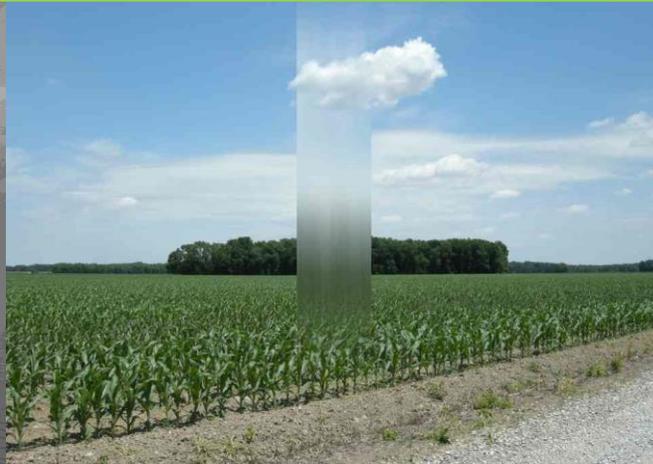


## Las mejores imágenes de Fotográfica 2017

Desde hace 13 años, el Foto Museo desarrolla este encuentro en el que participan 150 artistas invitados, 20 conferencistas y más de 100 actividades alrededor de la fotografía, desde el 13 de mayo.

Ben Cherif - Argelia.. Galería Baobab. Calle 79 B N° 8 - 21. Inauguración martes 16 de mayo, 7.00 p.m.

Semana.com





**Festivalito Ritoqueño de música colombiana**  
Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia

**PROGRAMACIÓN**

ENTRADA LIBRE | MAYO

**2**  
Martes  
CAFÉ TERTULIA

• 4:30 P.M.  
CICLO DE CHARLAS DE MARY SHELLEY  
Conozcamos a Mary Shelley desde la prensa inglesa  
INVITADO ► Bruno Longoni

**9**  
Martes  
CAFÉ TERTULIA

• 4:30 P.M.  
CICLO DE CHARLAS DE MARY SHELLEY  
Conozcamos a Mary Shelley desde la música  
INVITADO ► Mario Vladimir Botero

**5**  
Viernes  
CONCIERTO DE OCARINA ANDINA

• 6:30 P.M.  
INVITADO ESPECIAL ► Desde el Perú Jorge Narváez

**10**  
Miércoles  
CONVERSATORIO

NUEVO CÓDIGO DE POLICÍA • 4:30 P.M.  
INVITADO ► Julio Alberto Méndez Aranda

**8 al 11**  
VISITARTE

PROGRAMA DE VISITAS GUIADAS  
Para colegios en salas de exposiciones del centro de Bucaramanga

CAFÉ CIENTÍFICO  
• 6:30 P.M.  
LAS PARADOJAS DEL INFINITO  
Cuando lo imposible se hace realidad  
INVITADO ► Carlos E. Uzátegui, Escuela de Matemáticas UIS  
ORGANIZA ► Escuela de Física de la UIS

**MUESTRAS ARTÍSTICAS**

• Los sonidos del silencio  
POR JUAN CAMILO GÓMEZ

• Sobre la distancia y algunos elementos más  
POR ANDRÉS ALFONZO

**11**  
Jueves  
TALLER DE PORCELANICRÓN

• 4:00 P.M.  
TALLER DE ESCULTURAS EN PORCELANICRÓN  
Para niños y niñas de 6 años en adelante  
INSCRIPCIONES ► casadellibro@sync.com.co  
WHATSAPP ► 3175007984

DE PUERTAS ABIERTAS AL ARTE  
• 6:30 P.M.  
EL CANTO A TRAVÉS DE LA HISTORIA  
ORGANIZA ► UNAB

**12**  
Viernes  
CONVERSATORIO

• 4:30 P.M.  
SALVEMOS AL OSO Y DE PASO AL HOMBRE  
MODERADORES ► Diego Torres y Oscar Rueda

INNOVARIUM  
• 6:30 P.M.  
LANZAMIENTO DE LINO DE LOS LIBROS JUVENILES MÁS INNOVADORES DEL MOMENTO  
ORGANIZA ► El propulsor creativo David Hernández Salazar y su equipo de trabajo

**16** Martes  
CAFÉ TERTULIA

• 4:30 P.M.  
CICLO DE CHARLAS DE GUSTAVE FLAUBERT  
Autor de Madame Bovary, Conozcamos a Gustave Flaubert desde la prensa francesa  
INVITADA ► Sonia Cárcamo



**17**  
Miércoles  
CONVERSATORIO

• 4:30 P.M.  
LOS FANTASMAS TIENEN SU PROPIA HISTORIA  
INVITADA ► Anastassia Espinel

CONCIERTO DE CANTO  
• 6:30 P.M.  
Estudiantes Escuela de técnica vocal OSCAR MARQUEZ

**18**  
Jueves  
FESTIVAL DE COROS

• 6:30 P.M.  
FESTIVAL DE COROS INFANTILES Y JUVENILES LA CUERDA

► La Casa del Libro Total es un proyecto sin ánimo de lucro que busca apoyar y preservar el patrimonio cultural de la región.

► La cancelación de las actividades y el cambio repentino de sus horarios, es responsabilidad directa de los artistas programados.

**PROGRAMACIÓN**

ENTRADA LIBRE | MAYO

**19**  
Viernes  
TALLER DE PORCELANICRÓN

• 4:00 P.M.  
TALLER DE ESCULTURAS EN PORCELANICRÓN PARA ADULTOS  
INSCRIPCIONES ► casadellibro@sync.com.co  
WHATSAPP ► 3175007984

**23**  
Martes  
CAFÉ TERTULIA

• 4:30 P.M.  
CICLO DE CHARLAS DE GUSTAVE FLAUBERT  
Autor de Madame Bovary  
Conozcamos a Gustave Flaubert desde la prensa inglesa  
INVITADO ► Bruno Longoni

**26**  
Viernes  
CAFÉ CON OREJA

• 4:30 P.M.  
(ANÉCDOTAS, MÚSICA Y MORALEJA)

NOCHES DE ABRIL  
• 6:30 P.M.  
PRESENTACIONES MUSICALES  
ORGANIZA ► Dr. Abril Estévez

**30**  
Martes  
CAFÉ TERTULIA

• 4:30 P.M.  
CICLO DE CHARLAS DE GUSTAVE FLAUBERT  
Autor de Madame Bovary  
Conozcamos a Gustave Flaubert desde la prensa rusa  
INVITADA ► Anastassia Espinel

**31**  
Miércoles  
LANZAMIENTO PRODUCCIÓN MUSICAL

• 6:30 P.M.  
EN VASOS DE BARRO  
ARTISTA ► Julié music



► La Casa del Libro Total es un proyecto sin ánimo de lucro que busca apoyar y preservar el patrimonio cultural de la región.

► La cancelación de las actividades y el cambio repentino de sus horarios, es responsabilidad directa de los artistas programados.

PRESENTACIÓN MUSICAL

• 6:30 P.M.  
CONCIERTO DE MÚSICA URBANA  
Mailon y Margie

**24**  
Miércoles  
CONVERSATORIO

• 4:30 P.M.  
NUEVO CÓDIGO DE POLICÍA  
INVITADO ► Abogado Julio Alberto Méndez Aranda

COLONIAL ARTE  
• 6:30 P.M.  
ENCUENTRO DE BANDAS DE LA CIUDAD  
ORGANIZA ► Casa Música Colonial

**MUESTRAS ARTÍSTICAS**

• Los sonidos del silencio  
POR JUAN CAMILO GÓMEZ

• Sobre la distancia y algunos elementos más  
POR ANDRÉS ALFONZO

En la Filbo, homenaje en su centenario.

## Violeta Parra y el lenguaje de la tribu

Juan Carlos Piedrahita B. / El Espectador

Con lecturas sonoras o, si se quiere, sonidos texturados, Carlos Cociña y la Orquesta de Poetas, de Chile, reinterpretan las obras de esta artista, pieza fundamental en la música latinoamericana.



El escritor Carlos Cociña con la Orquesta de Poetas, de Chile. Cortesía

El escritor Carlos Cociña, creador de textos como *Aguas servidas*, *Tres canciones* y *Espacios líquidos en tierra*, se unió a la Orquesta de Poetas, fundada en 2001, para estrechar los vínculos entre las manifestaciones folclóricas de su país, Chile, y propuestas de corte universal como el jazz y el rock.

Durante la realización de este ejercicio interdisciplinario, Cociña y los demás poetas encontraron en los versos de Violeta Parra un terreno fértil para innovar y aprovecharon la celebración de su centenario (nació el 4 de octubre de 1917 y murió el 5 de febrero de 1967) para crear un espectáculo en el que se exhibe la esencia de la cantautora chilena.

**Una de las características principales de Violeta Parra fue su condición multidisciplinaria, ¿en cuál de sus aristas del arte ella logró reflejar mejor su esencia y por qué?** En cada área que exploró y trabajó, su abordaje fue notable y estableció entre las disciplinas conexiones insospechadas, de tal manera que su obra puede entenderse como un todo. El área inicial, quizás origen de todas sus búsquedas, fue la música, entendida como una relación integradora de sonido musical y sonido de palabras. No son dos actos independientes.

**¿Cuál es el principal aporte que le hizo Violeta Parra a la cultura chilena y cuál fue su impacto en América Latina?** Uno de sus principales aportes fue, y es, trabajar y crear en la cultura popular, investigar sus raíces en su expresión contemporánea, no una búsqueda de un pasado, sino como se percibe y se siente en un ahora. Por lo mismo descubre y rescata la cultura rural en el momento y como está integrada, vivida, en lo urbano. Por ello su obra no es lo que se entiende tradicionalmente como folklore, sino creación de su tiempo.

**Nicanor Parra, el hermano de Violeta, es considerado el antipoeta, ¿qué tanta similitud existe entre la propuesta poética de Nicanor y la apuesta de Violeta?, ¿hay conexión entre ambos?** Además del cariño, respeto y admiración mutua, del constante apoyo, guía e impulso que Nicanor Parra ejerce en Violeta, una de las ideas claves que el antipoeta desarrolla es escuchar lo que denomina el lenguaje de la tribu, la cultura cotidiana de las comunidades en aquellos aspectos no normalizados por la cultura dominante. En ese sentido, la obra de Violeta Parra pertenece y contribuye al lenguaje de la tribu.

**Para usted, cuando escucha a Violeta Parra, la lee o detalla alguna de sus propuestas visuales, ¿cuál es la noción que pretendía mostrar de Chile?** Más que una noción, es vivir, experimentar y crear a partir de lo que se siente en cada momento de una vida, de una comunidad, de su historia y sus anhelos. Es la expresión material de las percepciones, las intensidades, rabias y alegrías. Es descubrir y descubrirse, con y entre otros, los sentimientos más personales e intensos.

**Violeta Parra fue uno de los pilares del movimiento de la Nueva Canción en América Latina, ¿cómo entiende usted el desarrollo de la propuesta antes y después de ella?** Son varios los aportes que Violeta Parra ejerce en el movimiento de la Nueva Canción en América Latina. Uno de los más importantes es recoger y recrear formas de arte presentes en la cultura popular, no mirándola o describiéndola, sino ejerciéndola a partir de las vivencias de las personas y comunidades. Tanto sonidos como imágenes, gestos, objetos, vestimentas, bailes y palabras son puestos en evidencia, no como rescate o denuncia, sino como formas de ejercer la vida. Ahí se conforma un segundo aporte, que es la visión múltiple, desde distintos ejercicios y disciplinas que se integran relacionándose. Violeta Parra en cada obra, en las distintas disciplinas que ejerció, integra las visiones que podía ejercer desde otra disciplina.

**¿Cómo se produjo el encuentro entre Carlos Cociña y el arte de Violeta Parra?, ¿cómo es esa historia?** A comienzos de la década de 1960, en la Universidad de Concepción, Chile, se realizaron encuentros de escritores y jornadas, cursos y los denominados Talleres de Verano. Esto correspondía a una tendencia cultural, política e ideológica que las universidades de América Latina desarrollaron para vincularse más activamente con el medio y la sociedad. En esos encuentros, Violeta Parra impartió algunos talleres acerca de música y canto denominado folklórico. Algunos de los talleres fueron grabados, y luego se emitía por la radio de la Universidad de Concepción. Siendo un preadolescente escuché esos programas, lo que me produjo, primero extrañeza por la música, la voz, lo que se cantaba, lo que se decía acerca del canto. A fines de esa década la obra de Violeta Parra y de quienes iniciaban la Nueva Canción, ya circulaba en discos, se escuchaba en radios, se extendía en las peñas folclóricas.

**¿El mundo de habla hispana se conformó un poco con "Gracias a la vida" y otras creaciones divulgadas en la voz de Mercedes Sosa o realmente se dimensiona la importancia de este personaje?** Si bien las obras más conocidas y divulgadas son pocas, la música y las artes de esta parte del continente en parte son lo que son ahora por el trabajo de Violeta Parra y otros y los movimientos que generaron. Creo que no se ha difundido suficientemente su múltiple obra, aunque el Museo Violeta Parra, en Santiago de Chile, permite un mejor acercamiento a su obra, y homenajes como el de la Feria Internacional del Libro de Bogotá son un inmenso impulso.



## Festivalito Ritoqueño de música colombiana

Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia

**¿Cuál es el núcleo original del homenaje que escucharemos en Colombia a cargo de Carlos Cociña y la Orquesta de Poetas de Chile?** El trabajo que presentará la Orquesta de Poetas corresponde a versiones de obras de Violeta Parra y un poema acerca de ella, sonorizado. En esta presentación participo como lector en una de las obras que ha elaborado la Orquesta.

**Algunos de los registros que conocemos de la música de Violeta Parra tienen un formato muy intimista: voz y guitarra acústica, ¿cómo se escuchan esas letras arropadas ahora por loops, efectos digitales y elementos propios del rock y del jazz, aspectos que caracterizan a la Orquesta de Poetas?** Las versiones de la propia autora son con voz y guitarra, y esas interpretaciones son inimitables, corresponden a ese momento, a esa opción. Hay múltiples versiones posteriores en que cada una enfatiza distintos aspectos. Hoy en Chile, este año, se multiplican los homenajes a la obra de Violeta Parra, y en el caso de sus canciones, hay una explosión interesante.

**La Orquesta de Poetas trabaja generalmente con textos que se leen e interpretan con y desde sonidos, silencios y variaciones. Son lecturas sonoras, o si se quiere, sonidos texturados.** De la misma manera que Violeta Parra investiga, lee, escucha, reinterpreta e interpreta los sonidos y el lenguaje de un momento, que también viene de mucho antes, esta interpretación de la Orquesta de Poetas se hace desde ahora, y también desde mucho antes, y luego será después.

**¿En el homenaje que veremos y escucharemos en la Feria del Libro de Bogotá habrá espacio para la improvisación o todo está cuadrado?** Nada cuadra, todo se programa para que el azar rearme las propuestas.

**A partir de la creación y realización de este homenaje, ¿con qué aspectos de la vida de Violeta Parra se ha sorprendido?** La sorpresa puede ser la única constante en Violeta Parra. Sin embargo, la intensidad de sus sonidos, gestos, líneas, textos y colores es sorprendente. Su capacidad verbal y la integración de múltiples visiones, ver el caso de cómo se describen los mundos después de la muerte en El rin del Angelito. Su capacidad de leer en el propio lenguaje, en la situación de vida, aquello que está latente, aunque aún no emerja claramente, ver Arauco tiene una pena, escrito a principios de la década de 1960, cuando la situación mapuche y de los pueblos originarios de América no aparecía en la cultura dominante, al menos un par de décadas antes de que los movimientos políticos y culturales emergieran con fuerza en la conciencia y en la sociedad.

**¿Qué expectativas tiene de su participación en la Feria del Libro, en Bogotá?** Sólo quiero ver y escuchar lo que se dice, lo que se hace, desde los libros, de los sonidos, de la música, las artes visuales y las nuevas tecnologías, en una ciudad, en un país, en un continente, en varias lenguas que se están viviendo y construyendo.

## Carta al libro

Por: Andrés Hoyos / El Espectador



Querido compadre, me alegra mucho que tus apresurados sepultureros de hace unos años se hayan quedado con los crespos hechos.

Me gusta recordar que eres quizá el invento tecnológico más importante de la humanidad, al menos desde la escritura y la agricultura, ambas prehistóricas. La tuya es la más poderosa extensión de la cumbre del ingenio humano, el lenguaje hablado, que según sospechan algunos paleontólogos pudo ser el arma que selló la victoria del *Homo sapiens* sobre el resto de los homínidos.

Para 1449, cuando Gutenberg terminó de inventar la imprenta de tipo móvil, la población de Occidente era casi del todo analfabeta y los idiomas se seguían fragmentando a gran velocidad. Tú hiciste posibles la alfabetización y la educación de multitudes. Por eso compites con ventaja con la rueda, la electricidad y la digitalización, solo que ya llevas cinco siglos y medio entre nosotros y la gente te da por descontado.

No, no eres necesario para hablar con la familia y los amigos, así Gabo haya dicho que escribió sus libros para que los amigos lo quisieran más. Alguien se preguntará: ¿y para qué demonios quiere uno hablar con extraños si tiene la familia, los amigos, los compañeros de trabajo y los vecinos? Pues porque la civilización está construida sobre el diálogo con extraños. Las instituciones que permiten la vida colectiva solo pudieron surgir cuando la especie superó la escala personal, el horizonte tribal.

Fuiste, entonces, la primera manera de hablar masivamente con extraños y durante siglo y medio tuviste la exclusividad en el ramo, hasta que aparecieron tus primos hermanos, los periódicos. Ahora los medios abundan: la radio, la televisión, el internet, los teléfonos móviles y un creciente etcétera. Cada uno tiende a descollar en una forma de comunicación. La tuya, que es la concentración del mensaje, o sea la aspiración a encontrar la esencia de las cosas (raramente se logra), no tiene sustitutos.

Sin embargo, somos desagradecidos por naturaleza, de suerte que desde los tiempos del profeta canadiense, Marshall McLuhan, te están tomando las medidas para hacerte el ataúd. Les seducía a estos pirómanos de la novedad multiplicar los caminos de la escritura, sin percatarse de que con ello la autoridad del autor, valga la redundancia, se perdía. Querían matarlo, para usar la noción rimbombante de Roland Barthes, pero no pudieron porque el sentido común valora su existencia. Los hipertextos, que pretendían mandarte a los museos, ahora se ven como meros apoyos de navegación. Tu solidez física, tu vocación de permanencia y tu potente esquema lineal resultaron a la postre más perdurables que la última algarabía. O para decirlo en idioma vernáculo: los profetas de la posmodernidad tacaron burro contigo.

Al final, los libros electrónicos no solo no te mataron, sino que parecen haber alcanzado un techo (en Estados Unidos, donde más lejos llegaron) del 20% del mercado. Este reciente triunfo sobre tus sucedáneos digitales, cuya participación en la torta ha incluso comenzado a disminuir, es también el triunfo de tu maravilloso diseño. Consistes de un grupo variable de hojas empastadas, sobre las cuales se imprimen líneas sucesivas de texto, interrumpidas por párrafos y capítulos, así como por tal cual ilustración. Eso eres. Por una vez, si es para fabricar libros, que talen árboles, ojalá cultivados en forma sostenible, y que se haga el papel.

## Una mirada a la vida de Harold Orozco, un caleño eterno

Redacción *El País*



Harold Orozco. *El País.com.co*

Fallece el cantautor caleño Harold Orozco, integrante del 'Club del Clan'

Años 50. Bill Halley and his Comets, Chuck Berry, Elvis Presley y otros tantos, sacudían al mundo con ese ritmo pegajoso y seductor que llamaron Rock and Roll.

En Cali, Colombia, un chico de nombre Harold había crecido escuchándolos, y mezclando esa música norteamericana e inglesa con la salsa que empezaba a llegar a la ciudad a través del puerto de Buenaventura y las baladas románticas que España importaba a toda Latinoamérica.

Para entonces ese chico no lo sabía, pero aquel mestizaje de ritmos habría de convertirse en el sedimento a partir del cual erigiría toda su vida y con el cual se convertiría en una de las leyendas musicales de todo el país. No lo sabía, el destino lo esperaba en la década de los 70.

El padre de ese chico lo había visto inquieto, demasiado inquieto, en su temprana infancia, así que decidió regalarle una guitarra alemana con la que empezó a cantar algunos de los éxitos del Rock and Roll que sonaban en EE. UU. y que reproducían las emisoras en Colombia.

Uno de ellos, sin duda, fue 'Rock around the clock', considerada por muchos como la primera canción del género y de la que más adelante Harold haría un cóver. Esa interpretación haría, a su vez, que muchos críticos lo llamaran 'El padre del rock en Colombia'. Pero fue luego de que hiciera su primera aparición en la emisora 'La voz de Cali', que Harold pudo dar el salto para llegar a Bogotá y conocer al mecenas de la música Alfonso Lizarazo, quien le abriría las puertas de 'Estudio 15' en donde el caleño amante del rock, la salsa, las baladas, se haría famoso.

Allí, Harold se dio a la tarea junto a Lizarazo de formar una especie de conglomerado musical que pudiera abarcar a todas las grandes voces que en ese momento se oían por Colombia. Entonces nació el movimiento que se conoció como 'La nueva ola' y que agrupó nombres como los de Vicky, la palmireña recientemente fallecida; Fausto, Oscar Golden y Claudia de Colombia.

Son nombres suficientes para afirmarlo sin temor a errores: aquellos años conocieron todo el esplendor de una época de oro de la canción colombiana. Para robarse el apelativo francés, podría decirse que ellos eran exactamente lo que se conoce en el país europeo como 'Les Monstres Sacrés'.

Harold fue una de las piedras angulares de ese movimiento, como lo recuerda el productor Armando Benavides, quien dijo a un medio radial bogotano que "Harold hacía todos los arreglos y la producción de mucha gente de la Nueva Ola. Definitivamente fue uno de los más importantes".

Pero el asunto no paró allí.

Harold participó del famoso programa llamado 'El club del clan', que empezó como un fragmento de la programación de Todelar y luego pasó a tener su propio espacio en la televisión.

El programa sirvió para acrecentar la fama de la generación de la 'Nueva Ola' y para dar a conocer otros de los talentos que harían parte de ese movimiento.

Fueron los años en los cuales Harold escribió e interpretó algunas de sus canciones más importantes, como 'Déjala que se vaya', 'Vida mía' y 'Destino la ciudad'. Fueron los años, también, en que, siguiendo su actitud desafiante y revolucionaria que lo llevaba a mezclar los sonidos del rock, la salsa y la balada, se atrevió a hacer una versión en español de 'Jailhouse Rock' de Elvis Presley. El pasado lunes Orozco falleció a sus 70 años tras sufrir una crisis cardíaca en la ciudad de Medellín.

"Me encuentro solo y triste, porque no estás conmigo, llorando como un niño sin encontrar alivio", dice su canción 'Destino: la ciudad'. Hoy, quienes escucharon su música, interpretan esa letra pero con la primera persona del plural. "Nos encontramos solos y tristes, porque no estás con nosotros".

**Festivalito Ritoqueño de música colombiana**  
Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia

## Zaperoco

**Inquisidor / Vanguardia Liberal**



### Chatarrear

Es difícil el aprendizaje de un idioma si los encargados de difundir las palabras no tienen el cuidado necesario con la ortografía y la gramática, y esto involucra necesariamente a quienes traducen las tiras cómicas, como esta de 'A bordo', de Chip Dunham, del 26 de marzo pasado: "El comité de 'bienvenido de regreso de la tienda' te escuchó igual".

Hay dos errores en la cita, que hemos comentado en este espacio varias veces: El primero es por el uso del verbo 'escuchar', cuyo significado se refiere más a "prestar atención" que al uso físico del sentido del oído; aunque eventualmente pueden remplazarse uno y otro. El segundo es el uso del adjetivo 'igual', que en este caso está escrito de manera errada como "de todos modos"; y, aunque aparentemente se relaciona ese significado con "de la misma manera", solo se parecen, pero no significan lo mismo.

Tal vez en un futuro próximo la Academia termine agregándole más acepciones al adjetivo 'igual', que se inserta lacerantemente en todos los enunciados de los hablantes actuales. Y es posible que también acepte el verbo "chatarrizar", con el que andan emperrados los comunicadores, como en este texto del conspicuo Juan Carlos Chío: "Vehículos abandonados en los patios de Tránsito van a ser chatarrizados" (Bucaramanga. 7 de abril). Si existe el verbo 'chatarrear', no entiendo por qué la fijación en el empleo errado de una palabra inexistente; solo tal vez porque la usan los demás. Y así como el infinitivo es 'chatarrear', el participio es 'chatarreado'. ¿Cuál es el argumento, entonces, para seguir cometiendo el error?... Misterio.

Por último, y para que la columna de hoy sea de repeticiones de principio a fin, quiero preguntar a quien tituló "Asesinan mujer al interior de un carro en Bogotá", en la página Nacional del 13 de abril, si el crimen fue cometido fuera del vehículo y luego lanzaron a la mujer 'al interior'; o si fue que ella murió por la violencia del empujón que la hizo entrar a la fuerza al vehículo... ¿Sería tal vez que la asesinaron 'dentro' del carro? Como que sí.

## La canción inédita tuvo su rey de reyes

Además de la corona de Álvaro López, el Festival eligió al rey de reyes de la canción inédita.

**Ludys Ovalle Jácome / El Tiempo**



Con 'El rey de los cajeros', Ivo Díaz se impuso sobre autores de 27 canciones en el Festival de la Leyenda Vallenata.

Foto: Jaider Santana / Festival Vallenato

A la par con la coronación de Álvaro López como cuarto rey de reyes del Festival Vallenato, Ivo Díaz, el cantante y compositor hijo de Leandro Díaz, recibió el trofeo como rey de reyes de la canción inédita.

Ambos tuvieron su momento de subir al escenario del coliseo del parque de La Leyenda para recibir sus trofeos. Curiosamente, se destacaba que la canción ganadora, *El rey de los cajeros*, era una composición dedicada a uno de los integrantes más famosos de la dinastía López, a la que pertenece el nuevo rey de reyes.

"Todos somos reyes vallenatos (de canción inédita) y cada uno de nosotros hizo una composición para ponerla a disposición en este concurso -explicó Ivo Díaz-. Mi canción es un homenaje a Pablo López, el mejor cajero que existe en el vallenato". Cuenta Díaz que a lo largo de la historia del festival ha obtenido los títulos de rey en las categorías de canción inédita y piquería, que llegó a pensar en participar en ambas. Pero al final se decidió solo por la canción inédita debido a los compromisos comerciales adquiridos.

## Amigo músico, ¿cuánto sabes de los derechos sobre tus creaciones musicales?

Por: Mónica Zuluaga / moniczuluagamusica@gmail.com / Revista Música



Esta mañana hablé con un amigo músico; él no sabía que era posible recaudar sus derechos de autor sin estar afiliado a [SAYCO](#) y cuando lo supo, no lo podía creer. Entendí que algo estaba pasando con el conocimiento que tenemos los músicos sobre lo nuestro. ¿Qué tanto conocemos sobre nuestros derechos y qué tan fácil es acceder a la información sobre los mismos? ¿Qué tan importante es la autogestión en este proceso? Con los nuevos modelos que vienen adoptándose en la industria musical, la autogestión se convierte en uno de los pilares fundamentales para la carrera de un músico, incluyendo el seguimiento al uso de sus obras, así como el recaudo económico de sus derechos.



Empecemos por lo primero. Como autores, intérpretes o ejecutantes de algún instrumento, tenemos derechos sobre las obras que escribimos, adaptamos o interpretamos. Son éstos los derechos de autor y los conexos musicales que pueden ser morales o patrimoniales. Los derechos morales sobre nuestras creaciones son perpetuos e irrenunciables, no podemos donarlos o venderlos. Son derechos que vinculan de forma directa al autor con su obra y que podrían denominarse "esenciales" a la creación: el derecho a que se indique que somos autores de una obra, a mantener la obra inédita cuando no queramos publicarla, a modificarla como y cuantas veces queramos y a impedir que otros la modifiquen o alteren; son las facultades más importantes sobre nuestras creaciones y por eso no podrán ser objeto de negociación.

En cuanto a los derechos patrimoniales, como autores los tenemos sobre nuestras obras y se refieren a la explotación económica de éstas, tienen una duración en el tiempo, son renunciables y se pueden ceder. Sobre estos derechos normalmente realizamos negociaciones con terceros, aunque en ocasiones no sepamos con exactitud qué estamos cediendo o a qué estamos renunciando. Los derechos patrimoniales comprenden los usos que podemos darle a nuestra obra e incluyen la posibilidad de autorizar o prohibir la ejecución de la obra públicamente, su reproducción o adaptación. El uso de estos derechos conlleva generalmente una contraprestación económica cuyo recaudo puede realizarse por el autor de forma individual o colectiva. La ley de derechos de autor en Colombia permite crear asociaciones sin ánimo de lucro y con personería jurídica para el recaudo por el uso de los derechos patrimoniales de sus autores asociados. Algunas sociedades en Colombia se han constituido con este propósito y han agrupado distintos titulares de derecho de autor para el recaudo de diferentes tipos de derechos patrimoniales.

Muchas dudas se han suscitado sobre los malos manejos de la sociedad de gestión colectiva SAYCO, encargada de recaudar y distribuir los pagos por el uso de los derechos de comunicación pública y reproducción de obras. Las críticas no han cesado contra esta sociedad y la necesidad de contar con una estrategia transparente de recaudo de derechos ha sido una de las principales preocupaciones del sector.

Aparece aquí la iniciativa contenida en el Decreto 19 de 2012 que se refiere a La ventanilla única de recaudo de derechos de autor que permitirá a los titulares de derechos, recaudarlos estando o no asociados. Antes de esta iniciativa, podría pensarse que el recaudo individual para un músico era imposible por las magnitudes territoriales y temporales que este seguimiento implica. Esta propuesta acompañada de un verdadero compromiso de autogestión parece ofrecernos una estrategia útil de recaudo.

Para concluir, tres ideas fundamentales para mi amigo músico y para quien esté interesado:

- 1. Conozcamos nuestros derechos, pues las leyes son para nosotros y entendámoslas.**
- 2. Busquemos asesoría para asegurarnos de estar negociando lo nuestro como queremos.**
- 3. Autogestionemos con compromiso nuestro proyecto y nuestro sueño; nadie lo hará por nosotros.**

## Sobre el registro de las obras musicales ante la Dirección Nacional de Derecho de Autor

Por: Mónica Zuluaga / moniczuluagamusica@gmail.com / Revista Música



Cuando escucho expresiones como: *"el problema es que yo no tengo mis canciones registradas, entonces me las van a robar"*, siento una especie de alivio, porque sé que podré dar una respuesta esperanzadora a este trágico temor. No porque no exista el riesgo de que infrinjan nuestros derechos de autor, sino porque este riesgo no está asociado a que no tengamos nuestras canciones registradas. Vamos a explicarlo.

Quisiera que nos concentráramos en el registro de obras musicales: qué es, para qué sirve y qué pasa si lo omitimos. Empecemos por entender lo que indica la normativa colombiana respecto al registro de obras protegibles por el derecho de autor.



Indica el artículo 9 de la Ley 23 de 1982 que *"la protección que esta Ley otorga al autor, tiene como título originario la creación intelectual, sin que se requiera registro alguno. Las formalidades que en ella se establecen son para la mayor seguridad jurídica de los titulares de los derechos que se protegen"* (resaltado fuera de texto). En este sentido, el primer concepto fundamental que debemos tener en cuenta es que el derecho como autores sobre nuestras creaciones intelectuales, nace desde el momento en que las creamos; esto significa que nada ni nadie debe declarar que somos los autores de algo para considerarnos como tal; basta con el acto mismo de crear, para que los derechos sean nuestros. Por lo anterior, el hecho de registrar o no registrar nuestras obras, no nos pone en mayor o menor riesgo de que infrinjan nuestros derechos.

Este criterio es diferente en relación a otros tipos de derechos de propiedad intelectual -como las marcas o las patentes-, en los cuales el registro es absolutamente necesario para constituirnos como titulares o dueños de los mismos.

Ahora bien, aunque el registro de derechos de autor no es obligatorio, es recomendable en tanto que le ofrece a los autores cierto respaldo y seguridad sobre sus derechos frente a terceras personas.

El registro de derechos de autor consiste en la inscripción de las obras protegibles, en los archivos oficiales del Estado y tiene, según la ley, dos finalidades básicas:

- 1. "Dar publicidad al derecho de los titulares y a los actos y contratos que transfieran o cambien ese dominio amparado por la ley.**
- 2. Dar garantía de autenticidad y seguridad a los títulos de propiedad intelectual y a los actos y documentos que a ella se refieren."**



En otras palabras, registramos nuestras canciones para que las demás personas sepan que somos sus autores (finalidad de publicidad), y para tener una prueba a nuestro favor sobre este hecho (finalidad probatoria).

En Colombia, el registro de obras es gratuito y puede hacerse en línea a través del sitio web de la Dirección Nacional de Derecho de Autor. Si bien es un trámite sencillo, requiere que tengamos claros los conocimientos básicos para diligenciar la información de manera correcta.

El registro se certifica a través de un documento por el cual se presume que somos los autores de nuestras obras y que tiene validez probatoria en un eventual pleito al que tengamos que enfrentarnos en esta materia. Adicionalmente, para afiliarnos a las sociedades de gestión colectiva e incluso para participar de algunas convocatorias de entidades de fomento y convenios especiales, nos pueden exigir contar con el registro de nuestras creaciones. Este registro implica un trámite sencillo que nos entrega importantes beneficios, pero que algo nos quede claro: no significa que con el registro tengamos un derecho que sin él no tendríamos.

## **Palmira audiovisual**

**Treinta años después vuelvo a esta ciudad con una tarea todavía más agradable.**

**Salvo Basile / El Tiempo**



Cuando el muchas veces premiado director artístico de la Misión, Stuart Craig, me preguntó si había posibilidad de construir unos coches de caballos antiguos, unas carrozas para la escena de la llegada de Robert de Niro a la ciudad con los prisioneros indios, enseguida pensé en Palmira y se me ocurrió consultar a mis amigos de Caliwood, pero recordé el oso monumental que hicieron cuando bloquearon al productor del maestro Werner Herzog, su hermano Lucky Stipetic, en el aeropuerto de Palma Seca, con DAS incluido. Todo porque pensaron que el Maestro que ellos amaron y que yo llevé a casa de mi amigo Poncho Ospina se les iba a escapar sin pagarles los pesitos que se les debían. Y, además, casi lo hacen meter preso, pues el DAS le encontró una buena suma de dólares, que eran lo que se le debía a la troupe completa. Creo que Sandro Romero tiene una versión más divertida de esta gaffe de premio Óscar. Alguien más me habló de las victorias palmireñas y, como sucede siempre en el cine, "dicho y hecho": el 6 de junio de 1986 llegué a Palmira al tiempo con el circo ruidoso y policromo de la espléndida Vuelta a Colombia, etapa Palmira-Buga. Encontré al constructor de las más bellas victorias, tomé muchas fotos y gocé un día en una ciudad amable con pocos automóviles y muchas carrozas blancas.

Hoy, 30 años después, me toca volver con una tarea todavía más agradable. Mi nuevo mejor amigo, Andrés Morales, director de fotografía y cinéfilo a rabiar, me ha invitado a participar en un conversatorio para la inauguración de la Escuela audiovisual Villa de las Palmas, que incluye Foro Visual Laboratorio, Conversatorio, Taller de Realización de Videoclips, Cicla Cine Urbana Arte, y todo lo audiovisual, que no solo incluye el cine, el teatro, la radio, la televisión y se puede aplicar a la publicidad, a la política, a la venta de productos. Cualquier individuo para relacionarse con otros necesita tener un mínimo conocimiento del audiovisual. Y recordar siempre que el cine es el más grande patrocinador de la convivencia pacífica, donde centenares de personas que no se conocen se reúnen, codo a codo, en la oscuridad, respiran por dos horas el mismo aire, sin un dime ni un direte, en la coexistencia más pacífica, ejemplo de buena vida y sin intolerancia.

## **¡La acuarela más grande del mundo!**

**Llega al Museo de Arte Moderno de Bucaramanga la exposición Serie de veinte acuarelas en gran formato del maestro colombiano César Bertel.**

**Redacción Vanguardia Liberal**



Por primera vez en el Museo de Arte Moderno de Bucaramanga se exhibirán acuarelas en gran formato, cuyas dimensiones sobrepasan y desafían lo imaginable, en una técnica que universalmente es conocida por sus pequeños formatos.

Este cartagenero recorre el mundo con sus pinturas asombrando a propios y extraños, llevando el sórdido mensaje de la Madre Tierra y rescatando de lo más profundo de sus recuerdos el paisaje natural y la selva amazónica de nuestro país. En las obras del maestro Bertel, la acuarela, una técnica compleja y exacta, ha sido revolucionada y transformada con su incansable innovación y su investigación. En la exposición 'Madre Tierra', podremos apreciar a Pachamama', una acuarela de 12 metros de largo por 1,50 metros de ancho, considerada la más grande del mundo realizada en una sola pieza de papel, cuya temática es el paisaje natural de las selvas húmedas y tropicales de la Amazonia de Colombia, donde el artista vivió quince años entre sus parajes de verde espesura, y en donde se convirtió en un guardián de ese paisaje –esencial para la vida humana–, que desaparece rápidamente ante la mirada de todos. Ninguna de sus obras existe en la realidad, solo existen en su imaginación; no son copias fotográficas. Esas imágenes selváticas lo persiguen, merodean su mente todo el tiempo sin aviso, deambulan por su imaginación con vida propia, reclamando de él una dedicación absoluta. Caminarla, observarla, fotografiarla, estudiarla e investigarla es solo el inicio de una misión perpetua; es una mirada externa ciudadina a la selva que nos invita a penetrarla, a recorrerla, porque sus pinturas elaboran un mapa que nos guía a través de las ventanas de sus impresionantes obras.

## Matisse un pintor simple con ideas inmortales

Enrique Aparicio / El Espectador

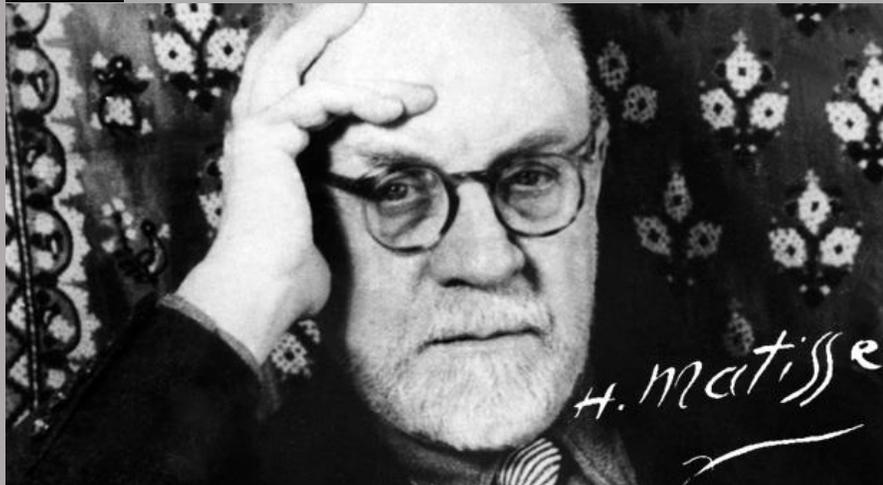


Foto tomada de internet

Como me fastidia hablar en términos complicados, con frases demasiadas complejas que si las releo ni yo mismo las entiendo, voy a hablarles de este enorme pintor en su estatura imaginativa como a mí se me dé la gana.

El pintor de las tijeras y papelitos – mi forma de definirlo - nació en 1869 y murió en 1954. Henri Matisse llegó a este mundo en un sitio algo así como Tabío, Cundinamarca, llamado Le Cateau-Cambresis, en el norte de Francia.

Empezó a pintar casi por casualidad. Después de terminar su carrera de Leyes, con 21 años, lo operaron de apendicitis y su madre le compró una caja de pinturas para que se entretuviera mientras se recuperaba. Así fue como descubrió su vocación. Empezó con retratos, naturalezas muertas, desnudos y paisajes. Poco a poco fue inclinándose por el arte más abstracto, aunque en un momento dado lo dejó y regresó al arte figurativo.

Era un convencido de que si se trabaja en el mismo sitio durante mucho tiempo es importante romper la rutina con los viajes para regresar con más seguridad a continuar el camino. Así que además de recorrer Francia de norte a sur, viajó por distintas partes del mundo: Italia, Alemania, Inglaterra, Rusia, Estados Unidos, España, Argelia, Marruecos y Tahití. Sus vivencias en estos cuatro últimos llenaron su paleta con nuevos colores. Le fascinaron las texturas y diseños de sus telas; conoció a las odaliscas, a quienes representó innumerables veces. La luz del Mediterráneo, que disfrutó durante las largas temporadas que vivió en Niza, se refleja en muchos de sus óleos.

Por algunas entrevistas lo percibo como un buenazo. Vaya uno a saber, pero él mismo se definía como un hombre tranquilo, buen padre de familia y trabajador. Lo que sí es cierto es que su energía influyó a los artistas del momento. Amable, poco dado a las expresiones egolátricas de Picasso, quien manejaba la prensa con un dedo y vendía imagen sin pestañear. Matisse era más bien en plan de abuelo, al menos en su manejo corporal, pues con los recortes de sus papelitos que pegaba en los cuadros con alfileres, este artista tenía la agresividad del que sabe cambiar, de quien inventa.

Su poder fue: atreverse. Algo que todos tenemos como reto y pocos son quienes logran aceptarlo. Cambiar nuestra manera de pensar, evolucionar, reinventarse, son palabras que en Occidente se digieren muy difícil. Gusta la seguridad, el techo propio y el resto del andamiaje para caminar no en la cuerda floja sino en la segura, en la fija. Somos sedentarios mentales, la inteligencia nómada no es nuestro fuerte.

Le cayó la roya en 1941. Su matrimonio de 41 años se acabó y le apareció un cáncer en el estómago, que después de operaciones complicadas lo dejó en una silla de ruedas y de ahí optó por manejar un nuevo estilo: recortes y tijera. Algo que parece infantil, pero los grandes de la época entendieron el mensaje de sencillez y creatividad. Artista irremediable, sobre todo lleno de imaginación, siguió trabajando hasta su muerte.

Fue un artista alegre, nada de sangre o distorsiones agresivas.

Como mucho pintor, ese deseo enorme del artista de desbaratar la intimidad de la mujer, de mirar por el ojo de la cerradura, se refleja en la fuerza en sus odaliscas, una forma elegante de decir prostitutas pues en la raíz sugiere concubinas o pertenecientes a un harem. Pero cuidado con decirle a la novia o señora "estás vestida como una odalisca" a no ser que quiera buscar bronca.

Lo que más admiro de Matisse fue su sensibilidad al cambio de los tiempos, de las modas. En lenguaje simple, mientras otros pintores entraron en expresiones donde una pintura muestra una figura con el ojo en los pies y las nalgas en la cabeza por decir algo, Henri Matisse procedió a darle a su trabajo expresiones llenas de simpleza. Aquí no se abre la discusión de si las pinturas modernas se suponen que simplifican lo que se quiere decir a través de una serie de figuras, triángulos o cuadritos, el pintor escogió como dije antes, la utilización de tijeras y cortar papel.



**Festivalito Ritoqueño de música colombiana**  
Patrimonio Cultural de Santander - Patrimonio Cultural de Floridablanca  
Orgullo de Santander para Colombia

## Fundación del Bambuco Colombiano

**Convocatoria para los autores, compositores e intérpretes que deseen participar en el 26 Concurso Nacional del Bambuco, que se realizará en Pereira los días 3, 4 y 5 de noviembre de 2017-**

Este año la convocatoria tendrá las siguientes modalidades:

Solistas

Duetos

Expresión autóctona y/o tradicional

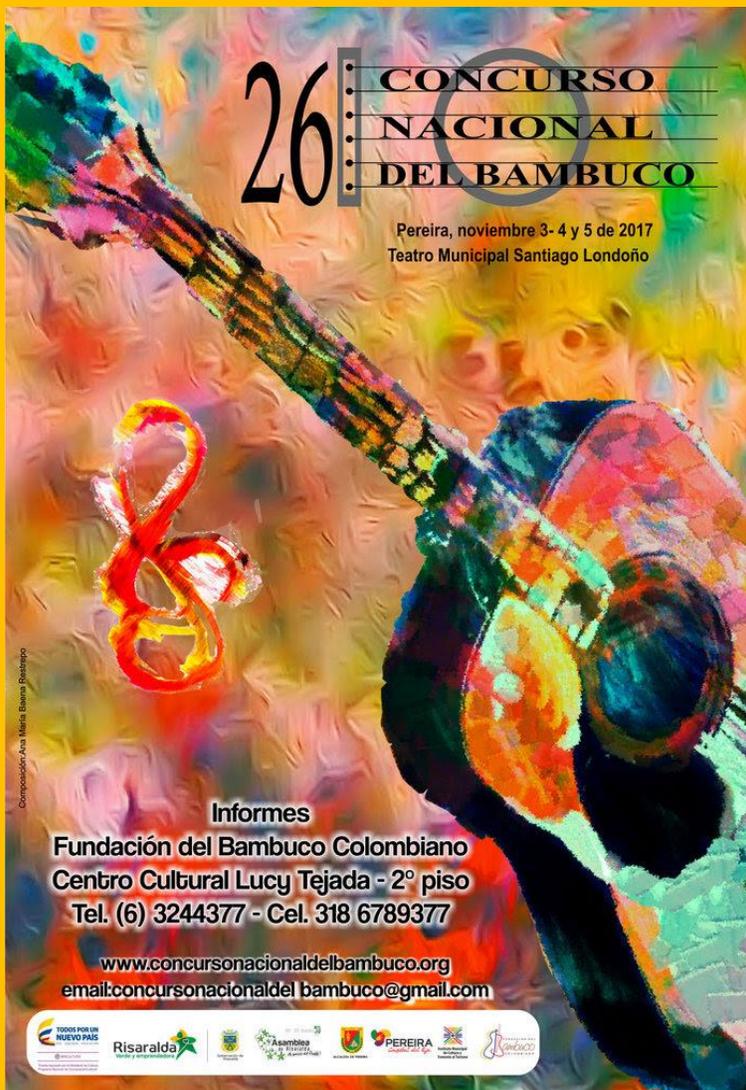
Obra inédita

El Concurso Nacional del Bambuco no tiene modalidad instrumental, sin embargo, se evalúa y entrega premio al mejor bandolista, al mejor tiplista y al mejor guitarrista, así como al mejor acompañamiento instrumental del Concurso.

La bolsa total de premios en 2017 será de más de 25 millones de pesos en efectivo.

La utilización del tiple es de carácter obligatorio en el acompañamiento cuando exista más de un instrumento en el escenario. El Concurso Nacional del Bambuco pone a disposición de los participantes piano de cola. Solamente se permite la utilización de instrumentos acústicos y jamás se amplificarán por línea, excepto el bajo eléctrico o teclados, que son aceptados, pero no se permite la utilización de pistas o secuencias.

La Convocatoria cierra el día 19 de agosto de 2017.



**26 CONCURSO NACIONAL DEL BAMBUCO**

Pereira, noviembre 3-4 y 5 de 2017  
Teatro Municipal Santiago Londoño

**Informes**  
Fundación del Bambuco Colombiano  
Centro Cultural Lucy Tejada - 2º piso  
Tel. (6) 3244377 - Cel. 318 6789377

[www.concursonacionaldelbambuco.org](http://www.concursonacionaldelbambuco.org)  
email: [concursonacionaldelbambuco@gmail.com](mailto:concursonacionaldelbambuco@gmail.com)

Composición: Ana María Baines Piedraño

GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE RISARALDA, ASAMBLA DEPARTAMENTAL DE RISARALDA, PEREIRA, BAMBUCO



# 29 FESTIVAL FOLCLÓRICO NACIONAL

## COLOMBIA CANTA en CARTAGENA

CARTAGENA DE INDIAS  
31 de MAYO  
al 3 de JUNIO  
**2017**

**SERENATA A CARTAGENA**  
Plaza de la Trinidad  
31 de mayo 7:00pm

**FUNCION DE GALA**  
Teatro Adolfo Mejía  
2 de junio - 7:00pm

LOS HERMANOS CORTEZ  
Boyacá  
VALENTINA ORJUELA YUSTI  
Quindío  
ASI ES COLOMBIA  
Meta  
FRAGANCIA ANDINA  
Risaralda  
DOS POR DELANTE DOS POR DETRÁS  
Santander  
COMPAÑIA DE MÚSICA Y DANZA CORPOJOVEN  
Valle  
PROYECTO 40  
EL TIO Y SUS SOBRINOS  
UNIVERSIDAD DE CARTAGENA  
ESFORINCA  
Cartagena

**PAÍS INVITADO:  
AMIGOS DEL  
JOROPO CENTRAL  
VENEZUELA**



Casa de la Cultura de Cartagena  
Barrio Armentia calle Santa Ana 49-13  
Teléfono 3157569669 - casaculturacgna@gmail.com  
www.festicartagena.blogspot.com

## 'Este concierto es un sueño de vida': Juancho Vargas

Leyendas del 'jazz' y de la música tropical colombiana se presentarán el viernes 19 de mayo.  
Cultura y Entretenimiento / El Tiempo



El maestro Juancho Vargas nació en Barranquilla, en 1935, y es reconocido por su trabajo en el 'jazz'.

Foto: Cortesía Alcaldía del municipio de Caldas, Antioquia

Para su tesis de grado, la periodista Natalia Metrio quiso hacer un documental sobre la época dorada que vivieron las grandes orquestas y los sellos discográficos en Medellín, desde comienzos de los años 60 hasta finales de los 70.

Gracias a esta investigación, Metrio conoció al maestro Juancho Vargas, quien además de ser pianista, arreglista de varias agrupaciones y compositor, también fue el director artístico de la Orquesta Sonolux.

Según cuenta el mismo Vargas, la periodista le preguntó: "¿Cuál es el sueño más grande que tiene usted hoy, a sus más de 80 años?", a lo que él respondió: "Me encantaría volver a tener una Big Band con mis viejos colegas, pero además quisiera tomar unos muchachos jóvenes y dedicarles el tiempo que sea necesario para volverlos músicos profesionales".

Aunque semejante aspiración parecía imposible de cumplir, dada la falta de recursos y la dificultad que representaba reunir a intérpretes de tan avanzada edad, Metrio y Vargas lograron convocar a los maestros Álvaro Rojas, quien es saxofonista, clarinetista y fundador de la Escuela Superior de Arte; Frank Cortés, compositor que por muchos años se desempeñó como cantante de la Orquesta Sonolux, y León Cardona, guitarrista, tiplista y pionero del *jazz* en Colombia.

Luego hicieron un recorrido por varios municipios de Antioquia, buscando jóvenes talentos que quisieran aprender junto a estas leyendas de la música.



León Cardona (izq.) y Juancho Vargas.

Foto: Santiago Franco / Cortesía: Natalia Metrio

El resultado de su travesía fue un grupo de 20 intérpretes –con los que han ensayado cada domingo durante los últimos tres años– que se presentarán junto a los maestros el próximo 19 de mayo en el teatro Pablo Tobón, de Medellín.

"Realmente, esto es algo que lo pone a uno 'arrozado', porque volver a estar en compañía de esas glorias que tanto le han aportado a nuestro país es muy gratificante. Todos los días estoy reviviendo recuerdos y puedo asegurar que este concierto es un sueño de vida", aseguró Vargas.

Sobre el trabajo que ha realizado con sus estudiantes, el músico dijo que "ellos han caído en la cuenta de que lo que están haciendo con nosotros es aprender. Se convencieron de que en el conservatorio, a uno le entregan la parte técnica, pero para hacer buen *jazz* no es suficiente saber leer partituras. Una cosa es cómo se lee y otra, cómo se interpreta".

'El sueño del maestro', como se llama este concierto, tiene como objetivo rescatar la memoria sonora de Medellín como epicentro musical, mediante la interpretación de obras de *jazz swing*, propias del formato de Big Band, pero enfocadas en los sonidos colombianos de autores como Pacho Galán, Edmundo Arias y, especialmente, Lucho Bermúdez, con quien el maestro Vargas vivió incontables anécdotas.

"Me puse muy nervioso cuando Alfonso Bermúdez me ofreció ser el pianista de su hermano Lucho. Entonces, para quitármelo de encima, le pregunté: 'Bueno, ¿y cuánto me ofrece él? Y llega y me dice: 'Le ofrece un sueldo de 800 pesos mensuales', que en el año 55 era mucho dinero", recuerda el músico.

Su relación laboral con Bermúdez duró casi tres años, hasta que en 1957 le ofrecieron ser el director artístico de la Orquesta Sonolux.

"Me preguntaba '¿Y ahora qué hago con el maestro Lucho? ¿Cómo le voy a renunciar?' Entonces, don Antonio Botero, el fundador de Sonolux, me dijo: 'Vea, nosotros lo conocemos muy bien a él. Solo dígame la verdad, y estoy seguro de que va a ser comprensivo y además le va a pedir a usted que lo lleve a grabar con su orquesta'. Y así fue", cuenta el artista.

Curiosamente, el primer concierto del maestro Vargas con Sonolux también fue en el teatro Pablo Tobón, en 1965. Según recuerda, "esa noche le abrimos al músico estadounidense Paul Winter. Yo estaba tan emocionado y nervioso que no sabía si salir o no. Era muy joven y eso me daba mucho susto".

Ahora, 52 años después, Vargas volverá a pisar la tarima de este teatro, en un concierto que busca recaudar fondos para financiar la posproducción del documental dirigido por Metrio, en el que el maestro contará esta historia y la de otros músicos legendarios.